



### Oliver Hardy está grave

CON STAN LAUREL FORMABA LA FAMOSA PAREJA DEL "CINE"  
BURBANK (California), 15. — El actor cinematográfico Oliver Hardy, conocido por "El gordo" de la pantalla, que formaba parte de la famosa pareja Laurel y Hardy, que se halla hospitalizado en el hospital de San José, de esta ciudad, ha sufrido un nuevo ataque, por lo que su estado, vuelve a revesar gravedad. Se halla semi-inconsciente.—Efe.



# Baleares

Diario de la mañana

Palma, Domingo 16 de Septiembre de 1956

Redacción: Danús, 2  
Teléfonos:  
Redacción: 2078  
Admón.: 1745

AÑO XVIII : N.º 5.118  
PRECIO: UNA PESETA  
Suscripción mensual:  
20 pesetas

## FRANCO, EN LUGO

### Asistió a las pruebas oficiales del matadero industrial de Frigsa

### También presenció un ejercicio táctico sobre explosión de proyectiles atómicos

Lugo 15. — Una inmensa multitud se apiñaba en torno a las instalaciones del matadero industrial de Frigsa, desde una hora antes de la llegada del Caudillo, que iba a asistir a las pruebas oficiales de esta gigantesca planta industrial.  
Después fueron llegando el Ministro de Industria, señor Planell; de Comercio, señor Arburua; Presidente del Instituto Nacional de Industria, señor Suanzes y otras personalidades.  
**LLEGA EL CAUDILLO**  
A las cuatro y media de la tarde el coche que conducía a S. E. el jefe del Estado entraba en la amplia avenida que da acceso al edificio central de la empresa. Fijas formadas por muchachos del Frente de Juventudes, a lo largo de la avenida, con sus guiones al frente, prorumpieron en vitores y aclamaciones al igual que la

inmensa multitud allí congregada.  
A los acordes del himno nacional, S. E. el jefe del Estado revisó las fuerzas que le rindieron honores. Luego el Generalísimo pasó a las oficinas del edificio donde fue cumplimentado por el señor Suanzes y por don Rufino Beltrán, de la empresa Frigsa, que, en el hall, le presentaron al Consejo en pleno de la Empresa y alto personal técnico y administrativo de la misma.  
Inmediatamente se dirigió al lugar donde se hallaban instaladas una serie de maquetas, gráficos y estadísticas que representan todo lo que es este matadero industrial.  
**VISITA A LA GRAN INDUSTRIA**  
Más tarde el Caudillo empezó el recorrido por la empresa, invirtiendo en ello hora y media.  
(Continúa en quinta pág.)

### MALLORCA, PARAISO



## Niño-gallo

VIVIA ENCARAMADO A UN PALO, ENTRE GALLINAS, NO SABE HABLAR NI CAMINAR

Belfast, Irlanda, 15.—Dos chiquillos que se hallaban jugando al escondite en el pueblo de Down Patrick, a unos pocos kilómetros de Belfast, encontraron en un gallinero a un muchachito de unos siete años de edad sentado en cuclillas sobre un palo horizontal y enmedio de varias gallinas.  
Los muchachos salieron corriendo y avisaron a todo el vecindario de su extraño descubrimiento. Inmediatamente, se trasladaron allí muchas personas que pudieron comprobar el hecho. El "niño-gallo" no sabe hablar ni caminar. Sus manos son largas y encorvadas, como garras. Se desplaza de un sitio a otro a pequeños saltos, como un mono y se expresa con gruñidos completamente inarticulados.

El afamado director de películas Luis Suarez de Lezo est rotando un documental —cuyo guión fué premiado en un concurso reciente por la Dirección General de Turismo— sobre las islas Baleares. El documental, que será pasado en cines de más de cien países lleva por título "Paraiso Mediterráneo". Suarez de Lezo, ayudado por Haussman, corresponsal del "NO DO", aparece con él en esta foto, filmando unos planos sobre los "talayots" baleáricos.  
(Foto Haussman, hijo)

### CAVESTANY PRESIDE LA F.A.O.



El Ministro español de Agricultura, don Rafael Cavestany, preside la reunión de la F. A. O. que se celebra estos días en Roma y con asistencia de 72 naciones. Se delibera el nombramiento del nuevo director general de este importante organismo internacional dependiente de las Naciones Unidas, por fallecimiento del anterior Director General señor Felipe V. Cardona. El señor Cavestany pronunció en la sesión de apertura un documentadísimo discurso.

### IMPORTANTISIMO PARA FUTUROS ESTUDIOS DE ENERGIAS FISICAS

Berkeley (California), 15.— Los científicos de la Universidad de California han anunciado hoy su éxito en las investigaciones realizadas hasta ahora para conseguir el "anti-neutron", un nuevo miembro que se añade a la familia de entes atómicos.  
El Dr. Ernes G. Lawrence, director de la L. C. Radiation Laboratory, ha calificado el descubrimiento del "anti-neutron" como "la etapa intermedia de la carrera atómica para llegar al conocimiento real de las más altas energías físicas".  
El descubrimiento ha sido realizado por el Dr. Edward J. Lofgren, director de la "Operación Bevatron".— Efe.

### ESTUDIAN ENERGIA ATOMICA

#### REACTOR SCHOOL



## Homenaje de Cuba a Juan Aparicio

Madrid, 15.— En la embajada de Cuba en Madrid, se ha celebrado esta tarde el acto de imposición de las insignias de la Orden de Céspedes, en su categoría de Gran Oficial, al Director General de Prensa, don Juan Aparicio López, y, en la categoría de Caballero, al ex-alcalde de Torreveja, don Arturo Gómez.

Embajador cubano unas sentidas palabras de agradecimiento.

Asistieron, además del Director General de Prensa y el Embajador de Cuba en Madrid, señor Iriarte, el Presidente de la Diputación Provincial, Marqués de la Valdavia; el Vicepresidente, Marqués de Vivel y todos los directores de los periódicos y de las agencias madrileñas, así como miembros de la colonia cubana y muchos periodistas.  
El Director General de Prensa pronunció, después del discurso del

## Se vende la isla de Ellis

Nueva York, 15.—La famosísima isla de Ellis, que durante cincuenta y cuatro años ha sido refugio de las grandes mareas inmigratorias a los Estados Unidos, ha sido puesta a la venta por un anuncio que el gobierno norteamericano ha publicado durante estos días en los periódicos de todo el país.

### MISS AMERICA



El verano, buen recaudador de "Reinas de belleza", ha dado un nuevo fruto. Esta novísima soberana de la guapeza es la joven Edith Maureen, elegida "Miss América". Edith recibe un premio equivalente a tres millones de pesetas.

## Un chico de 13 años roba un avión

APRENDIÓ A VOLAR LEYENDO UN LIBRO  
Nueva York, 15. — Eddie Gates, de 13 años y otro chico amigo suyo, de once, robaron un avión monomotor en el aeropuerto de Mastie, de Nueva York, montaron el y emprendieron el vuelo. Durante cerca de media hora permanecieron en el aire, haciendo toda clase de piruetas. Cuando tomaron tierra —y no de modo muy imperfecto— Eddie dijo a la policía, que había sido avisada para que le detuviera, que había aprendido a pilotar leyendo simplemente un libro.

POR NO HABER TELEVISION  
Compton (California), 15. — Un muchacho de once años se ahorcó colgándose de una cuerda, porque recluso en su casa a causa de un estorbo, no funcionaba la televisión.

### ESPADACHINA



Esta chica que se parece a Ingrid Bergman es Waltraut Ebert, cinco veces campeona de esgrima de Australia. Ahora va a representar a su país en el campeonato del mundo que ha de celebrarse en Londres estos días. Su mayor rival es la rusa Valentina Rastvorova, que esperamos no se dedicará a robar sombreros.

### BEATRIZ LODGE, CATOLICA



Beatriz Lodge, hija del Embajador norteamericano en España, acaba de anunciar que se ha convertido al catolicismo en nuestra patria. Estudió bachillerato en un colegio religioso de Barcelona. Ha revelado su conversión en La Coruña, poco antes de partir para Santiago de Compostela, según dice el periódico "El Alcázar" de Madrid.

## HA SIDO DESCUBIERTO EL ANTI-NEUTRON

## Cohete a 40 mil metros de altura

Será lanzado en el Sahara  
Barcelona, 15.—Se celebró esta mañana, a las once, la sesión plenaria de clausura del Año Geofísico Internacional. Después de aprobarse los acuerdos adoptados sobre diferentes materias, Francia anunció el lanzamiento de un cohete en el Sahara, a una altura de 30 a 40 kilómetros.—Cifra.

TABLETA OKAL  
GRIPE, DOLORES DE CABEZA Y DE MUELAS, ENFRIAMIENTOS, JAQUECAS  
CONTRA EL DOLOR

INFORMACION LOCAL - INFORMACION LOCAL - INFO

Nuestra Ciudad



Notas de la Semana

PATRIOTISMO LOCAL

Un lector me escribe y me confunde con el asunto que me expone. Yo no sé si es ley entre líneas lo que, realmente, no estaba escrito. Ahí, a lo sumo, se dijo que esa fiesta, al correr de los años, había perdido popularidad. Por el amor de Dios, amigos, bien está que interpreten, a veces, a su manera, los escritos. Lo que no se puede soportar es que lean e interpreten lo que ni tan siquiera está escrito.

CENTIMOS

Sobre esas nominas, como sobre el signo socialista de nuestro tiempo, habría mucho que hablar. Es curioso, por ejemplo, que, con harta frecuencia, seis horas de dejarse las pestañas sobre unos libros no valgan lo que una hora de trabajar con las manos. Mire usted, señor que no cae calderilla. Sobre ese asunto podríamos hablar un rato largo y, al fin, si no me daba la razón, tampoco me la quitaría.

ESCUELAS

El año 1956, en sus finales, puede llamarse el año del descubrimiento de las Escuelas que le faltan a Palma. Otros años se descubre la penicilina, la electricidad y, a lo mejor, cualquiera de los venideros, el movimiento continuo. Pero, éste es el del descubrimiento de las Escuelas que nos faltan. Hay que esperar que, cuanto antes mejor, se descubra la manera de suplir esa falta. Que ya será buen descubrimiento.

TAXI

Vaya usted a pie. No se me ocurre otra solución. Su carta no debió mandármela a mí. Con ella no sé qué hacer y, por otra parte, el asunto no es, verdaderamente, de interés general. Es un caso particular que debe exponer en otra esquina. De nada.

TABERNAS Y BANCOS

Tiene razón mi lector. En Palma, tabernas y Bancos es lo que más florece pinta. Es curioso que, en las raíces, se den la mano negocios al parecer tan distantes, las tabernas y los Bancos. Un filósofo de muy finas entendederas, podría explicar, sin duda, el qué y el no qué de esas misteriosas afinidades. Yo no soy ese filósofo de finas entendederas.

J. B.

BANCO DE LOS POBRES

El pueblo, que tiene su corazón, recuerda siempre a los niños. Ahora está entre nosotros la Excma. Sra. doña Carmen Franco de Bordiu, la hija del Caudillo, que el pueblo palmesano recordará siempre como "la niña de Capitania". Sería allá por el año de 1933. Era muy pequeña, morenucha y con unos ojos negros que no le cabían en la cara. Y se la solía ver pasear muchas veces de la mano de su ilustre padre, el Capitán General. Y nos dice el hombre del pueblo, Bartolomé Ribas Soler, fotógrafo entonces de Casa Ribas Durán: "Venía a la tienda a comprarme carretes para su leica" era salada, como un granito de sal. En una ocasión recuerdo que llevaba en brazos una muñeca vestida de payesa mallorquina.

Pues yo la veo —le hago la réplica a Tomeu— también con su padre, formando en la cola del cine Rialto, para comprarse sus localidades. Recuerdo de su impaciencia y de su voccecita cálida, a la espera: "No vamos a ver empezar la película".

También en el jardincito de la Muralla era frecuente ver a Carmencita jugar al corro o saltar con las niñas del pueblo.

"Yo trabé amistad con la ilustre familia—cúplica Tomeu—en mi antiguo comercio de fotografía y me he hecho siempre lenguas de su llaneza y sencillez. Las veces que ha estado Franco en Barcelona he tenido el alto honor de que me concediera audiencia".

—No parecía que Carmencita tuviese que llegar a ser tan guapisima.

—Ganaron los ojos. Alguien ha dicho que la belleza de los ojos no puede estarse sola.

—Será verdad.

Y recordando a Carmencita niña, Tomeu y yo, dueño y cliente de un popular café de la calle del General Mola, chocamos, en bienvenida a doña Carmen Franco de Bordiu, marquesa de Villaverde, nuestros colmados vasos de buen vino.

Hemos recibido una atenta carta, fechada en Madrid, interesándose por la recepción del giro telegráfico de las 800 pesetas, de que hablamos ayer. En dicha misiva se vierten conceptos cariñosos, que agradecemos.

Hoy le hemos entregado a un caballero de San Vicente de Paul, de la parroquia de la Trinidad, 2.000.000 de unidades de Penicilina para "el pobre Seguí", el cual ha sido intervenido felizmente en una primera prueba.

Fue usted tan rápida, señora mía, en darme los cinco duros, que ni siquiera le pude ver el rostro.

Hoy han ingresado—cinco y cinco—diez pesetas.

COJUELO

DE FABRICA A CONSUMIDOR

sin propaganda y con garantía corte traje calidad extra 195 pesetas (gris, marrón, azul) basta mandar este anuncio, con su dirección a Tejidos Reunidos. Apartado 692. Barcelona y lo recibirá por correo. APROVECHE PUES, LA OCAISON.

VOZ del movimiento

C. N. S.

AGRUPACION SINDICAL DE REPRESENTANTES DE COMERCIO DE MALLORCA E IBIZA

Se recuerda a todos los señores Agentes Comerciales Colegiado, que por disposición ministerial se ha dispuesto la afiliación obligatoria a esta Agrupación Sindical y cuyo plazo de inscripción termina DEFINITIVAMENTE el día 30 del actual, por lo que deberán presentarse en estas oficinas de 5 a 7 de la tarde, radicadas en la Delegación Provincial de Sindicatos, provistos de 5 fotografías tamaño carnet.

Se hace constar que los que no efectúen su afiliación antes de dicha fecha, serán dados de BAJA en el Colegio Oficial de Agentes Comerciales, previa instrucción del oportuno expediente disciplinario. Palma de Mallorca, a 14 de Septiembre de 1956.

Cursillos de Iniciación Profesional en Barcelona

Asisten Maestros de Baleares

Se halla en pleno auge en Barcelona, el desarrollo de los cursillos de Iniciación Profesional para el Magisterio Oficial cuya finalidad es ponerle en condiciones de que puedan iniciar a sus alumnos en las distintas profesiones.

Asisten a dichos cursillos 186 maestros seleccionados entre Cataluña y Baleares. De estas islas asisten mas de veinte. Han pronunciado conferencias diversos profesores universitarios, entre ellos el Doctor Font y Puig de la Facultad de Filosofía y Letras y de la de Pedagogía, profesores de la Escuela de Altos Estudios Mercantiles etc. En un discurso pronunciado por el Ilmo. Sr. Inspector-Jefe de la Provincia de Barcelona, Sr. Ortega, acentuó el carácter universitario que se quiere imprimir a los cursillos complementarios del Magisterio, conforme a las directrices aproba-

das en el Congreso de Pedagogía. Profesores del Instituto de Psicología dan normas a los cursillistas para estudiar las aptitudes del muchacho en orden a las profesiones. Han visitado diversos centros de formación profesional, la Escuela de Trabajo, siendo recibidos por su director el eminente profesor don Celso Mira, Talleres Salesianos, Escuela de Formación de Nuestra Señora de la Merced, el Museo de Artes Santuararios etc.

En estos próximos días es esperado en Barcelona el Ilmo. Señor Director General de Enseñanza Primaria de paso para el enclave de Llívia situado tras la frontera pirenaica, en Francia, donde se propone inaugurar edificios escolares. También son esperados los Inspectores Centrales de Enseñanza Primaria señores Gil Alberdi y Salas Palenzuela.

TRASPASO HOTEL inmejorables condiciones, garantía tres años, lleno completo mínimo 3 meses.

Informes: Almudaina, 8 - Sr. Ferragut

TREBOL EN SU CUEVA DEL BURRO PLATERO

presenta por cuatro únicos días a

Pedro de Córdoba

El «Picasso de la danza española»

LUE UGOLINI FRECIANI

El malabarista más rápido del mundo

Dolores y Antonio

Pareja de bailes españoles

Tommy Castels

Fonético internacional

DIETARIO

SANTORAL

Santa Eufemia, vg. y mártir y Santa Lucia y Santos Cornelio y Cipriano.

\*

El sol sale a las 6'32. Se pone a las 18'58. La luna sale a las 16'52. Se pone a las 3'56.

RADIC INCA

Programa para hoy

12'30: Apertura. 12'33: Ave Maria 12'35: Lectura del programa. 12'37: Fragmentos de la suite "El gran cañón" (Gofré).— 13: Aperitivo musical. 13'15: Concierto por los Trashumantes.— 13'30: Servicio informativo de Radio Juventud. 13'35: Momento deportivo. 13'40: Almuerzo con música. 13'55: Información juvenil. 14: Hora exacta.— 14'01: Cartelera de espectáculos. 14'02: El mundo del cine. 14'15: Campaña de prudencia. 14'28: Parte meteorológico. 14'30: Radio Nacional. 14'45: Los niños en el Radio. 15'15: Mensaje de amistad. 16: Cierre.

20: Apertura. 20'03: Ave Maria. 20'05: Lectura del programa. 20'07: Orquídeas a la luz de la luna. 20'30: Música española. 21: Hora exacta. 21'02: Calendario religioso. 21'05: Cartelera de espectáculos. 21'05: Momento deportivo. 21'30: Mensaje de amistad. 22: Radio Nacional. 22'15: La novillada de hoy en Palma. 22'20: Novedades en discos microsurco. 22'45: Conchita Piquer 23: Cierre.

RADIO MALLORCA

1430 Kc. 5 Kw

9: Apertura. Santo Rosario.— 11'30: Al Goodman y su orquesta líbera.—11'55: Santa Misa para los enfermos.—12'45: Boletín del radioyente.—13'30: Solicitados.—14: Hora exacta.—14'15: Cantata Ivette Giraud.—14'30: Radio Nacional.— 14'45: Información local.—14'50: "Lluvia de Estrellas".—15'05: Orfeón de Sans.— 15'30: Mario Lanza.—15'45: Solicitados.—16'20: Ondas infantiles: actuación de los pequeños y sorteo de regalos.—17: Bailables.—18: Boletín del radioyente.— 18'45: Concierto selecto: "Festival de la Pascua rusa" (Rimsky Korsakof) y "El Príncipe Igor" (Borodin).—19'45: Mantovani y su orquesta.—20'15: Solicitados.—20'45: "De todo un poco..."— 21: Hora exacta. "Postales de Cataluña y Baleares" (retransmisión desde Barcelona).— 21'20: La quiniela del día y resultados deportivos de la jornada.—21'25:

Comentario, por Avespa.— 22: Radio Nacional.— 22'15: El microfono en el ruedo, por Bartolomé Coll.—22'30: "Madame Butterfly".—23'30: Cierre.

El tiempo

ESTADO GENERAL

Buen tiempo en Baleares. Previsión para Baleares y Mediterráneo Occidental Continuará el buen tiempo. Brisas. Rizada.

Observaciones

Presión: 761.5. Tendencia de la misma: no biendo. Temperatura del aire: 25'3. Humedad relativa: 77 % Estado del cielo: despejado. Dirección del viento: S. a 14 kms.

Temperatura máxima: 29.5 a las 10'20. Id. mínima: 19.5 a las 05. Insolación: 09 h. 55 m.

FARMACIAS DE TURNO

Hasta e. próximo domingo inclusive

(De 9 mañana a 10 noche)

Antich Gil, Colón 46; Barceló Consulado 6 (esquina Sagrera); Cano, A. L. Salvador 91; Caubet, Calvo Sotelo 145; Coll Adrover, General Mola 34; Forteza-Rey, Plaza Cuartera 19; Llobera, Plaza Santa Eulalia 1; Llorens, Coll d'en Rebassa; Mercadal. Héroes de Manacor 222; Mulet, Plaza Serralta 4 (Santa Catalina); Oliver, Aragón 240; Sbert Rullán, Plaza Progreso 1; Tarongí, San Miguel 93.

SERVICIO NOCTURNO

(Desde las 10 noche a 9 mañana) Píeras, Galera 9.

MERCADO

Artá, Binissalem, Campanet, Felanitx, Pollensa, La Puebla, Santcellas y Lloret de Vista Alegre.

CUPON DEL CIEGO

Número premiado 372.

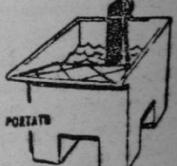
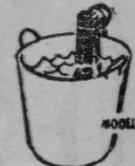
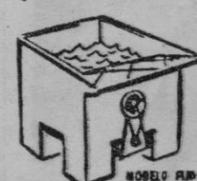
TARRAGONA Y BALEARES

Importante empresa con Marca conocida e introducida de maquinaria, desea personas capaces para organización venta aparatos electro-domésticos para dichas provincias. Escribir n.º 9664 Vergara, 11 BARCELONA



No se rompa la cabeza...

una ALLEGRO y todo está solucionado



práctica-duradera-económica-única

Distribuidor Exclusivo para Mallorca

Pablo Bujosa Barón de Pinopar, 12

HERNIADO SU HERNIA LUECE

y le molesta porque no está bien contenida. Evite adquirir nuestro "Super Obturador Automático" minutos después de su operación. Evite el uso de tirantes bajo nalgas, bajo presión. Evite el uso de cinturones. Visite en PALMA DE MALLORCA los días 19 al 29 del mes de nuestra Delegación calle Lonjeta, 13, 2.º (junto calle Sindicato) de mañana a 2 tarde y horas convenientes. Tel. 5140. Ca. Central No. TITUTO ORTOPEDICO "ESPAÑA". Barcelona (C. C. 2110).

# INFORMACION LOCAL - INFORMACION LOCAL - INFO

## EDITORIAL

### Las repercusiones en el precio de viviendas y locales

Como es cosa sabida, promulgadas las leyes no echan a andar por sí solas, sino que precisan de unas andaderas que llamamos Decretos, que son a manera de lubricantes en el complicado entresijo de su estructura. En España tenemos ahora una ley nueva, la de Arrendamientos Urbanos, y un Decreto, que publicó el Boletín Oficial de anteayer, en el que se desarrollan los artículos 88 y 102 de la ley principal.

Se habla en él de las repercusiones de impuestos, arbitrios y suministros el precio de viviendas y locales de negocio, estableciéndose una derrama equitativa entre los usuarios, junto a los que también figura el arrendador por las viviendas y locales de negocio no arrendados.

En interés de nuestros lectores remarcaremos, en el aspecto positivo, lo más interesante de esta disposición:

La derrama por las diferencias de creación o elevación de impuestos o arbitrios para el Estado, provincia o municipio, que gravan directamente la propiedad urbana, podrá hacerla el arrendador entre los inquilinos y arrendatarios proporcionalmente a las rentas.

La repercusión en los aumentos de coste en los servicios y suministros, se hará entre los inquilinos y arrendatarios con arreglo a las siguientes reglas:

La participación en el aumento será proporcional a la utilización de los servicios y suministros por cada uno de los inquilinos y arrendatarios. Cuando no pueda determinarse exactamente la medida de dicha utilización, la repercusión se hará en proporción a las ventas.

Para dichos servicios y suministros el arrendador podrá instalar aparatos contadores, y en su caso, el inquilino o arrendatario sujeto a la repercusión, exigírselo.

Las nuevas instalaciones tendrán la consideración de obras de mejora y facultarán al arrendador para aumentar la renta correspondiente a la vivienda o local de negocio en una cantidad igual al seis por ciento anual del importe de la instalación.

Las diferencias por elevación del coste de los servicios y suministros no tendrán la consideración de renta, sino se conceptuará como cantidades asimiladas a ellas y deberán figurar separadamente en todos los recibos.

Las rentas que habrán de servir de base a la derrama o repercusión serán las vigentes en el momento de producirse el aumento de coste o de girarse al arrendador la liquidación del tributo.

No se entenderá que la derrama o repercusión tiene efectos retroactivos cuando el arrendador haga uso de su derecho dentro de los tres meses siguientes al hecho que motiva la derrama o repercusión.

Estas son, «grosso modo», las andaderas que el recientemente publicado Decreto de Justicia ha puesto a los artículos 88 y 102 de la nueva Ley de Arrendamientos Urbanos. Por lo demás, que ya son detalles para el lince, doctores tiene el Foro que os los sabrán explicar.

## CARTAS al DIRECTOR

### La circulación de automóviles por Palma

Sr. Director de BALEARES, Interior.

Muy señor mío: Le agradeceré se sirva publicar en el diario de su acertada dirección las siguientes líneas:

Permítame que como futuro e inevitable víctima de la manía persecutoria que se ha desencadenado sobre nuestra ciudad contra los conductores de vehículos, exponga mis impresiones personales sobre el llamado problema circulatorio.

La orden recientemente publicada que prohíbe circular por el interior de la capital a velocidad superior a 12-15 km. por hora puede estar justificada para unas calles, como la del Síndico, San Miguel, que por su reducida amplitud, carencia de aceras, gran afluencia de peatones, etc. exigen limitar la marcha a una velocidad mínima, pero en manera alguna es prudente, admisible ni aconsejable en las vías de anchura normal, provistas de zonas especiales para peatones, circulación en doble sentido y tramos rectos con suficiente visibilidad ya que al aplicar tal disposición a esas calles no solo no se resuelve ningún problema sino que se dificulta y entorpece el tráfico, se obliga a un gasto superfluo de carburante y se provoca precisamente lo que se intentaba evitar. ¡Imagine señor Director lo que ocurriría si todos los conductores de Palma circularan a esa supersónica velocidad! El embotellamiento sería de tal magnitud que por propios guardias tendrían que obligar a los vehículos a infringir el flamante orden municipal.

Uno, aunque provinciano, he viajado un poquito. En Barcelona, exactamente en agosto de 1953 fui detenido por un guardia de circulación, en plena Diagonal. Me hizo observar que circulaba por el centro de la calzada, obstaculizando el paso de los vehículos que deseaban ir a mayor velocidad que la mía y que debía circular por mi derecha. Con suma cortesía me invitó a pagar en el acto una moderada multa o en su defecto a comparecer en el plazo de 48 horas en determinado cuartelillo. Yo entiendo que esta es la manera correcta de proceder. Pagué la multa resignado y convencido. No como se hace aquí donde parecen salir de servicio los guardias con la consigna de «cazar» conductores y ello de riguroso incógnito ya que el agraciado no llega jamás a descubrirlos, se entera de la denuncia por la prensa o por los buenos oficios de algún amigo chungón que le alegra el despertar con tan simpática noticia.

En la prensa local se publican hace días un reportaje sobre el transcendental problema que me ocupa. Y aunque este asunto ha sido ya tratado, yo deseo saber si se ha desautorizado oficialmente la peregrina idea de limitar a la mitad el número de los vehículos circulantes por el sencillo procedimiento de día sí y día no. ¡Maravillosa idea! De acuerdo con ella cuando Palma llegara a tener 30.000 vehículos, éstos podrían circular solo cada cuatro

días. Y como por desgracia el ritmo de las reformas urbanas corre parejas con la velocidad máxima permitida a los automóviles, cuando en nuestra querida ciudad llegue a haber 100.000 vehiculillos, entonces no podrá salir nadie. Y quedará total y definitivamente resuelto el problema circulatorio.

De acuerdo en moderar la velocidad, pero eduquemos también a los peatones y ciclistas que circulan por donde quieren. E ipónganse multas al rebelde, al recalcitrante o al grosero que desacata a conciencia a la Autoridad. No a los que en un ligero

## ACADEMIA PROVINCIAL DE BELLAS ARTES, SAN SEBASTIAN MATRICULA

En la Secretaría de esta Academia Provincial de Bellas Artes, calle Almudaina núm. 8, de 12 a 1 de la mañana se admitirán las Matriculas de las señoritas que quieran asistir a las clases de Dibujo y Modelaje, durante el curso académico de 1956-57, finalizando dicho plazo el 30 del actual.

Palma de Mallorca a 14 de septiembre de 1956.— EL SECRETARIO GENERAL.

desuido hayan rebasado la terrible velocidad de 15 km. por hora. Piense la Autoridad Municipal que se está estudiando la forma de rebasar la barrera térmica par alo que se requiere una velocidad ligeramente superior a la tolerada por nuestro Municipio.

Atentamente le saluda.

C. FERRET

## DIGADOS UD. ALGO

### Don Santiago García-Seco y el turismo alemán en Mallorca



Don Santiago García-Seco, de la Compañía Hispanoamericana de Turismo, se ha asomado ya, en otra ocasión, a estas columnas. Para hablarnos de otras cosas, incluso de las especialidades, para un paladar hecho a exquisiteces, de su natal ciudad. Astoria.

En esta ocasión, nuestra pregunta ha sido concreta. Y, como es lógico, de ella derivaron otras, complementarias, sobre el tema que nos interesaba y que el señor García-Seco conoce bien.

—¿Es verdad que el turismo alemán se ha intensificado mucho?

—Y tan verdad! Más de cinco mil alemanes, de la República Federal de Bonn, claro, vinieron este verano a Palma. Y esto es nada en comparación con los anuncios de expediciones que se tienen.

—¿Turismo de invierno?

—Los alemanes saben siempre bien cómo aprieta el zapato... La agencia "Transueuropa" ha visto lo que otros no quieren ver: que a Mallorca lo que interesa más es el turismo invernal, el caro. Nuestro clima, de los mejores del mundo, con una temperatura media constante de 16 a 18 grados, es un atractivo superior a todos, con ser tantos los que aquí podemos ofrecer.

—Nuestras autoridades deberían tener esto en cuenta...

—En efecto. Considero del mayor interés que se vaya pensando en serio en unas fiestas de invierno. En Palma es difícil organizar fiestas, ya que son muchos a criticar y contados a "arrimar el hombro" para que se superen. Mas, como sea, hay que pensar seriamente en esas fiestas e ir a ellas con decisión.

—Se hace mucha propaganda en Alemania Occidental respecto a Mallorca?

—Claramente. Tenemos un gran admirador y un amigo excepcional en el señor Dieter V. Langen, director de la "Transueuropa-Flugreisen". Y, por supuesto, un gran ambiente gracias a la Prensa. No olvide usted que recibimos la visita de veintitantos periodistas alemanes y que se llevaron las mejores impresiones de la isla...

—¿Hay expediciones anunciadas, dice usted?

—Varias. De München, de Bonn, de Frankfurt... Es un viaje cómodo, en modernísimos aparatos, y no caro por cierto... Los alemanes que vienen, son luego nuestros mejores agentes de propaganda, ya que, a los encantos de Mallorca, se suma la rápida penetración cordial entre españoles y germanos.

El señor García-Seco, que hasta aquí ha contestado sin vacilar, calla y sonríe ante esta última pregunta nuestra:

—¿Qué le gusta a usted más, vivir en Palma o ver la torre de la catedral de Astoria?

Comprendemos y respetamos su silencio. En realidad, nuestra pregunta no está clara.

UNO

### El Borne, con y sin la vieja cuquería de Billon

Por Francisca Simó de Villalonga

En esta hora, en que las aguas mansas de la resignación han surtido su sedante efecto sobre la Ciudad, un artículo aparecido en "BALEARES" el día 12 de este mes, me ha hecho evocar días febriles del otoño pasado. Convencida de lo extemporáneo que resultaría un nuevo rasgado en mis vestiduras, no siento lo mismo al querer recordar viejas láminas amarillentas. Si comparto mi criterio, señor Director, muchas gracias a su nunca desmentida amabilidad para conmigo.

El interesante y delicioso recreo en aquella contemplación, nos sugiere marcadas diferencias en el tiempo y espacio; en una de ellas el BORN, figura como un paseo completo, con pies y cabeza, con algo que hoy no se acierta a distinguir. También en aquella ciudad del ochocientos con su recinto amurallado, sus costumbres, su silencio era bella la Plaza de la Reina: problemática la afirmación de su belleza en sí; mejor creer en su embellecimiento por el monumento central después destruido.

Yo, como muchos, no ignoramos el gesto del

"Bat-Je Billon qu'amb un vespre allargá el BORN."

gesto, en efecto "bien solapado y bien mallorquin", como lo demuestran los adeptos y seguidores de tan característico sistema que, con el tiempo se sucedieron. Sin querer enzalzar la memoria del señor Billon (q. e. p. d.), no podría culparle; quizá pensara en lo más económico para salir del paso; podría ser un convencido de que el aria de Rigoletto no solo puede aplicarse a las mujeres. ¿Quién sabe? Pero plantó, u ordenó plantar, unos árboles con lo que cumplió uno de los tres consabidos requisitos y aun se excedió. Y es curioso notar que el Municipio barcelonés, hoy, está a punto de sentirse, no diré solapado o mallorquin, pero sí respetuoso con el sentir ciudadano.

No puede negarse que desde algún punto de vista, la cosa ha quedado bien; algunas edificaciones, en efecto, se han revalorizado; deseamos de veras que, una vez "redondeada" la Plaza como es esperado; puesto el remate final, con la sustitución de la "era" que, desde otro punto de vista puede parecer corona mortuoria, por una obra digna para equiparar el todo con aquella página amarillenta, se desvaneczan sustados temores nacidos de la contemplación de algunos remedos monumentales, en los que, en verdad, no creo haya tenido arte ni parte el señor artista.

### Sala BORN - MIERCOLES

Dos deliciosas reposiciones

JUNE ALLYSON  
PETER LAW FORD  
MARGARET O'BRIEN  
ELIZABETH TAYLOR  
JANET LEIGH  
ROSSANCI BRAZZI

JUNE ALLYSON  
PETER LAW FORD  
MARGARET O'BRIEN  
ELIZABETH TAYLOR  
JANET LEIGH  
ROSSANCI BRAZZI

Mujercitas EN TECHNICOLOR

Mujercitas EN TECHNICOLOR

DIRECTOR: MERVYN LEROY DIRECTOR: MERVYN LEROY  
Además: «MARCELINO, PAN Y VINO»  
Pablito Calvo (Tol. menores)

HOY: BILLETE PARA TANGER  
NAVIDADES BLANCAS

BALONES  
LOS MEJORES  
CASA CODINA  
(JUNTO AL BORNE)

## Ministerio de Comercio

DELEGACION REGIONAL DE BALEARES

Exportación de ajos.— La Dirección General de Comercio y Política Arancelaria comunica a esta Delegación Regional que para las licencias de exportación de ajos que se autoricen a partir de esta fecha, registrarán los siguientes

precios mínimos:

Ajos blancos.—13 dólares 100 kilogramos FOB., o equivalente en otras monedas.

Ajos morados.—17 dólares 100 kilogramos FOB., o equivalente en otras monedas.

Las demás normas referentes a esta campaña, quedan en vigor.

El Delegado, A. García Muñoz.

## VENTANA PARA EL TURISTA

Por ROSARIO CORVALLS

Roberto Martín, estudiante madrileño, está en nuestra isla y me dice:

—Me gustan las chicas mallorquinas por simpáticas. Las playas son muy bonitas y pintorescas. En esta isla se vive con tranquilidad si se tiene cuidado al cruzar las calles. El poder ir a añarse todos los días en el mar es cosa que me entusiasma. En Madrid hay que atravesar muchos kilómetros...

—¿Y lo que menos?

—Las multas que imponen a los bañistas en las playas...

—¿Qué recuerdo se llevará?

—Haré el servicio militar aquí y tendré tiempo para pensarlo...

## Rogad a Dios en caridad por el alma de la lustrísima señora D.ª María del Milagro de León Nuñez-Róbres Juez-Sarmiento y Salvador

BARONESA DE ANTELLA

Que falleció en Valencia el día 7 del corriente, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

E. P. D.

Su director espiritual, su esposo Ilmo. Sr. D. Ramón Rovira, Barón de Antella; hijos doña María, Ilmo. Sr. D. Joaquín, Conde de Rótova; Ilma. Sra. doña María del Milagro, Marquesa de Mascarell de San Juan (ausente); hijos políticos don Victoriano de Isasi, Teniente Coronel de Infantería; Ilma. Sra. Dña. Pilar Blanes, Condesa de Rótova y el Ilmo. Sr. D. Ricardo Trenor, Marqués de Mascarell de San Juan (ausente); hermano Reverendo P. Antonio de León, S. J. (ausente) hermanos políticos, nietos, primos, sobrinos y demás parientes, participan tan sensible pérdida y ruegan asistan al funeral que tendrá lugar el próximo martes 18 a las 12 horas, en la iglesia de las Rvdas. Madres Capuchinas.

En Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder Indulgencias en la forma acostumbrada.

INFORMACION LOCAL - INFORMACION LOCAL - INFO

«Glosa evangélica»

AMOR

«Se acercaron a Jesús los fariseos, y le preguntó uno de ellos, doctor del a ley, tentándole: Maestro, ¿cuál es el mandamiento grande en la Ley?»

Nos conviene recoger la respuesta del Salvador, y tenerla muy en cuenta en nuestra vida de cristianos.

Seamos o no doctores, nos creemos siempre doctos en la doctrina de la religión. Y esto nos asemeja mucho a aquel fariseo, doctor de la Ley.

No será nuestra intención tentar a Jesús. Han variado los tiempos, aunque permanezcan aires farisáicos.

Al acercarse a Jesús la gente de nuestros tiempos, y ser con la intención de ir contra él. Pero si hay un intento inconfesable y agazapado en el fondo de nuestros corazones. No queremos que Jesús esté contra nuestra conducta. Nos lo queremos ganar para nosotros y seguir con nuestros caprichos.

No hay duda que respiramos aires farisáicos, incluso junto al Salvador.

No sabemos desprendernos de nosotros mismos, de nuestras cosas queridas, por torcidas que sean. Y, no obstante, decimos que nuestro anhelo es seguirle a él.

No le preguntamos, porque no queremos introducir dudas en la supuesta bondad de nuestro proceder.

Aquel doctor preguntó para ver de hallar flaquezas en la respuesta del Maestro. Nos abstenemos nosotros de preguntar, porque amamos nuestras flaquezas.

Aquellos hipócritas buscaban palabras de Jesús, con que poder zaherirle ante el pueblo. Nosotros nos conformamos con que el Salvador calle, a fin de no sentirnos heridos en lo íntimo.

Son dos formas, dos maneras farisáicas de acercarse a Jesús, para quedarnos los hombres con nuestros pensares y sentires.

Pero el Maestro, que conoce bien los pobres trucos humanos, corresponde con gran riqueza de doctrina a quien pregunta maliciosamente y, también, la ofrece a quienes se muestran callados con otra malicia.

«Dijole Jesús: Amarás al Señor tu Dios de todo corazón, con toda tu alma y con toda tu mente. Este es el más grande mandamiento y el primero. Y el segundo es igual a éste: Amarás a tu prójimo como a ti mismo. De estos dos mandamientos pende toda la ley y los profetas.»

Nos conviene recoger, repito, esta respuesta del Salvador, y tenerla muy en cuenta en nuestra vida de cristianos.

Aquel doctor se había acercado a Jesús, sin amor al Maestro. Preguntaba con odio, odio que había cubierto con la máscara del interés.

Nosotros, fácilmente, nos juntamos a Jesús con el fin maligno de encubrir y hasta de enaltecer o cristianizar sentires egoístas y pensares bajos y nada caritativos, que acunamos contra hermanos nuestros.

Nuestra falta de amor nos condena, y la respuesta del Maestro hace patente que nada tenemos de cristianos, y mucho de fariseos.

M. RAMIS ALONSO

ESCUELA DE TRABAJO DE PALMA DE MALLORCA

MATRICULA

Se pone en conocimiento de los Alumnos de esta Escuela que continúa abierta la Matricula de las especialidades Mecánico, Carpintero-Ebanista y Electricidad.

en todas sus secciones, advirtiéndose que la matricula ordinaria terminará el último de este mes.

La Secretaría estará abierta apra este fin desde las 6'30 a las 8'30 todos los días laborables menos los sábados.

El Secretario, Miguel Garau.

Nuestro colaborador Aguiló de Cáceres galardonado

En Barcelona y en un certamen poético que se celebra tradicionalmente desde hace nueve años, ha obtenido el premio correspondiente a «tema libre», con una bellísima composición titulada «Cementerio vivo», nuestro querido amigo y distinguido colaborador, don Luis Aguiló de Cáceres, crítico musical.



La entidad organizadora, que dedica este certamen a la Virgen del Port, designó un competente jurado y el premio concedido a Aguiló de Cáceres fué discernido por unanimidad entre los numerosos trabajos, de destacados poetas, que a él optaban.

Cordialmente felicitamos a nuestro entrañable compañero y amigo, deseándole nuevos éxitos en la carrera de las Letras.

Del Obispado

EDICTO DE ORDENES

NOS, EL DOCTOR DON JESUS ENCISO VIANA, por la gracia de Dios y de la Santa Sede Apostólica, Obispo de Mallorca.

HACEMOS SABER: Que hemos acordado conferir el Sagrado Orden del Diaconado el domingo día 14 de octubre, a las ocho y media de la mañana, en la capilla de San Pedro, del Convictorio Sacerdotal.

Los que aspiren a recibir dicho Orden Sagrado deberán presentar los documentos prescritos, antes del 27 de septiembre, en Nuestra Secretaría de Cámara.

Los exámenes previos a la Ordenación Sagrada se verificarán el día 2 de octubre.

Dado en Nuestro Palacio de Palma de Mallorca, a los cinco días del mes de agosto de mil novecientos cincuenta y seis.

JESUS, Obispo de Mallorca.

CRONICA RELIGIOSA

CULTOS PARA MAÑANA

Lunes 17

La Impresión de las Llagas de San Francisco.

Cuarenta Horas

Continúan en San Francisco, a la Impresión de las Llagas del Seráfico San Francisco. Exposición a las 4 de la tarde. A las 7'30, Rosario, ejercicio del Triduo y reserva de S.D.M.

Actos Religiosos

En la Merced, segundo día de la Novena en honor de Ntra. Señora de la Merced. Se practicará por la mañana en la Misa de 8 y en la de 8'30. Por la tarde a las 7'30, Rosario, ejercicio de la Novena con cánticos y sermón por el Rdo. Federico Almoines, Capuchino.

Católico: que tu óbolo en la bandeja de las iglesias no sea mezquina calderilla. Sé generoso en tus donativos.

Aurea Rivas marchó ayer a Zaragoza

Ha salido para Barcelona de paso para Zaragoza donde va a desempeñar el cargo de Delegada Provincial la camarada Aurea Rivas Bravo.

Fueron a despedirla la esposa del Excmo. señor Capitán General, el Jefe Provincial y señora, la Delegada Provincial, camarada Antonia Llinás; el Jefe del Instituto Nacional de Previsión el camarada Máximo Alomar, el camarada Ortiz y todo el personal de la Sección Femenina.

La señora del Capitán General, la del Jefe Provincial y la Delegada Provincial le obsequiaron con ramos de flores.

Visita A la Virgen de los Desamparados, en el Socorro.

PARA EL MARTES

San José de Cupertino y Santas Irene y Sofía.

Cuarenta Horas

Concluyen en la Basílica de San Francisco, a la Impresión de las Llagas del Serafin de Asis. Como el día anterior, Te-Deum antes de la reserva.

Visita

A la Virgen del Buen Suceso, en San Nicolás.

GOBIERNO CIVIL

VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil, el Excmo. señor Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla recibió las siguientes visitas:

Ilmo. señor don Juan Massanet, Alcalde de Palma; Ilmo. señor don Enrique Caballero, Fiscal de la Audiencia; señor don Joaquín Marqués, Ingeniero Jefe de Industria, acompañado del Ingeniero señor Fortuñ; don Pedro Salas Garau; don Jaime Binimelis, Administrador Principal de Correos; don Miguel Roig, Jefe de Negociado del Gobierno Civil de Lérida y don Tomás Rosselló, Alcalde de San Lorenzo.

ESTHER WILLIAMS vuelve radiante



Serenata EN EL VALLE DEL SOL

Un gigantesco ballet acuático a la luz de la luna

PROTECTORA METROPOL

HOY PATRICK BARR ELIZABETH ALLAN MAXWELL REED

TU MATABAS NOCHE SALVAJE (TECHNICOLOR)

LEA «Baleares»

CRONICA DE SOCIEDAD

Peticion de matrimonio El pasado domingo, por el subdito norteamericano señor Hugh C. Bayne y para el señor Michael D. Fagg, de la misma nacionalidad, fue pedida a los señores don Bartolomé Ferrer Vidal y doña Micaela Ferrer Mesquida, la mano de su hija Margarita.

La boda se celebrará (D. m.) en la próxima primavera.

Por don Pedro Grimalt, farmacéutico, en representación de don Victoriano Saenz de Navarrete, Notario jubilado y su esposa doña Teresa Ruiz, y para su hijo don Angel, Comandante Jefe de los Servicios de Farmacia de la Zona Aérea de Baleares, ha sido pedida al doctor don Matías Munar y señora doña Esperanza Marqués, la mano de su hija María Esperanza.

La boda se celebrará (D. m.) en la segunda quincena del próximo mes de octubre.

Elito Calzado selecto: Tos: Ferrer.

Viajeros En viaje de turismo hacia Francia, Italia, Alemania y Suiza, han salido por vía aérea don José Fuster, Gerente de Almacenes Fuster y su esposa doña Antia Targaron.

En el avión de ayer tarde, procedente de la Ciudad Condal, llegó don Francisco Ripoll Oliver, acompañado de su esposa, doña María Arbona, y de sus encantadoras niñas Conchita y Cary, para disfrutar de sus vacaciones en compañía de sus familiares.

BODAS - BANQUETES ESPACIOSO LOCAL HOTEL ENSANCHE

Casa de Socorro

Pedro Galindo Veri, de 11 años, que sufrió lesiones por atropello de la moto PM 11.422; Juan Mir Medinas, de 15 años, atropellado por el automóvil PM 6.997, ocasionándole herida inciso-contusa en el muslo izquierdo; Pedro Salinas Bea, asistido de erosión en el dorso del pie izquierdo por atropello de moto; y por embriaguez, fué también asistido en el mismo centro benéfico, J. G. G. que fué hallado tendido en la vía pública siendo conducido para recibir asistencia médica por agentes de la Policía Armada.



PLAZOS CON PRECIOS DE CONTADO RELOJES SUZLOS DE LAS MEJORES MARCAS GARANTIA ABSOLUTA MAXIMAS FACILIDADES ENVIOS POR CORREO HASTA SU DOMICILIO PIDA CATALOGO GRATIS FALTAN REPRESENTANTES EN ALGUNOS PUEBLOS GARPA APARTADO 10049 MADRID

FCA. ESENCIAS desea Representante conoedor del ramo Esc. n.º 8473. Balmes, 10. Barcelona

Rialto-Moderno-Oriental PROXIMO JUEVES Tenía que escoger entre salvar a su marido o perder el cariño de su hija Pedad PARA EL Caído ANTONELLA LUALDI-NAZZARI AMADEO NADIA GRAY MASSIMO SERATO DIRECTOR MARIO COSTA «¿Vienes a darme una lección de moral?» Así recibió a su madre en el instante que la hizo comprender el peligro que sobre ella se cernía En el mismo programa Pepín Martín Vázquez en CURRITO DE LA CRUZ HOY - Exito de Jorge Mistral en PARA SIEMPRE Además: CAMINO A BALI con Bob Hope

Lírico - Balear - Progreso MIERCOLES - ESTRENO Una película de gigantesca acción en un maravilloso technicolor VERA FORREST RALSTON TUCKER JOAN LESLIE DIRECTOR JOSEPH KANE EXTRAÑA AVENTURA Gente de pasado tenebroso en sus luchas sangrientas con los indios. De complemento PAN, AMOR Y CELOS por Gina Lollobrigida y Vittorio de Sica HOY ESTA ES LA NOCHE con David Niven e Ivonne de Carlo MISION TEMERARIA con Tony Curtis

Un gigantesco ballet acuático a la luz de la luna PROTECTORA METROPOL HOY PATRICK BARR ELIZABETH ALLAN MAXWELL REED TUBO MATABAS Director KEN HUGHES NOCHE SALVAJE (TECHNICOLOR) LEA «Baleares»

NOTICIAS NACIONALES Y EXTRANJERAS - NOTICIAS NACIO

LOS PILOTOS EUROPEOS DE SUEZ se retiran Franco en Lugo

El tráfico se ha sobrecargado (según Egipto, intencionadamente) y sólo trabajan prácticos egipcios. - Dentro de dos semanas entrará en vigor la Asociación de Usuarios

Paris, 15. - Los ministros de Asuntos Exteriores de Inglaterra, Francia y Estados Unidos discutirán los detalles finales de su plan acerca del Canal de Suez en una reunión que celebrarán en Londres el próximo martes, según se anuncia de fuentes generalmente bien informadas.

Se añade que la Asociación de Usuarios propugnada por Inglaterra y Francia funcionará dentro de dos semanas. Selwyn Lloyd celebró esta mañana una entrevista de cerca de una hora de duración con su colega francés Pineau. Se afirma que trataron de la "Asociación de Usuarios" y de los preparativos para la reunión que el miércoles celebrará en Londres esta nueva empresa.

El Embajador de Estados Unidos en París, Douglas Dillon, se trasladará a Londres para asistir a la conferencia del martes. - Efe.

WASHINGTON, 15. - La embajada egipcia en Washington manifiesta, en un comunicado facilitado a la prensa, que la antigua compañía del Canal de Suez ha ofrecido subvencionar a los prácticos del Canal de Suez que abandonen su trabajo la noche de hoy.

La embajada acusa también a Gran Bretaña por enviar un gran número de barcos mercantes al canal, con el fin de sobrecargar el tráfico por la vía marítima. - Efe.

EISENHOWER HABLARA SOBRE SUEZ

Petersburgo (Pensilvania), 15. - El Presidente Eisenhower hablará al pueblo americano sobre la crisis de Suez en un discurso electoral que será televisado el miércoles, según ha anunciado su Secretario de Prensa, James Hagerty, que añadió que el tema principal del discurso será la paz. - Efe.

DECLARACION DE LOS SOVIETS

Estocolmo, 15. - El Gobierno soviético, se informa desde Moscú, ha facilitado una declaración sobre la crisis del Canal de Suez. Esta declaración ha sido divulgada por Radio Moscú.

En ella Rusia hace constar que las amenazas hacia Egipto por parte de Francia e Inglaterra, colocan a la paz en una situación muy precaria. "Las concentraciones militares anglofrancesas -añade- en el Mediterráneo oriental, pueden traer una guerra en gran escala".

La declaración dice que Rusia ha aceptado la invitación del Gobierno británico para tomar parte en la conferencia de Londres, porque aunque la conferencia no tenía competencia para adoptar decisiones que ayudaran a relajar la tensión internacional.

A continuación insiste en la petición hecha por el ministro de Asuntos Exteriores, Chepilov, referente a que la cuestión de Suez debe de ser discutida y arreglada en las Naciones Unidas.

El comunicado añade que la reunión extraordinaria celebrada en París por el Consejo de la NATO tuvo también como objeto forzar al Presidente Nasser a aceptar el plan occidental. "Gran Bretaña y Francia, apoyadas por los Estados Unidos -prosigue- intentan usar la NATO contra Egipto, sin preocuparse en lo más mínimo, que según ellos mismos pregonan, la NATO es una organización defensiva. Los organizadores del bloque atlántico quieren obligar a aceptar sus peligrosos planes a otras naciones que desean mantenerse aparte".

A continuación denuncia la Asociación de Usuarios del Canal, patrocinada por Estados Unidos, Francia y Gran Bretaña, como "una peligrosa provocación que puede conducir a una agravación posterior de la atmósfera en la crisis de Suez" y añade que con ella "los occidentales no buscan sino la creación, por medios artificiales, de incidentes que puedan ser usados como pretexto para empleo de la fuerza contra Egipto".

La declaración considera después la retirada de los prácticos no egipcios de la vía marítima y dice que esta encaminada a conseguir un entorpecimiento e nel tránsito de buques por el canal. "La totalidad del plan -asegura- tiene como base el quitar la administración del canal a Egipto y colocarlo bajo una administración extranjera, aún cuando la realización de este plan solo es posible con el empleo de la fuerza".

"No esta de más recalcar -continúa- que el empleo de la fuerza ha conducido en el pasado muy frecuentemente a la invasión y esclavitud de los países orientales. Los preparativos militares de Francia e Inglaterra se contradicen terminantemente con los principios de la carta de las Naciones Unidas. Los preparativos militares de esas dos potencias no pueden ser consideradas sino como una manifestación de sus intenciones de apoderarse del Canal de Suez. Tales acciones no pueden ser consideradas sino como agresiones contra Egipto. Gran Bretaña y Francia no sólo han creado una situación peligrosa para la paz, sino también para ellas mismas. Nadie puede dudar que un ataque militar contra Egipto y la ruptura de hostilidades en aquella zona, conducirían a la destrucción del Canal de Suez y de los yacimientos petrolíferos del mundo árabe, así como de los oleoductos que pasan por varios países del Oriente Medio".

La declaración afirma que si estallase una guerra a causa de Suez, "Los pueblos de África y Asia se unirían para luchar contra los gobiernos que escogieron el camino de la agresión". - Efe.

LOS PILOTOS SON AHORA EGIPCIOS

El Cairo, 15. - Los barcos que atraviesan hoy el Canal de Suez lo hacen a velocidades menores que las normales para impedir que los navios encallen. Entre los barcos que han cruzado el canal se encuentran los petroleros "British Patriot" y "Baraja", inglés y noruego, así como otros barcos de Alemania, Italia, Estados Unidos, Holanda, Dinamarca, Japón y Panamá, todos ellos pilotados por prácticos egipcios.

El director de la compañía nacionalizada, Mahmud Yunis, estrechó la mano de cada piloto antes de subir a sus respectivos barcos y les deseó buena suerte. La mayoría de ellos prácticos tienen ordenes de hacer la travesía completa del canal sin ser relevados como antes era costumbre en Ismailia, que se

encuentra a la mitad del camino entre Suez y Port Said. - Efe.

INDIGNACION EN BONN

Paris, 15. - Una nota egipcia entregada al Gobierno de Bonn sobre el problema de Suez ha sido recibida con gran indignación por parte de los miembros de la delegación alemana que asisten en Paris a las reuniones de la Unión Europea Occidental.

Un portavoz del ministro de Asuntos Exteriores, Von Brentano, manifestó que la naturaleza y el tono de la nota del Gobierno de El Cairo estaban fuera por completo de la cortesía diplomática que es de esperar en los intercambios de notas y añadió que la repetida nota no es el camino más indicado para mejorar las relaciones entre Egipto y la Alemania Occidental.

El citado portavoz hizo constar que el Gobierno federal alemán tomará la decisión que crea conveniente sin ser forzado por nadie. - Efe.

EL SUPUESTO TACTICO

Lugo. - Un interesante ejercicio táctico se ha desarrollado en el campamento militar de Santa Cruz, con asistencia de S. E. el Jefe del Estado.

A las once y media llegó al puesto de mando el Caudillo, a quien acompañaban el Ministro del Ejército Teniente General Muñoz Grandes.

EL SUPUESTO TACTICO

Se suponía que fuerzas enemigas habían desembarcado a ambos flancos de la base de El Ferrol del Caudillo y avanzado hacia el interior del país, para cortar las líneas vitales de comunicación. Las fuerzas atacantes trataron de interceptar estas líneas desalojando a los defensores con fuego artillero y, concretamente, con el lanzamiento de una bomba atómica de veinte kilotones, que estallaba a 600 metros de altura.

Sobre estos antecedentes se dieron dos conferencias ante el Caudillo. En primer término habló el general Rodríguez Vila, para exponer los términos del supuesto militar y a continuación, el coronel médico don José Hermdida, desarrolló una amplia disertación sobre los efectos del proyectil atómico, posibles radiaciones y detección de las mismas, evacuación de bajas, descontaminación y demás menesteres propios de tales casos. Mientras disertó el coronel Hermdida, se efectuaba sobre el terreno un despliegue de fuerzas de Sanidad en plena tarea de detección y evacuación de la zona afectada por los rayos "gamma" y evacuación de heridos.

COMIDA EN HONOR DEL CAUDILLO

Campamento de Santa Cruz de Parga (Lugo) 15. - El Caudillo, tras asistir al ejercicio táctico, se reunió con una representación de la guarnición gallega formada por los generales, jefes y oficiales en número aproximado de 300 en una comida que se verificó en uno de los barracones del campamento; con el Caudillo ocupó la presidencia el Ministro del Ejército, Teniente General Muñoz Grandes.

Terminado el almuerzo, el Capitán General de la VIII Región Militar, Teniente General Rubio, ofreció al Caudillo esta comida.

S. E. le contestó en breves palabras para expresar su satisfacción por la presencia de tan numerosa representación de la guarnición gallega a la que exhortó a seguir cumpliendo bien y fielmente con su deber en el mejor servicio de España. Una estruendosa ovación acogió las últimas palabras del Generalísimo Franco, quien seguidamente con las personalidades de su séquito, emprendió viaje a la capital. - Cifra.

CENA EN LA CORUÑA

La Coruña 15. - En el Palacio Municipal se ha celebrado esta noche una cena de gala ofrecida por el Ayuntamiento de La Coruña a S. E. el Jefe del Estado, a su esposa y a los ministros del Gobierno que se encuentran en esta capital.

En el vestíbulo bajo del Palacio Municipal esperaban a Sus Excelencias los ministros del Ejército, Obras Públicas, Comercio, Educación Nacional e Industria, así como la Corporación Municipal, presidida por el Alcalde señor Molina y todas las autoridades civiles y militares. El Palacio Municipal se hallaba iluminado y exornado con exquisito gusto, inmediatamente se formó una brillante comitiva, precedida por heraldos y ujieres ataviados a la antigua usanza y por un grupo de gaitas del país. El cortejo subió por la escalinata de honor, recientemente terminada, y se dirigió al despacho de la alcaldía, sito en el primer piso. Después se formó de nuevo la comitiva para dirigirse al salón donde fue servida la comida de gala. Entre tanto, en la Plaza de María Pita, se celebraba una fiesta popular, amenizada por bandas de música y conjuntos folklóricos.

Terminada la comida de gala, S. E. el Jefe del Estado, seguido de ministros, autoridades y personalidades, subió al segundo piso, donde se ha instalado una interesante y completa exposición de maquetas, fotografías y proyectos. A continuación, el Caudillo y su esposa presenciaron, desde el balcón principal del primer piso del Palacio Municipal, una sesión de fuegos de artificio. La presencia de S. E. originó una apoteosis de entusiasmo popular a la que hubieron de corresponder repetidas veces. De todos los lugares de la población había acudido público para engrosar el que ya desde primeras horas de la noche se hallaba estacionado en la Plaza de María Pita para tributar impresionante homenaje de devoción, y afecto, al salvador de España. - Cifra.

Prenden fuego a un avispero y las avispas se les meten en su casa

Waukesha, Wisconsin EE.UU. 15. - Un matrimonio prendió fuego fuera de su casa a un nido de avispas que les molestaba. Las llamas alcanzaron el portico de la casa y las avispas se metieron en el hogar del matrimonio que tuvo que abandonarlo refugiándose en una comisaría de policía.

No habrá cambios sobre créditos bancarios en Marruecos del Norte

Una nota del embajador del Sultán en España y Ministro Residente

Tetuán 15. - El Embajador de Marruecos en España y Ministro Residente en la zona norte ha remitido a la prensa local para su publicación, la siguiente nota: "Ante los insistentes rumores que circulan sobre restricción de créditos a comerciantes e industriales, y la existencia de un infundado temor de que pudieran adoptarse medidas gubernativas encaminadas al bloqueo de saldos en cuentas bancarias, he sostenido en el día de hoy un cordial cambio de impresiones con los directores de la banca oficial y privada de Tetuán, quienes me han expresado la seguridad de que en la política crediticia se siguen actualmente las mismas normas inspiradas en la buena práctica y uso bancario que han regido siempre en sus relaciones con la clientela. Por mi parte, he manifestado a los reunidos que el Gobierno marroquí, consciente de la potencialidad económica del imperio, no tiene intención algu-

na de adoptar ninguna medida conducente al entorpecimiento de la libre disponibilidad de los capitales de particulares y sociedades residentes en el norte de Marruecos". - Efe.

«Cuerpo místico y unidad del mundo»

Fué el tema de la conferencia en el Congreso de Pax Christi

Valladolid, 15. - Se inició hoy la cuarta jornada del IV Congreso Internacional de Pax Christi con una misa, en el santuario nacional de la Gran Promesa, oficiada por el Obispo Doctor Schkoetter, Presidente de Pax Christi en Alemania.

Después, en la Universidad, el profesor francés Gilson, pronunció una conferencia sobre el título «Cuerpo Místico y unidad del Mundo», refiriéndose ampliamente a diversos temas sociales.

Presidio con días anteriores, el Presidente Internacional de Pax Christi, Cardenal Feltrin, Arzobispo de París, que estuvo acompañado en la presidencia por el Nuncio Apostólico de Su Santidad en España, Monseñor Antonutti; Arzobispo de Valladolid, Dr. García Goldaraz; los 18 prelados nacionales y extranjeros que concurren al Congreso y autoridades de la ciudad. -

Incidentes en la frontera jordano - israelita

MUERTOS Y HERIDOS POR AMBAS PARTES

Jerusalén, 15. - Los observadores de las Naciones Unidas informan que varios israelitas resultaron muertos y cuatro graves durante una incursión que soldados israelitas hicieron en el puesto de policía de Agharandal, cerca del Mar Muerto. Los investigadores notifican que el edificio del puesto de policía y una escuela cercana fueron completamente destruidos. Murieron ocho soldados jordanos, dos jordanos y una niña de tres años. - Efe.

CON EL «GORDO»

cayó un 4.º premio en NUESTRA CIUDAD

(Viene de la primera página) mio ha llegado a nuestra ciudad. Y también ha sido en esta ocasión el popular "Alfonso" el que en décimos y en su venta callejera ha sido el repartidor del billete 26.960, billete que vino consignado a la Administración número 7. "Alfonso" llegó a nuestra redacción radiante de satisfacción para decirnos: "Cuatro sorteos seguidos llevo regalando entre mis clientes el cuarto premio". ¡Enhorabuena a los afortunados!

PRIMER PREMIO De 600.000 PESETAS Número 5.418

SEGUNDO PREMIO De 300.000 PESETAS Número 37.823

TERCER PREMIO De 150.000 PESETAS Número 41.690

despachado en PALMA DE MALLORCA, Lorca, Vigo, Ceuta y Córdoba.

despachado en Alicante, Salamanca, Lérida, Santiago y Barcelona.

despachado en Madrid. Premiados con 9.000 pesetas 1.236; 10.497; 19.355; 25.848; 26.960 despachado en PALMA DE MALLORCA; 30.626; 38.138; 45.798.

res, el Presidente Internacional de Pax Christi, Cardenal Feltrin, Arzobispo de París, que estuvo acompañado en la presidencia por el Nuncio Apostólico de Su Santidad en España, Monseñor Antonutti; Arzobispo de Valladolid, Dr. García Goldaraz; los 18 prelados nacionales y extranjeros que concurren al Congreso y autoridades de la ciudad. -

despachado en Madrid. Premiados con 9.000 pesetas 1.236; 10.497; 19.355; 25.848; 26.960 despachado en PALMA DE MALLORCA; 30.626; 38.138; 45.798.

res, el Presidente Internacional de Pax Christi, Cardenal Feltrin, Arzobispo de París, que estuvo acompañado en la presidencia por el Nuncio Apostólico de Su Santidad en España, Monseñor Antonutti; Arzobispo de Valladolid, Dr. García Goldaraz; los 18 prelados nacionales y extranjeros que concurren al Congreso y autoridades de la ciudad. -

despachado en Madrid. Premiados con 9.000 pesetas 1.236; 10.497; 19.355; 25.848; 26.960 despachado en PALMA DE MALLORCA; 30.626; 38.138; 45.798.

res, el Presidente Internacional de Pax Christi, Cardenal Feltrin, Arzobispo de París, que estuvo acompañado en la presidencia por el Nuncio Apostólico de Su Santidad en España, Monseñor Antonutti; Arzobispo de Valladolid, Dr. García Goldaraz; los 18 prelados nacionales y extranjeros que concurren al Congreso y autoridades de la ciudad. -

despachado en Madrid. Premiados con 9.000 pesetas 1.236; 10.497; 19.355; 25.848; 26.960 despachado en PALMA DE MALLORCA; 30.626; 38.138; 45.798.

res, el Presidente Internacional de Pax Christi, Cardenal Feltrin, Arzobispo de París, que estuvo acompañado en la presidencia por el Nuncio Apostólico de Su Santidad en España, Monseñor Antonutti; Arzobispo de Valladolid, Dr. García Goldaraz; los 18 prelados nacionales y extranjeros que concurren al Congreso y autoridades de la ciudad. -



Distribuidor exclusivo COMERCIAL GARAGE SEGURA

Villacarrillo (Jaén), 15.—Corrida de feria. Seis toros de Esteban González Camino...

Angel Peralta, dos orejas en su primero y gran ovación en el otro.

Chicuelo II, en su primero, resulta enganchado y pasa a la enfermería. Termina con el toro Mario Carrión...

Mario Carrión fue ovacionado en su primero. En su segundo fue premiado con dos orejas y el rabo. En otro cortó dos orejas, rabo y pata.

Chicuelo II sufre una cornada en la región femoral posterior.

Antigüedades CASA DELMONTE. La tienda más surtida en muebles de estilo y objetos de ocasión.

COGIDA DE CHICUELO II EN JAEN

Los tres matadores salieron a hombros.—Cifra.

EN TRUJILLO

Trujillo (Cáceres), 15.—Novillada de feria. Reses de Rodríguez Pacheco. Manolo Martín, dos orejas y robo en su primero y vuelta en el otro.

Rafael Girón, dos orejas en su primero y aplausos en su segundo.

Curro Girón, dos orejas y rabo en cada novillo.

EN PIEDRABUENA

Piedrabuena (Ciudad Real), 15.—Seis novillos de Laurentino Carrascosa. Buena entrada.

Juan Coello una oreja en su primero y dos en el otro.

Heriberto García estuvo discreto.

Antonio Maillo también estuvo gris.—Cifra.

EN CARIENA Cariñena (Zaragoza), 15.—Primera de feria. Reses de Ramón Sorrandó.

Manolo Bravo, dos orejas en su primero y ovación en el otro.

Abilio Langa, un aviso en su primero y una oreja en el último.—Cifra.

EL SOCIO

Dos escoceses habían estado asociados durante muchos años. Uno de ellos se puso gravemente enfermo y mandó llamar a su socio.

—Se que puede quecerme poco tiempo que vivir y antes de separarnos quiero hacer una confesión. Durante nuestros años de trabajo te he robado miles y miles de libras. ¿Me perdonas?

—No tiene importancia. No te preocupes demasiado. Soy yo quien te ha envenenado.

VENTAS

VINGUN artículo usado podrá venderse según el dispuesto en la legislación vigente a mayor precio de 80 por ciento en el caso.

PHILISHAVE. la máquina de afeitado eléctrica que afeitó acariciando. CASA JOSE BUADES, Plaza Rosario, 1. (15)

RELEP.ORES radio de ocasión diversas marcas debidamente ajustados desde 450 pesetas y TONADISCOS también de ocasión a precios muy ventajosos. En las ventas de receptores a plazos concede 24 meses de crédito CASA JOSE BUADES, Plaza Rosario, núm. 1. (39)

LOS MEJORES precios en válvulas y accesorios radio los encontrará en CASA JOSE BUADES Plaza Rosario, 1. (17)

VENTA al por mayor de toda clase de material eléctrico en CASA JOSE BUADES. Plaza Rosario, núm. 1. (18)

RESUELVA su problema del agua instalando un grupo PRAI doméstico de CASA JOSE BUADES, Plaza Rosario, núm. 1. (18)

MAGA agradable el trabajo más penoso del hogar. Lave con una máquina eléctrica de CASA JOSE BUADES, Plaza Rosario, núm. 1. Desde 200 pesetas mensuales. (25)

SU SORDERA será vencida con un aparato PHILIPS, fabricado en Holanda. Pida una demostración en CASA JOSE BUADES, Plaza Rosario, núm. 1. (21)

BAIDORAS eléctricas "BERRENS", infinidad de modelos y precios en CASA JOSE BUADES, Plaza Rosario, núm. 1. (16)

ASPIRADORES eléctricos. Variedad de modelos y marcas en CASA JOSE BUADES, Plaza Rosario, núm. 1. También con facilidades de pago. (20)

PREVENGASE contra el calor. Ventiladores desde 220 pesetas. Infinidad de modelos. Ventas al contado y a plazos en CASA JOSE BUADES, Plaza Rosario, núm. 1. (25)

VALAS de fiestas, hoteles y residencias. Instalan un equipo completo PHILIPS de amplificación. Distribuidor exclusivo: CASA JOSE BUADES, Plaza Rosario, 1. (21)

VENDO dos tanques Laboratorio fotográfico, baratísimos. Padre Bartolomé Pou, 40, 2.º. (11)

PINTURAS PREPARADAS ACEITE LINAZA PURO. Casa especializada. Garantizamos calidad, sólidos colores. Ferreteria, Droguería, JUAN RAMÓN, Calle Rubí, n.º 7. (19)

VENDO mostradores, balanzas, nevera. Teléfono 6230 de 2 a 4'30 (10)

REPARACIONES Radio: domicilio. Compró radios, discos. Alquiler pick-ups, discos, micros. RADIO ESPAÑA. Teléfono 2510. (15)

RADIOS KASION garantizados, todas marcas desde 500 pias. Nuevas desde 1.000 pesetas. Lámparas radio todas marcas. RADIO ESPAÑA. (18)

AMPARAS cristal tres brazos 45 pias. Rillo flexible 2'10 metro. Lámparas 10 brazos, 250 pias. Equipos fluorescente, de 40 wattos, completos 225 pesetas. De 20 wattos, 167 pesetas. Elbe-Philips. RADIO ESPAÑA. (32)

MAQUINAS cose, nuevas y de ocasión compradas a cambio facilidades pago. CASA SASTRE. Plaza España, 98. (16)

EL RELOJ Argentino popular y de confianza. Fabricado en Suiza. Máxima garantía se vende al contado y a plazos. Olmos 1. Frente Hospital Militar. (23)

VERDE cardenillo garantizado. Pinturas para Embarcaciones, Persianas Fábrica INDUSTRIAL ISLERA, Herreña 23. Mayor-Detall. (16)

COLUMPIOS de sólida y gran presentación. TOLDOS ISERN. (10)

BASCULAS, romanas, reparamos y construimos. CASA ISERN. (10)

CARRETILLAS alma cén de nuestra construcción. Precios especiales. CASA ISERN. (10)

CAMPOS para deportes. Trampolines y muebles de acero, construimos. CASA ISERN. (11)

ARCAS para caudales. Modelos especiales y según diseño, construimos. CASA ISERN. (11)

FUNDAS, toldos para camiones y manufactura de lonas en general. CASA ISERN. (12)

BOLERAS de nuestra fabricación. CASA ISERN. (10)

VENDERIA bicicleta caballero, nevera casera y cama matrimonio. Informes: Calle Pablo Piferrer, 15, 1.º, 2.º, cerca Canódromo. (18)

POR AUSENTARME vendo en La Puebla casa señorial, actualmente café con pista de baile, extensión unos 1.200 m². Capitán, 23. (20)

FABRICANTES sopa, ocasión vendo máquina fabricación LACITOS y CESTITAS. Gran facilidad de pago. Marqués Fuensanta, 118. (16)

ANUNCIOS ECONÓMICOS

VENDO cuba para el transporte agua unos 4.000 litros. Guillermo Massot, 28. (12)

VENDERIA magnetofono Grundig n.º T. K. 5. Informes: Residencia Goya. Tel. 2577. (12)

AGENCIA MASCARÓ: San Miguel, 141. Agente Colegiado. Compra-Venta casas; Villas; Solares, Huertos y Fincas rústicas. Alquileres chalets amueblados. (19)

COMPRARIA chalet, cuatro dormitorios, baño, preferible Playa Ca'n Pastilla. Escribir número 11, esta Administración. (14)

CERCA mercado Santa Catalina, se vende primer piso con escalera propia, bajo hay un almacén libre. Todo 65 mil pesetas. Informes: Calle Cerdá, 16. Tienda. (25)

PISOS baratísimos por fin de temporada. ARAGON, 77, Entre-uelo. (10)

PISOS, toda clase de pisos, vende JULIA, Colegiado. San Felipe Neri, 44, entlo. (13)

OCASION: interesa vender urgente, bonito chalet en Calamayor, completamente amueblado; calefacción, nueva construcción, vista al mar y 200 metros playa. Informes: Agencia MASCARÓ. San Miguel, 141. (26)

VENDO dos plantas bajas libres. Recién construidas. Informes: Bartolomé Torres, 45. (11)

COMPRARIA block o motor "Unic" completo, 12 HP, cuatro cilindros. Informes: Miguel Forteza, C. Onofre Ferrandell, 5. Felanitx. (18)

VENDO moto Colomet, especial estado impecable. Patrón obrero núm 20 2.º. (11)

ISETTAS y MOTOCICLETAS alquiler. MOTO SPORT. Tel 5321 y 2186. (10)

VENDO Vespa a estrenar precio ganga, facilidades pago. Pedro II, 69, tardes. M. Fuster. (14)

VENDO sidecar especial, solo aplicable Sanglas. Motauto, Pedro A. Peña, 53. (11)

ISETTAS y motocicletas de alquiler. MOTO BAHIA Paseo Marítimo. Tel. 5321. (10)

COMPRARIA moto, preferible "Ossa". San Ignacio, 37. Palma. (10)

VELOMOTOR "Gorrión", vendo perfecto estado. Gestoría Costa, Plaza Cort, 5. (10)

LIBROS compro, antiguos, modernos, grandes y pequeñas cantidades. Librería de Lance, Olmos, 119. (13)

CASA JAIME. Compra-venta ropa usada. Paseo a domicilio Altareta 9. Tel. 5747. (13)

COMPRARIA piano a particular. Telef. 3958, señor Gracia. (10)

COMPRO sellos usados correos españoles y extranjeros. FERRO, Herreria. (10)

COMPRO periquitos. Pajarería La Nueva, General Mola, 36. Teléfono 3023. (10)

COMPRARIA velomotor buen estado. Teléfono 6436 laborables de 10 a 12. (11)

COMPRARIA prensa hidráulica de hacer ladrillos o similar. Informes: Telef. 190 Inca. (12)

COMPRARIA alternador 15 Kw 220-127 V. Escribir detalles. Apartado 20, Manacor. (12)

COMPRARIA sinfin de 0'90 ó 1'00 metro. Razón esta Administración. (10)

FRIGERADORES de marfillos rodillos y muelas verticales. Machacadoras de mandibulas. Tornos rectificadores y calibradoras para la industria Cerámica. Filtros-prensa y bombas de presión a membrana. Generadores automáticos. Reductores de velocidad. Centrifugadoras. Motores. Compresores. Bombas de vacío. INDUSTRIAS SFGUI Lepanto 23 Valencia. (42)

COMPRARIA block o motor "Unic" completo, 12 HP, cuatro cilindros. Informes: Miguel Forteza, C. Onofre Ferrandell, 5. Felanitx. (18)

VENDO moto Colomet, especial estado impecable. Patrón obrero núm 20 2.º. (11)

ISETTAS y MOTOCICLETAS alquiler. MOTO SPORT. Tel 5321 y 2186. (10)

VENDO Vespa a estrenar precio ganga, facilidades pago. Pedro II, 69, tardes. M. Fuster. (14)

VENDO sidecar especial, solo aplicable Sanglas. Motauto, Pedro A. Peña, 53. (11)

ISETTAS y motocicletas de alquiler. MOTO BAHIA Paseo Marítimo. Tel. 5321. (10)

COMPRARIA moto, preferible "Ossa". San Ignacio, 37. Palma. (10)

VELOMOTOR "Gorrión", vendo perfecto estado. Gestoría Costa, Plaza Cort, 5. (10)

AUTOMOVILES

INDUSTRIALES: Agricultores! Compreen coches, planes, correas trapezoidales y poleas PIRELLI. Casa DARDER. (12)

OCASION. Motor Fiat 521 piezas o completo. Carc, 22. Telef 6142. (11)

SERVICIO GRUA PERMANENTE. Antonio Sala. Abonos 10 pesetas mensuales. Heróles de Manacor, 23. Teléfonos 4953-2052. (16)

COMPRO, vendo, cambio, coches y camiones usados, volquetes y normales. Guillermo Massot 28. (13)

POR 15.000 pesetas vendo coche Renault 6 HP., descapotable. Informes: Telef 2592 de 4 a 7. (16)

PERDIDAS

EXTRAVIADA sortija alianza con inscripción ME-A-P-26-9-45. Gratificaré devolución con todo su valor. Teatro, 4, 2.º. Teléfono 3298. (22)

ARRIENDOS

OFREZCO piso amueblado por temporada. Informes: Luis Salvador, 31, 1.º. (10)

ALQUILO por temporada casa amueblada fachada al mar. Informes, Administración. (10)

SE TOMARIA en arriendo local grande antiguo casco Palma. Informes: Calle Fiol Carbonera. (13)

RESIDENCIA capacidad 100 personas, amplio bar, comedor 200 personas, alquila-se o admítese socio disponga 100.000 ptas. Informes: 3060. (18)

DESEO planta baja o primer piso libre, cinco habitaciones, lugar céntrico. Ofertas por escrito a esta Administración n.º 500. (19)

DESEO LOCAL, preferible Heróles de Manacor, Ensanche, reducido, Telef. 6443. (13)

ALQUILARIA local grande con patio inmediaciones Ferrocarril. Ofertas: Apartado Correos, 151. (11)

SE PRECISA despacho o habitaciones aptas para ello, en sitio céntrico. Escribir A. E. V. Quetglas, 18. (17)

TRASPASOS

TRASPASO tienda con grandes sótanos, en el centro de Palma. Informes: P. Sta. Eulalia, 18. (15)

TRASPASO industria géneros punto. Pons y Gallarza, 131. (10)

TRASPASO local en la calle de Aragón, con telefono, luz y agua. Informes: Publi-Ferreter. Cazador 8. Teléfono 5931. (19)

GANGA, por no poder atender, traspaso tienda comestibles con carnicería, bien situada, buena vivienda, poco alquiler. Precio razonable. Agencia ALZINA. (20)

VENDO o traspaso local con frigorífico en el centro de Palma. Poco alquiler y pocas pretensiones. Informes: Jafuda Cresques, 7. (20)

TRASPASO local céntrico Luis Salvador 236, baños. (10)

TRASPASO Colmado bien situado con o sin existencias. Lo cambiaría por finca rústica. Alorda, Avenida Argentina, 91. (17)

TRASPASO droguería céntrica con vivienda renta antigua. Informes: Telef. 6964. (10)

TRASPASO magnifico local negocio calle Olmos, JULIA, Colegiado, San Felipe Neri, 44, entlo. (13)

URGE traspasar Perfumería. Alquiler razonable, buena ganga. Escribir a esta Administración. (11)

ENSEÑANZAS

IDIOMAS: Francés, Inglés Clases Individuales y colectivas. Perfeccionamiento. ESPAÑOL para extranjeros. Lecciones especiales. Costa y Llobera 42, 3.º Palma. (10)

GUIAS INTERPRETES. Preparación completa. Profesorado competente. Mañana lunes de 12 a 4 último día para matricular. Dezcallar Net, 24, 4.º. (20)

HABITACIONES

OFREZCO habitaciones confortables, agua corriente. Pensión completa. Aragón, 223. (10)

OFREZCO habitación céntrica individual y otra doble, baño. Informes esta Administración. (11)

HABITACIONES precio económico, preferible matrimonios o dos personas serias. Informes: Residencia San Luis. San Jaime 19, 3.º. (17)

SE ALQUILA habitación bien ventilada. Informes: Pons y Gallarza, 140. (10)

OFREZCO habitación matrimonio derecho cocina, baño. Honderos, 149, 1.º, 2.º. (10)

CASA particular alquila habitación, baño, pensión. M. Costa y Llobera, 14, 2.º. (12)

BOLSIN DE TRABAJO

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar su ocupación (Art. 5.º Ley de 10-2-1943). Las infracciones son castigadas con multas hasta 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISADO DE LA COMISION DE LUCHA ANTI-DESPREGO.

NECESITASE nombre para repartir y vender periódicos en Inca. Telef. 79. Imprenta Sampo. INCA. (14)

TEXTILES MALLORCA, raitan operarias. Capitan Masquer, 18. (Son español) (10)

APRENDICES para comercio tejidos, certificados estudios, presentarse "Amacenes Juster", San Miguel, 11. (12)

SE NECESITA un matrimonio español para el servicio completo de los queneres comunes de una casa de familia de 4 personas. Familia española, propietaria y residente en Alcanada (a 2 kilómetros del Puerto de Alcudia). Contrato por años. Sueldo 1.200 pesetas mensuales y tardes de domingo libres. Más informes: FARMACIA NADAL, Plaza Cort, 2. Palma. (55)

SE NECESITA oficiala peluquería Miami Plaza España, 105. (10)

SASTRERIA Garau, San Nicolás, 40, necesita aprendiz 14 años. (10)

EN ESTA SASTRERIA se necesitan oficialas pieceras oficiales para taller y un aprendiz. SASTRERIA REYMA, Baratillo, 3, 1.º. (18)

NECESITASE oficiala, Peluquería Manolita. Detrás Frontón. Teléfono 5768. (10)

FAMILIA extranjera residente en Palma, busca BUENA COCINERA. Dirigirse BALEARES. (10)

FABRICA OPTICA, Antillón, 9. Necesitan oficialas y aprendizas. (10)

SE NECESITA mujer o enfermera en INCA, para cuidar niño en casa de sus padres. Informes: G. Franco, 16, Inca. (20)

SE OFRECE niñera cono-cimientos francés, alemán. Informes: Administración BALEARES. (17)

NECESITO trabajado ras tejer punto mano confección o infantiles. Informes: Bernardo de Buadella, 10, 3.º. (13)

SE PRECISA muchacho 18 años, mozo Droguería. Exijo informes: Razón: Droguería Juliá San Antonio 66. (15)

SE NECESITA barbera. Informes: Purañala, 44. (10)

SE NECESITA matrimonio sin hijos como cocinero y doncella o alternativamente cocinera y jardinero para Cala "Vicky", camino de Illetas. (20)

SE NECESITA aprendiz peluquería señoras Antonio, Vicente Mut, n.º 4. (10)

SIRVIENTAS, cocineras, doncellas, niñeras, necesario para buenas casas. Inútil sin buenos informes. Agencia calle Reja. Telef. 5007. (17)

VARIOSO

CLINICA de muñecas, reparaciones, pelucas, restauración luisines, vestidos y calzado todo para la muñeca Bolseria, 18, 1.º (17)

RAPIDAMENTE arreglamos maletas. Cambiamos cerraduras Bosch 8. (Esquina Plaza Pala) (10)

MAQUINAS DE ESCRIBIR y de coser, sumadores, calculadoras, registradoras, multicopista y aparatos de radio, alquilamos por módica cuota mensual ACADEMIA GAMUNDI. Teléfono 64-21. (23)

SEÑORITAS: Ingresos importantes le proporcionará la máquina de coger puntos de medias ROYAL. Representante Gabriel Seguí, calle Molineros 10, junto calle San Miguel. (23)

VENIDORES y planchas PHILIPS. Ventas contada y plazos. RIQUEFERRA ROTINAS (10)

TRICICLOSAS "Héctor" para hacer entregas. Perfectas Agulones. Cesor los Fincas Agrícolas LA ARTESANAL. Eusebio Estade, 100 (puente del tren) (19)

BAILE y diviértase grabando su voz alquilando magnetofono, amplificador, tocadiscos, 60 discos modernos, 125 altavoces, todo 125 pesetas Plaza San Antonio, 62, 2.º. (21)

ORQUESTAS artistas le ofrece Cadena de Radio España. Teléfono 2510. (10)

BLANQUEADORES con cepillo. Informes: Mateo Enrique Llado 28 (Traviesa Escuela cuadrada). Telef. 5747. (12)

CONSTRUCCIONES reparaciones de fincas. Presupuestos sin compromiso. Sindicato 150 3.º. (10)

TOMAN ENCARGOS de cepillo para juegos de ma, martelletes, ornamentos. Informes: Blanquerna, 18, principial. (12)

"BUTTERFLY" 23-25. Fabricado en Portugal. Especialistas en ropas cultivadas. Argentina y Arte del Exotismo Oriente. (12)

Lea «Balears»

# TEATRO - CINE - MUSICA - VARIEDADES - TEATRO - CINE

## Orfeón Infantil Mexicano

Música sacro-religiosa  
Música internacional  
Música mexicana

MIERCOLES  
10'30 noche  
JUEVES-7 tarde

TEATRO PRINCIPAL  
Se admiten reservas en taquilla  
Teléf. 3347

### El acontecimiento musical del año

### EN PRIMERA FILA

Triunfal lué la reaparición de Pedro de Córdoba en «Trébol». Triunfal hasta el extremo de que se vio obligado a ofrecer algunas de sus creaciones de «vis», entre ellas ese «Mambo núm. 8», que bailado en flamenco no hay quien pueda igualarle.

Se presentó en «Olimpia» el Ballet de Arte Español de Enrique Heredia. Un buen ballet flamenco, con algunas caras conocidas entre las bailarinas.

Triunfal despedida del «Trio Mambú» en «Titos», se anuncia para hoy en funciones de tarde y noche. Acto seguido tendremos entre nosotros al famoso Trio Montgomery, esa atracción inglesa de fama universal.

Ya nos deja Tona Radely.

Después de una larga temporada en «Jack el Negro», hoy se despide de dicho local en unión de su Ballet Racial. Como ya anunciamos, dentro breves días saldrá Tona para Sudamérica en unión de Antonio Molina, donde debe cumplir unos contratos con la Televisión.

«El Molino» como ya tiene por costumbre los domingos, hoy celebrará sesiones de baile por la tarde y noche. En ambas sesiones actuarán todas las atracciones que componen su programa internacional. También podrán escuchar, los que asistan, a Francisca Ramírez y «Los Trasmumantes».

### «PATERNINA WINES» THE BEST OF RIOJA-SPAIN-



RED WINES

BANDA AZUL  
VINA VIAL  
GRAN RESFR  
VA 1928

WHITE WINES

BLANCO SECO  
MONTE HARC - dulce -  
RINSOL - seco -  
GRAN RESFRVA - seco -

ASK ALL THE HOTELS AND RESTAURANT

## CARTELERA

CINE  
ASTORIA.— Desde las 3'45: «Africa bajo el mar» y «Novio a la vista».  
AUGUSTA.— Desde las 3'30: «Los ladrones somos gente honrada» y «El gran caruso».  
AVENIDA.— Desde las 3'15: «Africa bajo el mar» y «Novio a la vista».  
BORN.— Desde las 3'45: «Billete para Iánger» y «Navidades blancas».  
BALEAR.— Desde las 3'00: «Esta noche» y «Misión temeraria».

CAPITOL.— Desde las 3'30: «El mayor espectáculo del mundo» y «La ventana».  
DORADO.— Desde las 3'30: «La guerra privada del Mayor Benson» y «Felipe fué desgraciado».  
HISPANIA.— Desde las 3'00: «El mayor espectáculo del mundo» y «La ventana».  
FANTASIO.— Desde las 3'15: «Suspense en comunismo» y «Ensayo dramático».  
LIRICO.— Desde las 3'30: «Esta noche» y «Misión temeraria».  
METROPOL.— Desde las 3'30: «Tu matarás» y «Noche salvaje».  
MODERNO.— Desde las 3'30: «Para siempre» y «Camino a Bali».  
MODERNO (Santa Catalina): «Para siempre» y «Camino a Bali».  
ORIENTAL.— Desde las 3: «Para siempre» y «Camino a Bali».  
PRINCIPAL.— Desde las 4: «Julio César» y «Pasión inmortal».  
PROTECTORA.— Desde las 3'30: «Tu matarás» y «Noche salvaje».  
PROGRESO.— Desde las 3: «Esta noche» y «Misión temeraria».  
RIALTO.— Desde las 3'30: «Para siempre» y «Camino a Bali».  
VICTORIA: «Los ladrones somos gente honrada» y «El Gran Caruso».

## La novillada de esta tarde

Los corrales del Coliseo Balear, han sido estos días visitadísimo, para poder admirar el excelente encierro procedente de la ganadería de Clairac, que han de estoquear esta tarde los valientes novilleros Victoriano Roger «Valencia», Heriberto García, mejicano y Pepe Romero, estos dos últimos nuevos en esta plaza.

El mejicano viene precedido de gran fama, teniendo en su haber grandes tardes y los otros dos, Pepe Romero y Victoriano Roger «Valencia», vienen dispuestos a no dejarse pisar por el mejicano.  
Una excelente novillada esperamos para esta tarde.

### PROXIMO JUEVES

### ¡ACONTECIMIENTO SENSACIONAL!

Bob Hope, al frente de un reparto excepcional, en la mejor película de su carrera artística



### LA GRAN NOCHE DE CASANOVA

COLOR POR TECHNICOLOR • Director: NORMAN Z. McLEOD  
Su espada, valentía y afición al bello sexo, le dieron nombradía y dificultades sin cuento  
¡EL MAYOR EXITO ACTUAL EN MADRID Y BARCELONA!  
¡¡Se reirá usted para todo el año con esta magnífica superproducción en maravilloso Technicolor

Hoy - Grandioso éxito  
**AFRICA BAJO EL MAR**  
con Sofía Loren (Ferraniacolor)  
**NOVIO A LA VISTA**  
(Prog. aut. para todos los públicos)

### CAPITOL HISPANIA

pan, amor y fantasía  
MIERCOLES PROXIMO  
DIRECTOR LUIGI COMENCINI

COLUMBIA FILMS, S.A. PRESENTA  
**JAMES STEWART**  
en **EL HOMBRE DE LARAMIE**

HOY: Sigue el éxito de LA VENTANA  
EL MAYOR ESPECTACULO DEL MUNDO

## SALA AUGUSTA

HOY: SIGUE EL EXITO

LOS LADRONES SOMOS GENTE HONRADA  
DIRECTOR Pedro L. Ramirez  
ALICIA ANTONIO  
ENCARNITA FUENTES • CARLOS MIGUEL SOLA • JULIA CABA ALBA • PALACIOS • GARISA  
ESCRIBA y COELLO

### El Orfeón Infantil Mexicano en el Teatro Principal

Los éxitos conseguidos por este extraordinario conjunto azteca en el mundo entero son la prueba mas evidente de que se trata de un Orfeón Infantil de una categoría difícilmente superable.  
Han actuado en los mejores teatros de todas las grandes capitales del mundo habiendo también intervenido en casi todas las películas musicales que se han rodado en los últimos años, recordemos su valiosa intervención en el «Gran Caruso», siendo precisamente uno de los componentes del Orfeón quien encarna en la película a Enrique Caruso durante sus años juveniles.  
El Orfeón Infantil Mexicano actuará en Palma el proximo miercoles a las 10'30 noche y el jueves a las siete tarde siendo completamente distintos los programas de ambas funciones.  
Los programas se dividirán en tres partes; en la primera estará formada por Música Sacro-Religiosa (Palestrina, Mozart, Rimoldi...); la segunda por Música Internacional (las canciones más célebres del mundo); y la tercera por Música Mexicana.

## EL GRAN CARUSO

con MARIO LANZA  
(PROGRAMA TOLERADO MENORES)

ESTRENO INMEDIATO:

JOSEPH COTTEN-RHONDA FLEMING-WENDELL COREY



GRUPOS BOMBA PARA USOS DOMESTICOS Y RIEGO.  
B. NADAL - Pza. Merced 1  
Teléfono 2746

PASAPORTES PARA COLOMBIA Y RESTO DEL MUNDO EN Gestoria PIZA  
(VELAZQUEZ 6 - ETL.)  
FRENTE 1 BALEAR  
PALMA DE MAIORCA

# Los corresponsales de "Baleares" en todo el mundo

## LA BATALLA DE SUEZ SERA LARGA

**EL CAIRO** (Crónica del enviado especial de BALEARES). — Después de la última sonrisa de Menzies en el aeropuerto, antes de partir de El Cairo, comienza el tercer acto del pleito de Suez. La posición egipcia durante esta tercera fase se basa en tres puntos: satisfacción por las maniobras anglo francesas de intimidación, esperanza en el éxito de la propuesta de otra Conferencia internacional para la revisión del Tratado de 1888 y confianza en la actitud norteamericana para evitar el primer cañonazo.

Menzies afirmó al final de la Conferencia que la situación era grave, pero el Gobierno y el pueblo egipcios han acogido sin sorpresa y sin nerviosismo la nueva situación. "La batalla alrededor de la crisis de Suez será una lucha larga", dice la Prensa egipcia. Pero la situación de gravedad de la semana pasada ha disminuido. La actual crisis reafirma la popularidad de Nasser. Durante un corto viaje que he realizado a la zona del Canal he podido observar cómo el tráfico se desarrollaba de una manera normal. El apoyo de la Liga Árabe, irritada por las amenazas militares anglofrancesas, contrasta con la respuesta pacifista, pero firme, de Nasser, que deja abierta la puerta para nuevas negociaciones. Se considera como el principal problema la actual situación de los pilotos del Canal. Duques aconseja a Francia y a Inglaterra que desistan de presionar a los pilotos para que abandonen el trabajo. En resumen: ningún estatuto ni gestión internacional será aceptado por Egipto, aunque se disfrace con otro nombre. Las proposiciones españolas en Londres han sido publicadas sin ningún comentario. Se trata de un problema político, y no jurídico, para todos los pueblos árabes.

Rechusando la nueva Conferencia, Inglaterra amenaza con desvanecer las últimas posibilidades de una solución, juzgan en El Cairo. Egipto busca la paz por propio interés. Un portavoz del Gobierno ha precisado que es necesario abandonar la idea de un control internacional, pero que no hay otra condición preliminar para la nueva Conferencia. Podrá haber paz o guerra, pero el ambiente es claro y firme. "Haremos la guerra con armas modernas", escribe el diario "Al Gull Al Kueid". Se cree que Eden no lo arriesgará todo mañana en el Parlamento. La atención está concentrada en la reunión de la Liga Árabe que se celebrará el próximo lunes.

Sin comentarios acerca de la fórmula española. La situación amenaza hacerse más tirante entre Inglaterra y Francia, por una parte, y los Estados Unidos, por otra.

## SORAYA, EN PRIMER PLANO



(Crónica de nuestra corresponsal, María Victoria Armesto.) — Usted dice, Frau Doctor, que el grito de "Drang nach Osten" no tiene vigencia ya en Alemania, pero yo no lo creo. Frau Doctor me mira asombrada: — ¿Por qué no lo cree usted? — Si ello fuera cierto, si los alemanes no sintieran ya el irresistible impulso hacia el Oriente..., ¿cómo se explicarían entonces el culto a Soraya?

Frau Doctor es ríe. — No, no se ría usted; hablo muy en serio. Yo creo que la adoración que la Alemania Occidental presta a la joven reina del Irán es un verdadero culto.

Fue una de las primeras que me chocó al entrar en Alemania. Recuerdo que un día me detuve en un kiosco que hay en la avenida del Rin. Estaba esperando el tranvía a Bonn. Pasé la mirada, distraída, por las revistas populares, que jamás leo, y vi en todas ellas (unas diez o doce) un retrato de la Reina Soraya.

"Vaya — pensé —, Soraya va a tener un niño. Compré las revistas y no ocurría nada. Ni Soraya iba a ser madre, ni el Emperador la repudiaba, ni había ocurrido nada en Persia que justificara tal derroche de fotografías en la Prensa alemana.

Luego he visto que poner fotografías de Soraya en periódicos y revistas constituye ya una manía nacional. Ciento que la Reina Soraya es más guapa, no sólo que las demás reinas del mundo, sino que la mayoría de las estrellas de cine; pero su belleza sola no basta para atraer en tal forma la opinión pública, si no vieran detrás de su deslumbrante figura el Oriente, los pozos de petróleo, las palmeras, el desierto y todas esas cosas que tanto eco han tenido en los corazones alemanes...

Habla Frau Doctor: — No es el "Drang nach Osten". Hay otra razón. Los alemanes adoran a Soraya porque la reina es medio alemana. Es, en verdad, una berlinesa. Se ha educado en nuestro país. Fue a la escuela aquí. Su madre es alemana; su padre, persa. Aunque ahora es la Reina del Irán, Alemania sigue considerándola como algo suyo.

Frau Doctor me conto los detalles de su histórica visita. En Bonn se alojaron en el Petersberg. Luego fueron al Ayuntamiento. Allí estaban todos los estudiantes. Se enloquecieron gritando: "¡Soraya! ¡Soraya!"

La Reina tuvo que salir al balcón. Dice Frau Doctor que de cerca resulta aun más guapa. Una Reina muy decorativa. "¡Lástima que sea tan soñolienta", añade.

La Embajada del Irán en Bonn ha protestado varias veces por la excesiva publicidad que la Prensa alemana otorga a la vida íntima de Soraya. Pero se ve que, empujados por el interés del lector, los directores no hacen caso.

Así hemos seguido la visita a Rusia ("Los médicos rusos dicen que Soraya puede ser madre"); ahora seguimos su viaje a Niza, mientras los titulares insisten: "Será la hijastra de Soraya proclamada Emperatriz."

Para ser emperatriz del Irán, Soraya tendría que dar a luz un hijo varón. Mientras su marido es "Emperador", ella sólo es "Reina".

— Yo creo que es un tema que apasiona a toda Europa — dice Frau Doctor.

— Pues no; hay países que se interesan más por la princesa Grace Kelly o por las andanzas de la princesa Margarita de Inglaterra — contesto —. Yo creo que en el amor a Soraya se esconden muchas cosas...

Frau Doctor Richter calla. Aunque no quiere confesarlo, es lo bastante inteligente para saber que yo tengo razón.

## Se marcharon los pilotos



(Crónica cablegráfica de nuestro corresponsal, Francisco Lucientes). — E viernes dimitió colectivamente todo el personal técnico del Canal de Suez: prácticos, ingenieros, administrativos, unos mil hombres fieles a la antigua expropiada empresa, según ordenes de París y Londres que Washington no ha conseguido todavía ni demorar ni cancelar. Dicha empresa indemnizará a los dimisionarios por su trabajo de no trabajar, con tres años de sueldo y una pensión de retiro. De los 205 prácticos que tenía el Canal, piensan irse 61 británicos, 53 franceses, 14 holandeses, 11 noruegos, 3 daneses, 2 yanquis, 2 suecos, 2 italianos, 1 español, 1 yugoslavo, 1 polaco. Por contra, 40 egipcios y 12 griegos permanecerán en sus puestos, auxiliados por otros 10 prácticos que Egipto logró enrolar fuera de los países del telón de acero: 4 griegos, 2 holandeses, 1 sueco, 1 alemán, 1 italiano y 1 noruego.

La eficacia del Canal se reducirá así de un día a otro en un 75 por ciento. Sin embargo, aquí se ignora como ha ido la contra-ataque de prácticos en los países del telón de acero, de donde pueden surgir algunas sorpresas... Los norteamericanos están un poquito asombrados de que Francia e Inglaterra, en su "cruzada" por mantener la libertad de tráfico sobre las aguas egipcias, comiencen entorpeciendo esa misma libertad de tráfico y propugnen, aun con riesgo de la guerra el sarcasmo que, dicho sea eufemísticamente, disminuye su fuerza moral, porque en lo jurídico encuadra la crisis egipcia dentro del abrupto procedimiento de la ley del embudo.

El Presidente Eisenhower, que inspirará hoy su campaña electoral en el arcaico lema de las tres "P"s: Paz, prosperidad y progreso, advirtió ayer con su caballerosidad de siempre a Francia e Inglaterra que Estados Unidos no participará en ninguna guerra de agresión y que si surgen incidentes por la retirada de los prácticos, tampoco esto podría considerarse justificación para el uso de la fuerza. No obstante, aunque sin mucho entusiasmo, Estados Unidos apoyarán a Francia e Inglaterra en la imposición de sanciones económicas sobre Egipto si el pleito de Suez viene a la ONU, y si allí se decide semejante acción. Desde luego, la actitud yanqui también encierra su poco de paradoja y según aquí suele decirse, Estados Unidos tiene mala conciencia sobre el caso egipcio.

## ATMOSFERA ALARMISTA EN PARÍS



(Crónica de nuestro corresponsal, RODRIGO ROYO). — En medio de una atmósfera alarmista de conflagración más o menos mundial a causa de la crisis de Suez, la realidad desnuda de la alternativa sobre la que se centra en este momento la paz o la guerra, ha sido definitivamente precisada en los medios políticos. Se cree que todavía no se ha tomado la última decisión por parte de los gobiernos de París y Londres respecto a cual de los dos caminos de esta alternativa decisiva se va a tomar.

Concretamente, la disyuntiva única que contemplan Inglaterra y Francia, es la siguiente: o liquidar a Nasser a largo plazo o liquidarlo como si dijéramos al contado, en el curso de los próximos días. Las fuerzas que abogan por uno o por otro procedimiento, están en el mismísimo fiel de la balanza, situación de equilibrio que hace todavía más difícil la arribada a una decisión. Lo que no se pone en tela de juicio es la voluntad anglofrancesa de derribar a Nasser, ya sea de una o de otra manera, pero siempre como medio para llegar a su objetivo.

Es igualmente axiomático que cada uno de estos dos procedimientos exigirá por su parte la aplicación de una estrategia bien distinta. El procedimiento inmediato requeriría el lanzamiento inmediato de una acción militar de alcance y con ecuaciones muy difíciles de calcular de antemano; la elección del otro método a largo plazo demandaría el desarrollo de un laborioso y concienzudo plan de boicot, represalias económicas y agitación interna dentro de Egipto que se cree que conduciría al derrocamiento de Nasser en un plazo que puede oscilar entre seis meses y dos años.

El aspecto más curioso e interesante de este segundo plan, se contiene en un editorial de "Le Monde", donde se dice sin rodeos, que los Estados Unidos deben pagar la costosa cuenta que haría falta para la ejecución del plan a largo plazo. El importante periódico parisino, que ha precisado con todo detalle los términos finales de la alternativa antes descrita, explica en un editorial que la puesta en práctica de esa estrategia lenta destinada a derrocar a Nasser mediante el boicot y la represalia económica, tendría la ventaja de que no pondría en peligro la paz del mundo, pero costaría una millonada. Lo primero que se tendría que hacer para debilitar a Nasser, es desviar la ruta de los barcos petroleros de modo que no pasaran por el Canal de Suez. Pero esta desviación voluntaria de la ruta del petróleo, les costaría a Francia e Inglaterra una cantidad enorme de dinero y los Estados Unidos, que según "Le Monde" son los que tienen la culpa de todo, deben ahora dar un paso al frente y pagar el cheque.

"La responsabilidad de Norteamérica en todo este negocio — dice "Le Monde" — difícilmente puede exagerarse. Fue ella la que se lanzó en 1951 a atizar el nacionalismo árabe. Fue ella la que, de hecho, forzó a los ingleses a retirarse de Egipto; fueron los embajadores norteamericanos los que hicieron subir a Nasser al poder; fue su Secretario de Estado quien, cambiándose bruscamente de hombre su fútil a propósito de la prensa de Assuan ha dado pretexto, por malo que sea, a la nacionalización del Canal de Suez."

En visto de todo esto, el boicot que hay que hacerle a Nasser para liquidarlo mediante el plan estratégico a largo plazo exigiría "que la ruta de los barcos petroleros — dice el editorial de "Le Monde" — pasara por El Cabo, lo cual le provocaría a Francia y todavía más a Inglaterra una verdadera sangría de energía." Y para concluir su argumento el periódico agrega: "La dificultad no sería insuperable si los Estados Unidos tomaran a su cargo la financiación de la operación."

## SUBIDA FICTICIA DEL PESO



(De nuestro corresponsal F. Lix Centeno). — El tema económico comparado con el político de la actualidad argentina, y aun se la disputa. Muchas publicaciones ocupan de la cuestión con tanto detenimiento como las revistas especialmente financieras. Sólo estos hablaban antes de la tabla de cambios, del por qué de las fluctuaciones, de los síntomas de prosperidad y decadencia de la divisa nacional. Ahora lo hacen todos. Y la gente participa de esta ansiedad congregándose otra vez ante las pizarras en las casas de cambio.

El proceso está entrando en la tercera fase. Al producirse la revolución, el peso se vino abajo con una velocidad impresionante. Le gente se aglomeraba ante las pizarras viendo cómo cada pocas horas las cifras de cotización de las monedas extranjeras subían sin cesar. Así llegó el dólar a 45. Luego vino la carrera contraria, tan espectacular como la primera. El dólar fue perdiendo unas décimas diariamente, luego unidades enteras y hubo jornadas en que casi llegó a las dos unidades de descenso. Hace unas semanas se tocó el tope de fondo de la caída del dólar al cruzar la línea del 30 hacia abajo y llegar a 28. Ahora se inicia la tercera etapa, esta vez más apacible, con el nuevo ascenso de las monedas extranjeras y el consiguiente descenso del peso local.

Los múltiples comentaristas que se han ocupado del asunto señalan que el crecimiento del valor del peso en el mercado de divisas fue fluctuante, y que nunca en un verdadero libre cambio hubiera logrado la carrera de progreso que consiguió. En cambio hubiera corrido la carrera de progreso que consiguió. El cambio ha sido forzado, según los testimonios que se publican, y ello le ha costado muchos millones de dólares al Gobierno argentino. Ciento cincuenta le calcula uno de los más enojados tratadistas. Donde las opiniones se dividen es en el juicio que merece tal operación. Algunos opinan que ha sido acertada la intervención estatal y el gasto que ha hecho para detener la caída monetaria primero y provocar luego su ascenso vertiginoso. Otros creen que se trata de un profundo error de consecuencias económicas contrarias al interés de la economía nacional. En la disputa hay quienes no se inclinan en ninguno de los dos sentidos y se limitan a llamar la atención del Gobierno pidiéndole que dé una explicación para que la gente sepa la verdad y por lo tanto a qué atenerse.

## CRONICA DE SUCESOS

### Mató a su hijo de once años para no separarse de él. Se derrumba parte de un edificio en Alayor

gabardina de hombre, y en su pecho, sujetas con la armónica del pequeño, se hallaban las cartas en que se explicaban las causas del crimen y del suicidio. André Picard había utilizado una pistola del 6.35, con cachas de nácar. Carlos tenía un tiro en la sien y otro en el corazón. André Picard había sido llamado por el comisario de Antin (Pa-

ris), para notificarle una decisión, no definitiva, según la cual y mientras se sentenciaba la causa de divorcio entre él y su mujer, el pequeño debía ser confiado a la madre. — Jamás mi mujer tendrá a Carlos — dijo ante el comisario. Vuelta a su casa escribió una carta, encontrada luego en su bolsillo, en la que, entre otras cosas,

dice: "No puedo hacerme a la idea de que mi hijo me sea arrebatado a la fuerza por su madre. Mi pequeño Carlos es feliz conmigo. No le falta nada. Es mi única razón de vivir. Estoy arruinado por la lucha judicial sostenida y estoy enfermo. En estas condiciones prefiero matar a mi hijo, que así no sufrirá por nuestra separación, porque nos reuniremos para siempre. Deseo

que mi hijo sea enterrado a mi lado". La decisión había sido tomada con tiempo, pero primero André Picard quería que su hijo hiciera un viaje. Juntos recorrieron bellos lugares, y el padre compró para su hijo juguetes y objetos de porcelana. Carlos pasó las más bellas vacaciones de su vida, y las últimas cansado por el viaje, el niño se

dormió cuando el coche llegaba a una carretera poco frecuentada. André no tenía ya dinero. El depósito de gasolina estaba vacío. "Veintidós horas y cuarenta minutos. He matado a mi hijo de una bala en la cabeza y otra en el corazón. No ha sufrido. No le hacen la autopsia. No servirá de nada". El viaje había terminado. SE DERRUMBO PARTE DE UN EDIFICIO EN ALAYOR Cuando se hallaban realizando unas reparaciones en el inmueble que ocupa una fábrica de bisacras que ocupa la calle Mahón, 23 de Alayor inopinadamente se derrumbó el techo de la nave donde se realizaban los trabajos, en su parte posterior, alcanzando los cascos al operario Cristóbal Bosch M. quien sufrió diversas lesiones que han sido calificadas de pronóstico reservado. En el piso superior de la fábrica se hallaban instalados unos tornos y otra maquinaria. Se ignoran de momento las causas que hayan motivado el derrumbamiento señalado. En el día de ayer fueron asistidos en la Casa de Socorro los siguientes lesionados:



## La jornada futbolística de hoy

### A las 11.15: Soledad - At. Baleares

### A las 5: Mallorca - Menorca

El aficionado palmesano tiene hoy una espléndida jornada futbolística a presenciar, dos partidos a cual más interesante y los dos a horas diferentes, lo cual quiere decir que podrán ver a ambos.

#### EL MATINAL

Se inicia la susodicha jornada en el campo de deportes de «ES Colomeret», con un partido correspondiente al Campeonato de juveniles y en el cual intervendrán los equipos del «Soledad» y «Atlético Baleares». Este encuentro dará comienzo a las 9.30 de la mañana.



CRÉSPI el rápido extremo blanquiazul

Seguidamente, o sea, a las 11.15 se iniciará el encuentro entre el «Soledad» y «Atlético Baleares», correspondiente al campeonato de Liga de III División, partido que — como dijimos ayer — ha despertado verdadero interés entre los aficionados en general.

Ambos equipos mantienen sus alineaciones en el mayor de los secretos, pero lo que hemos podido averiguar, de fuentes extraoficiales, el «Soledad» alineará el mismo equipo que jugó en Ciudadela, donde, como es sabido, lograron un magnífico empate. De ser así, la alineación azulgrana sería:

Zubieta; Catalá, Gasparin, Calero; Truols, Sánchez; Martínez, Rubert, Rosselló, Rigo y Calvo.

Y si se confirman las noticias que hemos podido recoger del sector blanquiazul, la alineación más probable será:

Ferrer; Lull, Ferrer, Costa; Paco, García; Crespi, Franch, Parra, Miquelín y Sitges.

Una alineación un tanto revolucionaria, pero que también puede dar sus resultados.

#### POR LA TARDE

Y como continuación de la jornada, en el campo de «Luis Sitjar», también se ofrecen dos partidos. El primero, que dará comienzo a las 3.15, serán entre los equipos del Recreativo Mallorca y Regional. Partido que aprovecharán ambos equipos para la presentación de sus cuadros titulares con vistas a las competiciones regionales, próximas a iniciarse.

Y a las 5 de la tarde el encuentro de Liga entre el «Mallorca» y «Menorca», partido muy esperado, pues en él reaparece en Palma uno de los equipos que mayor rivandad tuvieron con el «Mallorca», en su época de «Alfonso XIII».

De los Mahoneses pocas noticias se tienen, salvo las que hemos leído en la prensa de aquella Isla y que dicen que no mereció ser vencido por el «Alayor». Se espera que mantenga el mismo equipo del pasado domingo, con lo cual la alineación sería:

Mora; Fedelich I, Capellá, Orfila; Fedelich II, Roca; Pons, Benejar, Petrus, Miquelín y Pons Ferrer.

Y en el «Mallorca», como nos dijo ayer su preparador Andrés Quetglas, hay duda en la defensiva, ya que no puede contar con Moreno, siendo lo más probable que la alineación sea a base de:

Florentino; Sansó, Crespi, Sabtaer; Morro, Lalo; Sans, Forteza, Jofre, Alorda y Tomás.

Creemos que el aficionado al fútbol no podrá quejarse, ya que los dos «platos», que se le ofrecen hoy son de aquellos que gustan. Dos partidos a cual más interesante, lo que hará que por la mañana resulte insuficiente «Es Colomeret», y por la tarde el «Luis Sitjar».



ALORDA peligroso interior del «Mallorca»

### El «Zaragoza» empata (0-0) con el «Condal»

Barcelona.— En el campo de «Las Cortes» se ha jugado el partido correspondiente a la I División, entre los equipos del «Condal» y «Zaragoza». El encuentro terminó con empate a cero goles. —Alfil.

### CICLISMO EN SES SALINAS

Hoy a las 4 de la tarde, en Ses Salinas, se celebrará un gran Circuito Ciclista (libre categorías), organizado por la Comisión de festejos.

El programa a desarrollar es el siguiente:

Primero.—Desfile para los corredores.

Segundo.—Carrera a 20 vueltas para corredores sin licencia. Premios: 60, 40, 30, 20, 15 y 10 pesetas.

Tercero.—Carrera libre categorías. 120 vueltas. Puntuación cada 4 vueltas, 3, 2, 1 punto.

#### Premios

- 1.º 700 pts.
- 2.º 400
- 3.º 300
- 4.º 200
- 5.º 150
- 6.º 100
- 7.º 75
- 8.º 50
- 9.º 40
- 10.º 30.

Para tomar parte en estas carreras, podrán inscribirse en la Central de Teléfonos de Ses Salinas y Café Plaza España, 6.

## Expectación en torno al partido Sóller - Binisalem

Sóller. (De nuestro corresponsal, JDB).—Se salvo con decoro el temido escollo de la visita a Son Camals en la primera jornada, donde es muy interesante ganar, va a ser éste con el Binisalem, equipo que nos visitó hace varias semanas en plan amistoso y sin esfuerzo demasiado, dejando a pesar de ello muy buena impresión, convenciendo de su depurada calidad técnica.

La afición sollerense tiene planteada la incógnita de averiguar si su equipo es capaz de dar, en plan de ataque, el rendimiento satisfactorio que dió en Son Camals jugando a la contra y en plan defensivo. Y esto es lo que se está discutiendo estos días en los corrillos. La alineación del once local se mantiene reservada, y no será conocida sino momentos antes del partido. Pues al entrenador Paco Tomás le ha dado ahora por acogerse a este ambiente de misterio.

La jornada en el campo d'En Mayol será intensiva, al igual que en las fechas restantes, con la excepción de los partidos en que debían jugar equipos menorquines.

Pues a las 3.15 de la tarde jugarán su partido para el Campeonato Mallorca de juveniles los del Sóller y del Binisalem. Estos se apuntaron el pasado domingo un señalado éxito al vencer a los juveniles manacorrenses por 5 a 2. Los de Sóller también sorprendieron a los vaticinadores regresando de Son Camals con un empate a uno, y por poco no fué victoria, pues el At. Baleares logró el gol del empate cuando ya expira-

raba el tiempo reglamentario.

El domingo por la mañana, siendo el comienzo de la temporada, el club local, acogido a la casa de la Acción Católica (Ca'l Bisbe) y que ha tenido siempre un Consillario como miembro de la directiva, costeará una misa en el altar mayor de la parroquia, a la que asistirán los directivos y los jugadores, habiendo sido asimismo invitados los socios y los simpatizantes.



FORTEZA el notable interior mallorquinista

## HOY EN «ES COS»

### CONSTANCIA - PORRERAS

Hoy, domingo, en Es Cos se presentará el Constancia ante sus seguidores en el primer partido oficial que se juega en Inca de esta Tercera División Nacional, en su versión de la temporada 1956-57.

El rival que le toca en turno al equipo blanco es el Porreras. La verdad es que para todo aficionado el resultado del encuentro está ya de antemano cantado. El Porreras que perdió el domingo en su propio campo frente al Mallorca por el abultado tanteo de seis a cero, no debe ser, ni será seguramente enemigo de consideración para el Constancia. El partido, visto así, sobre el papel, tendría que ser la versión en fútbol, del duelo entre la liebre y la tortuga. Pero el Constancia es seguro que demostrará ser mucho más pru-

dente y consecuente que la veloz liebre que perdió en la fábula una carrera tan fácil y segura para ella.

Con el partido de hoy, comenzará a rodar en Es Cos el cuero en la competición oficial. El Constancia que ya se presentó a modo de aperitivo frente al Alaró volverá a jugar. Pero esta vez ya hay dos puntos por en medio. Pero el pronóstico para los seguidores del Constancia no tiene vuelta de hoja: el noventa y nueve por ciento le dan la victoria al Constancia.

La alineación que presentará el Constancia será, salvo variaciones de última hora: Pericás; Arriarán, Munar, Castell; Llinás, Gayá; Gual, Ballester, Mateu, Homar y Arrom.

El encuentro dará comienzo a las 4.45 de la tarde.

## Murense - Santanyí

Muro. (De nuestro corresponsal, GAMUNDI).—Hoy por vez primera hará su presentación este año ante la afición murense el equipo local C. D. Murense, que medirá sus fuerzas con el titular de Santanyí en partido correspondiente al Campeonato de Liga.

La afición deseosa ya de ver fútbol, espera con vivo interés el anunciado encuentro y en estos días abundan los comentarios en torno a las posibilidades y puesta a punto del conjunto local.

Nosotros por nuestra parte no nos atrevemos a pronosticar; es prematuro hablar, sabemos los grandes deseos de victoria que existe en las jóvenes filas murense y que precisamente la liga dura varios meses, por consiguiente encontramos pocos de saos y si cabe de atrevidos, algunos comentarios que se han hecho de las posibilidades del cuadro murense a raíz de su primera actuación en Lluchmayor, que, por ser algo discreta, ya consideran al equipo incapaz de deshacerse de la cola, cuando tampoco no se tiene en cuenta que el conjunto se halla todavía

falto de preparación, desventaja ésta debido a las importantes reformas y mejoras que se han hecho estas semanas al terreno de juego, circunstancia que ha privado los necesarios entrenos al equipo y que seguramente pagará las consecuencias en las primeras jornadas ligeras.

No obstante esperamos una buena actuación del equipo ante el partido de hoy, de cuya consecuencia deseamos presenciar un noble y correcto encuen-

tro y que el resultado final sirva para dar ánimos y moral a los modestos y jóvenes jugadores murense. Sabemos que no les será fácil la victoria, de sobra es conocida la regularidad y valía del C. D. Santanyí, equipo que cuenta con jugadores de gran clase, capaz de conseguir positivos en esta competición.

Si una cosa podemos asegurar es que el campo de Son Font se hallará repleto de aficionados murense que en masa acudirán para animar y apoyar más que nunca al modesto C.D. Murense.

## GLOSA DEPORTIVA

### No estamos de acuerdo

HA sido designado el equipo que en representación de la Federación Balear de Ciclismo, ha de participar en la carrera internacional «Cinturón de Barcelona», prueba reservada a corredores «amateurs». Los designados por la Federación (?) son Carreras, Mayol, Bibiloni, Escalas y Jorge N. Colau.

Al conocer la designación de estos cinco corredores como «representantes de Baleares», hemos de elevar forzosamente nuestra voz de protesta, pues nunca podrán ser señalados como representantes de nuestra región, ya que cuando es así, creemos deben ser los mejores, los que acudan a una carrera y más en esta, en la cual participan los más destacados «amateurs» de Europa.

¿Por qué no se seleccionan a los Alomar, Tortella, Vicens, Rosselló o Serra? — nos preguntamos. La respuesta nos dejó más sorprendidos todavía, ya que se nos dijo que se había autorizado a Alomar y Tortella a tomar la salida defendiendo los colores de un equipo catalán. Por lo que respecta a los restantes, se nos dijo que Vicens no estaba en su mejor momento — si mal no recordamos, logró una clara victoria en San Lorenzo, frente a profesionales — que Rosselló estaba enfermo, en una palabra, muchas excusas.

Debemos elevar nuestra protesta ante la autorización que se ha concedido a Alomar y Tortella, que en el equipo mallorquín — en especial el primero — podrían ser firmes puntales y que ahora lo único que harán será luchar en contra de los mallorquines, y lo que es más, puntuar a favor de un Club catalán. ¿Como puede tolerar la Federación Balear éste absurdo? No creemos que en toda España se produzca cosa igual. Estaríamos de acuerdo en que no defendieran los colores de Baleares, si hubiesen sido seleccionados para el equipo nacional, pero nunca para formar en un equipo de otra región. ¿Tanta superioridad arrojan nuestros representantes sobre los restantes equipos, que nos permitimos el lujo de «ceder» hombres de la talla de Jaime Alomar y Francisco Tortella? Es absurdo, y no nos cansaremos de así decirlo, esta decisión de nuestra Federación de Ciclismo.

Sigue llevándose de cualquier forma, en Baleares, el asunto de los «amateurs»; todo se hace a la buena de Dios y después ya se saben los resultados.

Como aficionados al ciclismo, no hemos querido dejar de consignar este error federativo, pues de otra forma no puede señalarse. No queremos mencionar si este corredor es mejor que aquél o que aquél otro, pero si estamos seguros de que entre los corredores que tienen licencia de «amateur», hay hombres con más méritos que los Carreras, Mayol, Nicolau, Bibiloni o Escalas, para acudir el «Cinturón de Barcelona». Quienes tienen la obligación de saberlo, que se lo estudien bien antes de decidirse a dar un paso que sólo puede llevar a hacer un ridículo, y creemos que en materia ciclista nuestra región no debe hacerlos. Que se recapacite bien antes de hacerlo, pues ya es sabido que el rectificar...

NICOLAS BRONDO

## Esta noche a las ocho regresa Gmo. Timoner

Siempre quedará en un interesante lo que sucedió en Coñabague, en la disputa de la final del Campeonato del Mundo de la moto «stayer», pero no hay nada de que algo debió suceder a lo largo de los periódicos franceses se han expresado de forma tan clara en contra del jurado. En dicha carrera perdió Guillermo Timoner el título de campeón del mundo, pero días después ha demostrado que clase y méritos

le sobran para serlo y los aficionados de Francia, Suiza y Holanda, así han podido comprobarlo, pues en las pistas de París, Ginebra y Nymwegen no se conformó en vencer de forma rotunda a los mismos que corrieron el campeonato, sino que fué tal su velocidad que en los tres mejoró los «records» establecidos en dichas pistas.

Hoy regresa a Palma Guillermo Timoner. Lo hace sin el título de

Campeón del Mundo, pero después de haber demostrado que sin «trenes azules» u otras combinaciones, no hay quien pueda. Los mallorquines así lo sabemos, y es por esta razón que todos los buenos deportistas estamos obligados a ofrecerle el homenaje de desagravio que tanto se merece. Guillermo Timoner, con título o sin él, sigue siendo el mejor «stayer» del mundo y como tal hay que acudir a recibirle esta noche

a las ocho al Aeropuerto de Son Bonet.

Todos los que se precien de verdaderos deportistas quedan citados para hoy. Que Guillermo Timoner pueda comprender que le seguimos teniendo por un campeónísimo y la única forma de que así lo entienda es estar presente a la llegada de es avión que le trae de nuevo a su querida Mallorca.

# FUTBOL - CICLISMO - NATACION - HIPICAS - VELA - ETC.

## VUELTA A LOS PIRINEOS

### Serra, vencedor de la etapa, es el nuevo lider de la carrera

### Gelabert en segunda posición y primero en el Premio de la Montaña

Andorra, 15.— El ganador de la tercera etapa de la Vuelta Ciclista a los Pirineos ha sido el corredor Serra, seguido de Gelabert. Entraron en la meta con más de dos minutos de ventaja sobre sus más inmediatos seguidores.

La etapa de hoy, tercera de la vuelta, comprendía el recorrido desde Perpignan a Andorra con un total de 171 kilómetros y escaladas en los formidables collados de Mont Louis, Puymorant y Envalira, todos ellos muy duros.

La etapa tuvo escenario de una sensacional y cruel batalla y en cuyo transcurso ha dado un vuelco la clasificación general. Primeras figuras y otros muchos ases se quedaron en la cuneta poco menos que derrotaos e incapaces de continuar.

Serra, Gelabert, Pacheco y el hasta ahora líder, Mateo, Mateo han sido los héroes de la jornada, aunque los dos primeros han tenido mayor suerte que sus rivales.

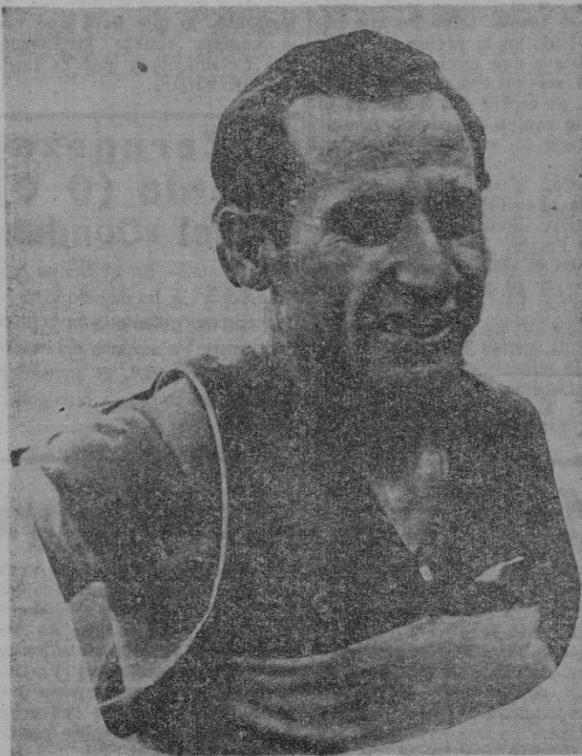
Pacheco, que se presentó en la subida al puerto de Envalira en primera posición, catalogándose como ganador virtual de la etapa, sufrió dos pinchazos, que le hicieron perder un tiempo considerable. Lo mismo le ocurrió a Mateo, que también sufrió un pinchazo, perdiendo con él, el primer puesto de la clasificación general que hasta ahora ostentaba. Los otros dos escapados, Serra y Gelabert, pudieron llevar a feliz término su escapada y entrar en Andorra, en solitario, con lo que han pasado a los primeros puestos de la clasificación general.

El orden de llegada a la cima de los tres collados puntuables para el Premio de la Montaña, en la etapa de hoy fueron los siguientes:

- 1.— (El de Mont Louis): 1. Gelabert; 2. Boiella; 3. Pacheco; 4. Karmany y 5. Montsegu.
- 2.— (El de Puymorant): 1. Pacheco; 2. Gelabert; 3. Aizpuru; 4. Maieo y 5. Serra.
- 3.— (De Envalira): 1. Serra; 2. Pacheco; 3. Gelabert; 4. Cuarbe.

La clasificación oficial de la etapa ha sido:

- 1.— Serra, 5.30.5
- 2.— Gelabert, 5.30.17
- 3.— Pacheco, 5.32.37



ANTONIO GELABERT

- 4.— Massip, 5.33.10
  - 5.— Moreno, id.
  - 6.— Mateo, id.
  - 7.— Ferraz, 5.34.6
  - 8.— E. Rodríguez, 5.35.56
  - 9.— Segu, 5.36.37
  - 10.— Morales, id.
  - 11.— Del Moral, 5.37.26
  - 12.— Alarcón, 5.40.29
  - 13.— Trobat, 5.40.31
  - 14.— Galdeano, id.
  - 15.— Sant, 5.43. 47
  - 16.— Karmany, id.
- En la clasificación general, Serra figura en primer puesto, con el tiempo de 12 horas 14 minutos 59 segundos.
- 2. Antonio Gelabert, 12.15.11
  - 3. Maieo, 12.16.2
- En el Premio de la Montaña Gelabert es líder destacado.— Afifl.

## CERVEZA LA CRUZ BLANCA

FABRICADA EN MADRID

Depositarío: FRIGORIFICAS MARTEORELL - Teléfono 2148

## NATACION

### Neta Massanet batió la plusmarca de 100 m. mariposa

Tal como estaba anunciado, en la tarde de ayer, en el Club Natación Palma, celebró un festival social con el intento de mejorar algunas plusmarcas femeninas.

La mariposista Neta Massanet batió su propio «record» de los 100 metros, rebajando en tres segundos la marca que ella misma estableció hace tres años. Neta invirtió el tiempo de 1.36.5 y dicho registro, comparado con las diez mejores especialistas de mariposa del año pasado, le coloca la tercera de España. Asimismo, teniendo en cuenta los tiempos que, en los últimos campeonatos nacionales se marcaron, Neta podría aspirar a un segundo puesto y repetir la proeza del año 1953, en Tenerife, cuando se proclamó subcampeona. Huelga decir que, al conocerse el resultado de la carrera, el público tributó a Neta Massanet una prolongada salva.

La velocista Linita Bestard, en el hectómetro libre, igualó su propio «record», marcando 1.19.3 y realizando una magnífica carrera. Y lo mismo Irma Carmona, la espaldista, que invirtió 1.32.8 en los 100 m. de su especialidad.

Concluidas las pruebas de los intentos se disputó un partido de polo acuático en el que intervinieron los jugadores que habían acudido a Zaragoza a los Campeonatos de España y una selección.

Desde un primer momento se evidenció la superioridad de los titulares, sin que ello fuera motivo para los oponentes no ofrecieran batalla.

En resumen, un festival que resultó muy grato.

#### LOS CAMPEONATOS DE ESPAÑA

Las Palmas de Gran Canaria, 15.— Se iniciaron esta tarde los campeonatos nacionales de natación en la piscina olímpica del Frente de Juventudes. Asisten las autoridades y el público llena totalmente los graderíos.

En la primera serie de saltos de palanca, Gracia, de Baleares, se clasificó en 8.º lugar.



NETA MASSANET

En la prueba de 200 m. mariposa masculinos, Massanet, de Baleares, ocupó el sexto lugar, con el tiempo de 3-17-5.— Afifl.

## Actividades deportivas en la Guardia de Franco

### Próximas tiradas en el Campo Militar

El Grupo de Tiro de la Sección deportiva de la Guardia de Franco, prepara bajo la dirección del jefe del mismo, camarada Frau, y para los domingos 23 de los corrientes y 7 del próximo octubre,

la segunda y tercera tirada de entrenamiento que tendrá lugar con arma larga, en el Campo Militar de Deportes.

Ambas sesiones de tiro, son puntuables para la obtención de los trofeos que para las mismas ha ofrecido el camarada Luis Montojo en quien concurre aparte del marcado interés que siempre ha demostrado por la Guardia de Franco, una acusada afición a estas competiciones.

Todos aquellos encuadrados que todavía no hayan efectuado su inscripción para participar en estas pruebas cuyo éxito se vislumbra claramente dado el interés con que se llevaron a cabo las primeras, deben hacerlo cuanto antes, de 7 a 9 de la noche en las oficinas de la Lugartenencia, en previsión de hallarse con la lista cerrada si el número de participantes aconsejara esta medida.

## FUTBOL internacional

Hannover, 15.— Rusia ha derrotado hoy a Alemania por 2 a 1, en un partido internacional de fútbol.— Afifl.

Lausana, 15.— Se ha celebrado el encuentro internacional de fútbol entre Holanda y Suiza. Ganaron los holandeses por 3-2.— Afifl.

## FUTBOL Hoy domingo, 11'15 mañana CAMPO «SOLEDAD»

### Campeonato Liga III División AT. BALEARES - SOLEDAD

A las 9'30 partido telonero Juvenil Atco. Baleares - Juvenil Soledad

Se suplica a los señores socios que para el acceso al campo, deben ir provistos del Carnet y recibo del mes corriente.

VENTA DE ENTRADAS, EN EL LOCAL SOCIAL Plaza de la Iglesia, 2 (La Soledad). Los socios deberán proveerse de una entrada especial.

## Reviso importante

Las experiencias de los Doctores Ogino y Knaus, nos dicen que la mujer no es fecunda más que unos días al mes. ¿CUALES? EL CALENDARIO CONCEPCIONAL OGINO KNAUS (Agenda íntima de la Mujer) se lo dirá exactamente, con toda claridad y sin efectuar cálculo alguno. Venta exclusiva por correo contra reembolso de 30 pes. Pídalo hoy mismo a: PUBLICACIONES O-DEMO. Apartado, 5.497. Barcelona.

CLAVES DEL MARCADOR SIMULTANEO "DARDO"			
CUADRIC. BLANCA Y NEGRA Penalty parado	EL MEJOR DE TODOS LOS TIEMPOS LICOR 43 España-R. Madrid	EL CALCEÑO PERFECTO Punto Blanco A. Madrid-A. Bilbao	CHAPA ROJA Cambio portero
CUADRO NEGRO Jugador expulsado	RADIO-LUZ PHILIPS Osasuna-R. Sociedad	EL MEJOR YOGURTE DANONE Celta-L. Palmas	DISCO ROJO Penalty en contra
CUADRIC. ROJA Y BL. Gol marc. propia puerta	PORTAL HISPANO OLIVETTI Pluma 22 Valladolid-Barcelona	PIDALOS A SU PROTECTOR PAÑOS Bambara Santander-Leonesa	FLECHA FRANJAS BLANCAS Y NEGRAS Avenir Tel
CHAPA AMARILLA Lesionado vuelve	CALZORCILLOS MARCA braslip Sevilla-Valencia	LAPICES - SOLIBRAFOS JOVI Jaén-Coruña	FLECHA BLANCA Partido suspendido
CHAPA AZUL Lesionado retirado	Al producirse los medios tiempos y finales se 2.ª DIVISION	facilitarán los resultados en los casilleros centrales	FRANJAS ROJ. Y BL. Penalty fuera
<b>B</b> EXTREMADURA <b>N</b> SAN FERNANDO <b>H</b> TENERIFE <b>M</b> MESTALLA <b>J</b> FERROL <b>C</b> CAUDAL <b>J</b> GERONA <b>O</b> OVIEDO <b>J</b> CORDOBA <b>H</b> HERCULES <b>J</b> BETIS <b>G</b> GRANADA			
GOLEADORES DE LOS EQUIPOS CATALANES			
Durante un minuto después de anunciado el gol, se colocan unos números rojos sobre fondo blanco que indican:			
1 INT. IZQ.	2 INT. IZQ.	3 VOL. IZQ.	4 DEF. IZQ.
5 EXT. DER.	6 VOL. DER.	7 DEL. CEN.	8 DEF. CEN.
9 EXT. DER.	0 DEF. DER.		
El color de las flechas indica: Amarillo, 1.º tiempo; Verde, descanso; Rojo, 2.º tiempo; Negro, fin partido.			
Queda terminantemente prohibida la reproducción total o parcial de estas claves			

## TERRAZAS DE VERANO DEL SALON «EL PIRATA»

Hoy domingo De 7 tarde a 11'30 noche Baile - Espectáculo con desfile de atracciones a las 8'15

HOY, 16 PÁGS.

## TINTORERIA REGIA

A NUESTRA QUERIDA CLIENTELA:

HOY INAUGURAMOS NUESTRO SERVICIO DE LAVADO DE ROPA BLANCA EN NUESTRA SUCURSAL DE LA CALLE DE JOSE TOS FERRER NUM. 30, CON MAQUINAS "LAUDROMAT-WESTINGHOUSE", PARA BENEFICIO DE LAS AMAS DE CASA

VENTAJAS QUE LE REPORTA:

- 1.— Sus 5 kilos de ropa seca (cupo de la maquina) no se revolverán con la de ninguna otra persona y la jabonadura será siempre nueva para Vd.
- 2.— Su ropa, además de lavada y blanqueada (sin tejias), quedará centrifugada casi a punto de plancha
- 3.— Vd. disfrutará de la Lavadora "LAUDROMAT-WESTINGHOUSE" que vale mucho dinero por solo pesetas 18'— semanales, todo incluido (jabon, electricidad, agua caliente, mano de obra, etc, etc.) SOLO LA JORNALERA LE COSTARIA MAS.

PRECIOS:

- Abono por un año, por cada 5 kilos de ropa seca, a día y hora fijos de la semana y obsequiandola con una bolsa de plastico para el fácil manejo de sus prendas ... 130'00
- 5 kilos de ropa seca SIENDO VD. ABONADA, entregandola y recogiendola VG. ... 18'00
- 5 kilos de ropa seca NO SIENDO VD. ABONADA, entregandola y recogiendola Vd. ... 21'00
- 5 kilos de ropa seca SIENDO VD. ABONADA y con servicio a domicilio (recogiendola y entregandola nosotros) ... 26'
- 5 kilos de ropa seca NO SIENDO VD. ABONADA con servicio a domicilio (recogiendola y entregandola nosotros) ... 29'00

EL CUPO DE CLIENTES ES LIMITADO DE 240 A LA SEMANA. POR LO QUE LE SUGERIMOS QUE CUANTO ANTES, PASE POR NUESTRA SUCURSAL A INSCRIBIRSE

TINTORERIA REGIA

## HOY - Campo "LUIS SITJAR"

A las 3'15 tarde - Partido Preliminar REGIONAL - RECREATIVO \* A las 5 tarde - III División de Liga Nacional

# C. D. MENORCA - R. C. D. MALLORCA

NOTA - Funcionará el marcador simultáneo

# LA NOVELA DEL DOMINGO

# LA HUELLA

Yo he estado en los sitios más terribles por su fama de estar embrollados y nunca he tenido la ocasión de verme visitado por un fanático de verme visitado por un fanático. Estuve en una vieja posada sobre la que se cernía una maldición y a la que no acudía nadie. Pasé la noche tranquilamente en la habitación 14, ante espanto de los dueños y de los escasos clientes. Por lo visto allí se había cometido un crimen y las apariciones eran terribles.

También he vivido cerca de la famosa rectoría de Borley, y nadie me ha tirado de los pelos por la noche, ni las ventanas del siniestro edificio se han abierto para lanzarme rayos de alitratumba. En Stratford-upon-Avon alquilé por tres años una casa antigua por la que se decía que una joven degollada subía y bajaba sin cesar por la escalera. No tuve el gusto de verla ni un sólo día.

Otra vez ocupé durante un verano entero una villa que llevaba diez años desahogada a raíz de un acontecimiento sangriento que

ocurrió entre sus paredes. Su terrible fama afirmaba que un horrible espectro turbaba las noches de los moradores. Yo pasé allí un verano delicioso, durmiendo como un lirón.

Hubo una excepción sin embargo en esta lista de fracasos con los fantasmas. No es que crea en ellos, pero considero posible que exista una especie de escala cromática del horror, desde la impresión desagradable al crimen espantoso. Un suceso terrible puede dejar un eco inaudible para la mayoría de los oídos, como el grito supersónico de los murciélagos.

Tal vez fué eso lo que me ocurrió en la posada de High Port. Era la segunda noche que pasaba en esa ciudad y había tenido un día bastante malo. Cruzé el río Valagar en un vaporcito rudo y maloliente, lleno de negros escandalosos. Luego tomé una camioneta en la estación, siempre acompañado por los gritos y los cánticos de los indígenas, y por único blanco, un suizo pesado y silencioso.

Al subir al tren encontré a un holandés que había conocido en Kano, al norte de Nigeria. Nos metimos los tres en un departamento reservado a los viajeros de piel blanca y mientras el suizo dormía con grandes ronquidos, el holandés me obsequió con una charla insustancial, salpicada de chistes viejos, malos y verdes.

Al fin llegamos a High Port y el holandés me ofreció su casa, pero yo me excusé, diciendo que el encargado de la biblioteca misionera me estaba esperando. El suizo se despertó y sin ningún preámbulo me invitó a alojarme en su casa. Me sorprendió, pero luego supe que en África la hospitalidad es algo asombroso.

Mis dos compañeros de viaje fueron recibidos por sus servidores y marcharon cada uno por su lado. A la puerta de la estación encontré a un negro que me esperaba con un coche y que me dijo que el gerente de la misión pedía que le excusara, pero tenía un compromiso que le había impedido salir a

recibirme. De todas formas me había reservado una habitación en la posada.

Las hospederías africanas no ofrecen al viajero la más mínima comodidad. Ni mantas, ni sábanas, ni toallas. El agua caliente es cosa desconocida, así como los baños. Se da por sabido que el viajero traerá su equipaje y su "boy" para que le haga la cama, le guise y se preocupe de él, pues tampoco hay el lujo de servir comidas. Cuando llegamos a la posada vi que era un edificio de líneas sencillas, con paredes de piedra y techo de ladrillos. El encargado de la hospedería salió a recibirme y me di cuenta de su desagrado al notar que mi único equipaje lo componía un maletín. Discuti durante largo tiempo con mi guía y entendí las palabras "mantas" y "sábanas" que no tienen equivalente en el lenguaje "hbo". Al fin, y todavía rezagando el viejo me introdujo en la casa que no tenía ni vestíbulo ni pasillo. Lo componían seis habitaciones que daban a dos galerías exteriores a las que se entraba por unas ventanas francesas. En la parte de atrás estaban las cocinas y las duchas.

Yo tenía la sexta habitación y al pasar por delante de la penúltima, su ocupante se asomó y me dijo:

—¿No le gustaría cenar conmigo? En este palacio no es muy agradable esta, solo.

Le agradecí su invitación y le dije que me reuniría con él, después de tomar una ducha.

Mi habitación ofrecía un aspecto desolador y estaba iluminada por una bombilla de cuarenta vatios que daba una luz triste y mortecina. El mobiliario lo componían dos camas de hierro con sus respectivos mosquiteros, pero sin mantas ni sábanas, una cómoda desvencijada y dos sillas de enea. Mientras sacaba mis pocas cosas del maletín entró el "boy" de mi simpático vecino con unas sábanas y mantas. Me dijo que su amo se había dado cuenta de que no traía equipaje y me ofrecía aquel insignificante préstamo.

«Mi vecino era un ingeniero norteamericano, llamado Delphs y durante toda la cena hablamos nostálgicamente de Picadilly y la Quinta Avenida. Al despedirnos para ir a acostarnos me advirtió:

—Procure no dejar nada cerca de la ventana. Ya sabe como es la gente por aquí. Anoche me birlaron el impermeable. Menos mal que no valía gran cosa.

Entré en mi cuarto y encendí la luz. En el techo había cuatro lagartos que me miraron con sus ojos rojizos. Coloqué mi maletín entre las dos sillas delante de la ventana, para que nadie pudiera sin moverlas. En un cajón de la cómoda metí mi dinero y mis gafas de sol. A pesar de que había cerrado los cristales para desnudarme el mosquitero estaba cubierto por fuera de bicharracos hambrientos. Apagué la luz y abrí la ventana, para hacerme la ilusión de que corría aire y me metí en la cama.

Me desperté bruscamente con una extraña impresión de que alguien había entrado en mi habitación. Instintivamente seguí respirando de una manera regular y entreabría los ojos. Entonces oí un ruido que venía de la cómoda y al mirar vi a un negro agazapado con un cuchillo en los dientes y el cuerpo brillante de grasa. Así hacen más difícil su captura los ladrones africanos, pues al intentar agarrarlos se escurren como anguillas.

Pensé en una estrategia para deshacerme del negro, pero sabía que no ganaría nada abalanzándome sobre él. Antes de que me hubiera incorporado, ya estaría atravesando de parte a parte por el cuchillo del africano. Se me ocurrió una idea un poco tonta y empecé a rugir como un león. Aunque parecía mentira la treta dió resultado. El ladrón se escurreó hacia la ventana y desapare-



ció en la noche. Me levanté entonces y cerré la ventana a pesar de tener que asarme. Preferiría eso a que otro ladrón nocturno me hiciera una visita.

Al día siguiente conté mi aventura al americano que no parecía muy asombrado, como si los ladrones en África fueran una cosa normal.

—¿Cómo es que no disparó usted sobre él? —preguntó.

—Porque nunca llevo una pistola encima —contesté.

—Sin embargo yo oí un tiro esta madrugada. Y no era muy lejos de aquí... Estábamos desayunando en la galería, cuando una furgoneta se detuvo delante de nosotros, y vimos al jovial holandés que nos saludaba con la mano.

—¿No le han robado a usted nada? — me preguntó. — Me parece que esta noche he matado a uno de esos ladronzuelos desvergonzados.

Entonces conté al viajante de jабón lo que me había ocurrido la noche anterior.

—¿Seguro que no le falta nada? — volvió a insistir.

Volví a asegurar que no y entonces el holandés, riendo, me mostró un paquete que reconocí con infinito asombro como mis cartas de crédito, mis billetes de avión para Leopoldville y Bulawayo, mi tarjeta de identidad y otros documentos importantes.

—¡Pero si eso lo puse debajo de mi almohada! — exclamé.

—Esta gente es muy habilidosa — dijo el holandés —, y seguramente esto se lo robaron antes de que usted se despertara. Lo dejó caer al lado de un reloj y unas corbatas que me robó a mí. Le alcanzé cuando corría por detrás del garage de mi casa. Lisparé dos veces sobre él y ha dejado mucha sangre. El cadáver no debe de andar lejos.

Con estas palabras el holandés puso el motor de su furgoneta en marcha y se alejó, despidiéndonos con un gesto.

Estuve muy ocupado durante el día. Comí con el gerente de la biblioteca que me rogó le excusara por no alojarme en su casa, que estaba en obra. Por la noche cené con Delphs y luego fuimos al cine al aire libre.

Cuando volvimos a la posada, el americano y yo nos despedimos en la galería. Delph me deseó una noche tranquila y sin visitas extrañas.

—Así lo espero — contesté —. De todas maneras, pienso cerrar las ventanas aunque me muera de calor.

—¿Qué horror! — exclamó mi vecino —. En fin, espero que no se ahogue.

En efecto, empecé a asfixiarme

cuando me metí en la cama. No podía conciliar el sueño con aquel calor agobiante y cada cinco minutos consultaba la esfera luminosa de mi reloj. El tiempo pasaba despacio, la una, las dos, las tres... ya no podía más. Me disponía a levantarme y a abrir la ventana, entrara quien entrara, cuando oí un ruido hacia el lado de la cómoda. Presté atención y reconocí el ruido como el que hace un cajón al abrirse cuidadosamente.

La noche estaba nublada y la oscuridad era completa en mi habitación. Me asaltó un miedo, no instintivo, sino consciente. Yo había cerrado las ventanas herméticamente y por lo tanto ERA IMPOSIBLE QUE ALGUIEN HUBIERA ENTRADO. Oí como un ruido metálico, que me imaginé ser mis llaves y mi dinero suelto. Me pareció que depositaba todo esto en el suelo. Luego siguió un silencio completo.

Permanecí en la cama, inmóvil y en tensión, hasta que las primeras luces de la aurora entraron por la ventana. Entonces aparté el mosquitero y me levanté. Yo creía que iba a encontrar mis cosas en el cajón y que todo lo sucedido la noche anterior había sido un mal sueño. Pero no era así. En el suelo, al lado de la cómoda, se encontraban mis llaves, mis gafas de sol y mi calderilla. Con un impulso instintivo, me dirigí a la cama y palpé frenéticamente debajo de la almohada: la cartera había desaparecido. Recorrí la habitación con la vista tratando de contener el pánico que me dominaba. Entonces vi que la cartera estaba caída en el suelo al lado de la ventana que daba al camino. Y también vi en el umbral una huella sangrienta de una mano y otras más a lo largo de la galería.

Después de comer, el inspector de policía, el holandés y algunos guardias vinieron a visitarme y a hacer unas investigaciones rutinarias. Habían encontrado el cuerpo del ladrón a unos veinte metros de la posada, en el lindero del bosque. Cuando se marcharon, Delphs y yo discutimos el asunto.

—Seguramente se escondió durante el día en el garage del holandés — decía el americano — y, al llegar la noche se sintió atraído, no se por qué extraña razón a volver aquí. Intentaría forzar las ventanas y al no lograrlo se volvió al bosque, para morir como un perro abandonado.

—Eso debió ser — mentí.

—Tuvo usted razón en cerrar las ventanas — siguió diciendo Delphs —. Pudo haber entrado y vengarse de usted.

—Menos mal — sentí que un escalofrío me recorría la espalda.

Rafael GARCIA SERRANO

**Carnecerías que han instalado lo mejor!!**

Si no quiere Vd. instalar una frigorífica "I. F. 21-33" igual que todos estos señores **AL MENOS EXIJA** que el compresor sea **GELPHA**

A. Aguiló, Marqués Zayas, 32.	ALCUDIA	Leonor Forteza, Mdo. Sta. Catalina	PALMA
A. Salord, José Antonio, 31	ALCUDIA	Fisca. Fuster, Juan A cover. 110	PALMA
Bartolomé Terrasa, Salud,	ARENAL	M. Gibert, Vidriera, 28	PALMA
Antonio Mojer, Generalísimo, 10.	ARENAL	Ricardo Lemaur, San Juan, 15	PALMA
José Piris, Palmer 13 (2 inst)	CAMPOS	Catalina Monterde, Cuartera 3	PALMA
Juan Ribas, Playa 11	CA'N PASTILLA	Juan Mora, San Magin, 100	PALMA
M. Mas. Ctera. Lluchmayor, 59	COLL DE REBASSA	Maria Moyá, Soledad 3.	PALMA
José Mir, San Pedro 14	ESPORLAS	Antonio Salom, Sta. Cruz, 44	PALMA
Mercader Felanix	FELANITX	Pedro Sastre, A. Luis Salvador 169	PALMA
J. Juliá y J. Munar, Calero 2	FELANITX	Gabriel Miró, Rubi 5	PALMA
Mateo Mas, Jaime 1, 20	FELANITX	J. Dols. Mariano Canals, 24	PALMA
A. Aguiló, Miguel Durán, 7 (2 inst)	INCA	Antonio Bibiloni, 31 Diciembre 55	PALMA
Maria Rosello, Mercado 15	INCA	Baltasar Estelrich, Pl. Socorro 1	PALMA
Antonio Serra, Crestaix 3	LA PUEBLA	Bartolomé Mari, Pedro Llobera 39	PALMA
Antonio Capó, Lluch 75	LA PUEBLA	Micaela Cladera, Fco. M. Mora 18	PALMA
Bartolomé Rosello, Palou 25	LA PUEBLA	Juan Ferrero, Obispo Maura 46	PALMA
Baltasar Crespi, Sagasta 20	LA PUEBLA	Antonio Mascaró, Santa Cruz 28	PALMA
Antonio Castell, Generalísimo	LLUBI	Antonia Vert, Com. Llompert 18	PALMA
Guillermo Bergas, Capitán Castell	LLUBI	R. Sitjar Miguel, 31 Diciembre 23	PALMA
Juan Noguera, A. Maura, 1	LLUCHMAYOR	R. Bibiloni. Pl. Forti (S. Massanet)	PALMA
Pedro Juliá, Ramón Llull, 22	LLUCHMAYOR	Juan Gispert, C/, M. 48	PALMA
M. Mojer Vidal, Ramón Llull, 35	LLUCHMAYOR	Antonia Pol, Maria Cristina, 135	PALMA
Amé. Vila Vich, Pelaires, 29.	LLUCHMAYOR	Gabriel Colom, Huerta 38	POLLENSA
Guillermo Grimalt, Barracar, 35	MANACOR	Rafael Jaume, Gral. Franco, 15	PONT D'INCA
M. Mesquida, Antonio Durán 16	MANACOR	S. Zanoguera, Antonio Maura, 85	PONT D'INCA
Pedro Barceló, Ctán Ramonell 197	MOLINAR	Francisco Fuster, Pl. España, 15	PORRENAS
Juan Carrió, Rosiñol 2	MURO	Antonio Perelló	PTO. POLLENSA
Economato, Aviación. Av. General	PALMA	Jaime Bauzá Cifre, Zaralegui, 152	PTO. POLLENSA
Juan Berga, Pl. Navegación, 2º	PALMA	P. Oliver, Camino de Montaña 32	SAN FRANCISCO
Dolores Canudas, Mercado.	PALMA	José Aguiló	SOLLER
		José Zanoguera, San Antonio 7	SON FERRIOL
		Vicente Llobera, Calvo Sotelo, 32	TERRENO

Los compresores "Gelpha" son, desde hace diez años, una exclusiva de esta Casa y disponemos siempre de toda clase de repuestos. El mejor elogio de esta marca nos lo hace la competencia, que, a pesar de disponer cada cual de su marca en exclusiva, se ven obligados, por así exigirlo el cliente, a instalar "GELPHA". No obstante, no es suficiente una marca determinada de compresores para lograr una instalación perfecta, como lo es nuestra "I. F. 21-33" ni tampoco es posible sin una perfecta organización y grandes deseos de dar un SERVICIO tan rápido como el nuestro.

**¡No más canas!**

SEÑORA... CABALLERO...

**Usando LOCION GOYA o GOTAS DIVINAS**

sus cabellos recobrarán el color natural

**LOCION GOYA** se emplea como cualquier colonia.

**GOTAS DIVINAS** como una brillantina.

Dos productos de aplicación distinta pero de efectos iguales, creados por **PERFUMERIA ICART** para que Vd. sea siempre joven.

ICART-ESPAÑA

NUESTRAS ISLAS EN *Baleares* - NUESTRAS ISLAS EN

**SERVICIO REGULAR**

**BARCELONA**  
**ANTILLAS**  
**VENEZUELA**  
**COLOMBIA**

**SALIDAS**

3 Octubre  
t/n LUCANIA

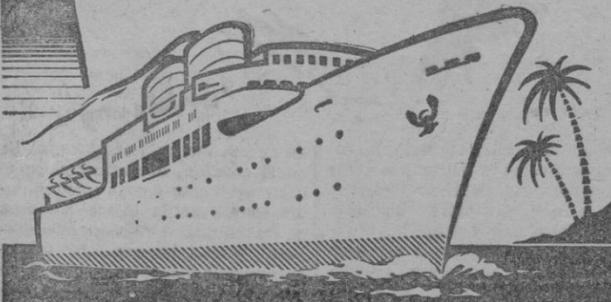
18 Octubre  
t/n VENEZUELA

3 Noviembre  
t/n LUCANIA

21 Noviembre  
t/n VENEZUELA

**AGENTES GENERALES:**  
**HIJOS DE M. CONDEMINAS**

BARCELONA: Paseo Colón, 9 - Teléf. 311604  
PALMA DE MALLORCA: Jaime II, 94 - Teléfono 3137



**MANACOR**

responsal).— Los próximos días 15 y 16, la Parroquia de Cristo Rey de Manacor, honrará la festividad de su antiguo titular San Roque. El programa pergeñado para estas fechas, es altamente interesante, incluyendo solemnemente funciones religiosas así como actos cívico-populares. Estos festejos en honor de San Roque, tienen en Manacor una arraigadísima tradición, por lo que este año a buen seguro se verán honrados con la presencia de numeroso público, ese público incondicional que tienen desde siempre.

**REGRESO DE LOS NADADORES MANACORENSES**

Después de una brillante participación colectiva en los Campeonatos Nacionales de Natación del F. de J. para la categoría flechas, regresaron de Valladolid, los jóvenes deportistas locales Martín Munar, Antonio Nicolau, Juan Julve y Jerónimo Mesquida, componentes del equipo representativo de las Baleares. De entre la actuación global por ellos conseguida, cabe destacar la de Antonio Nicolau, 6º en los 500 metros libres y de Martín Munar, 4º en los 400, puestos éstos meritisimos si se tiene en cuenta el gran número de participantes.

**BODA**

En la intimidad, celebraron el enlace matrimonial, el pasado día 12, los distinguidos jóvenes don Bartolomé Rosselló Riera, de "Imprenta Librería Rosselló" y la señorita Antonia Ramón Riera. La ceremonia tuvo lugar ante el Altar Mayor de la Parroquia de San José, siendo el ecónomo de la misma, Rvdo. D. Guillermo Pascual quien les impartió la bendición nupcial y dijo la misa de velaciones.

Fueron padrinos de boda, doña María Riera Vda. de Rosselló, madre del novio y don Antonio Ramón, padre de la contrayente.

Los nuevos esposos, que salieron en viaje de novios hacia el extranjero, recibieron numerosas felicitaciones, a las que unimos la nuestra.

**PETICION DE MAMO**

El pasado día 12, por don Javier

**Festividad de S. Roque en Manacor**

Alvarez-Ossorio Bonet y esposa doña Juana Pascual y para su hijo don Antonio, empleado de la Caja de Pensiones, fue pedida la mano de la encantadora señorita María Ferrer Massanet, a su madre doña Margarita Massanet Vda. de Ferrer y tío don Juan Massanet. La boda tendrá lugar dentro del presente año. Reciban los futuros contrayentes nuestra enhorabuena.

**FIESTAS EN HONOR DE LA VIRGEN DE LA SALUD**

Como todos los años, la Clínica Municipal y Hospital Hospicio de Manacor, celebró la festividad de su Patrona la Virgen de la Salud. Por la mañana del domingo, en la capilla del Hospital, tuvo lugar una solemne misa de comunión, con sermón, asistiendo a la misma los asilados y gran número de fieles de la barriada. Per la tarde, hubo la anunciada procesión que congregó a buen número de personas, y al atardecer la Banda Municipal, dirigida por el maestro Rafael Nadal, interpretó un selecto concierto frente a los jardines de la casa de salud.

**ALCALDIA DE MANACOR**

La Alcaldía de nuestra ciudad ha hecho pública la siguiente nota, de interés general: «Acordada por este Ayuntamiento la formación del Registro de Solares sin edificar, para la percepción del Arbitrio Municipal que regulan los artículos 499 y siguientes de la vigente Ley de Régimen Local, por el presente se requiere a los propietarios de tales fincas situadas en esta Ciudad y en el Caserío de Porto-Cristo y Son Massia, que todavía no hayan formulado, en las Oficinas de este Ayuntamiento, las declaraciones para la inclusión de las mismas en el referido Registro, para que dentro del plazo de quince días contados a partir del de la inserción del presente en el Boletín Oficial de la Provincia, formulen sus respectivas declaraciones, bajo apercibimiento de las responsabilida-

des en que quedarán incurso los que no las presenten».

**FUNCION CINEMATOGRAFICA**

El pasado martes, ante numeroso público, gentilmente invitado por la empresa propietaria, en el Teatro Principal de esta ciudad, se efectuó la anunciada proyección de avances de las más importantes cintas contratadas para la próxima temporada. El público, salió altamente complacido de la agradable promesa que ellos supusieron.

**INAUGURACION DE LA TEMPORADA CINEMATOGRAFICA**

Para el próximo domingo, nuestras salas cinematográficas anuncian la inauguración de la nueva temporada de estrenos cinematográficos. La Sala Imperial, según noticias, rompe el fuego con «Africa bajo el mar», por Sofía Loren; y el Teatro Principal con el «film» de Ladislao Vajda «Tarde de toros».

**PIDA UD. GRATIS**  
el Catálogo General de los Grandes Almacenes  
**EL BARATO**  
de Barcelona

Recorte y envíe este anuncio y recibirá gratis este magnífico Catálogo en el que hallará una escogida selección de nuestras fantásticas existencias en 76 páginas de huecograbado y varias a todo color. Desde su domicilio podrá adquirir todo lo que desee en uno de los más prestigiosos establecimientos de España. Ventas al

**CONTADO y PLAZOS**

Rogamos a Vd. escriba su nombre y domicilio en letras mayúsculas.

Don \_\_\_\_\_  
Calle \_\_\_\_\_  
Población \_\_\_\_\_  
Provincia \_\_\_\_\_

NOTA: En caso de ser Ud. cliente habitual nuestro y recibir regularmente nuestros Catálogos, no es necesario nos mande este cupón pues lo recibirá normalmente como siempre.

Estos Catálogos no se remiten a los residentes en las ciudades de Madrid, Barcelona, Valencia, Bilbao y Sevilla.

**Miret expone sus óleos en Galerías Mora, de Sóller**

(De nuestro corresponsal J.O.B.).— Está siendo muy visitada, y comentada favorablemente la exposición de óleos que José Miret ha presentado al público de Sóller en Galerías Mora.

Miret vive en el puerto, junto al mar, y los motivos de la costa son los que más le atraen, y por ello predominan en esa magnífica exposición. Llama la atención, por sus inusitadas proporciones, que no le quitan el apice de su calidad, un cuadro de 3 metros de largo por dos 2 de alto, que recoge un pintoresco aspecto de nuestra costra brava.

Tres lienzos de figura—uno de ellos el retrato de la esposa del artista—revelan el dominio de Miret en esa faceta de evidentes dificultades, de las cuales ha triunfado con el mayor éxito.

En conjunto la exposición—figura, marina, montaña, en cuadros y notas—es realmente notable, y por ello felicitamos al pintor, hombre de encantadora y auténtica modestia, y nos congratulamos de su éxito.

**INAUGURACION**

En los bajos de la finca número 30 de la plaza de Calvo Sotelo, adquiridos hace algunos meses por el dinámico industrial, don Antonio Rullán Bauzá, y que es el único caso en Sóller de propiedad horizontal en fincas urbanas, como hubimos de comentar en su día, se inauguró hace pocas fechas un modernísimo establecimiento.

En su instalación y montaje no se ha reparado en gastos, y con una considerable aportación de buen gusto artístico, ha resultado de ello un establecimiento de los que honran a una población, y muy digno del puesto tan céntrico que ocupa, en el propio corazón de Sóller.

Efectuó la bendición el Rvdo., Sr. Economo Arcipreste, y asistieron las autoridades locales y muy numerosos invitados que fueron exquisitamente obsequiados y atendidos por el propietario, Sr. Rullán, y por el gerente del establecimiento y sus auxiliares.

Deseamos al Sr. Rullán, por su laudable iniciativa, el pleno éxito que merece.

**UNA CARRERA CICLISTA PARA HOY**

Los caminos de las barriadas del «Campo d'En Mayol», y de «Ses Argiles», tienen mucha afección al ciclismo, y ello les ha movido a organizar para hoy una carrera reservada a corre-

dores aficionados locales. Comenzará a las 9'30 y consistirá de 25 vueltas a un circuito todavía inedito, por el camino de «Ses Argiles», cruce a La Huerta y café Buenos Aires.

Hay mucha animación. Intervenirá en el control de esa carrera el Frente de Juventudes.



**Bartolomé Socías**  
**La Puebla**

Insisto y ratifico que todos los motores Mamci vendidos por esta Casa proceden y son producto de la **CASA MAMCI, S. A.** de Barcelona, domiciliada en calle Pujadas, 64.

Y para salir al paso de los reiterados anuncios publicados en «BALEARES», por los que se pretendía no ser de dicha Casa los motores **MAMCI** que llevo vendidos, emplazo a la misma para que en el plazo de **QUINCE DIAS** señale notaría en la Isla a los fines de levantar acta de la documentación obrante en mi poder y que acredite sin lugar a dudas la procedencia de los motores **MAMCI** que tengo vendidos.

Y, asimismo, propongo el nombramiento de los oportunos ingenieros para que, previo revisar los motores que sostengo he vendido y de marca **MAMCI**, dictaminen sobre tal extremo ante el notario elegido a los fines de su constancia en acta.

Reservándome, para en su momento oportuno, las correspondientes acciones judiciales que serán ejercitadas para cuando se haya puesto en claro públicamente la maniobra propagandística que encubrían los anuncios que se rebaten por el presente.

**Noticias de Porreras**

En San Felipe Neri, el sábado día 15 comenzó la Vela de la Adoración Nocturna, a las 10 de la noche, concluyendo con la misa de las cuatro de la madrugada.

Los actos religiosos con motivo de la fiesta de L'Obra, en la iglesia parroquial, resultaron muy concurridos.

**MOVIMIENTO DEMOGRAFICO**

Durante el mes de Agosto fallecieron tres hombres y una mujer. Nacieron dos niñas y celebráronse cinco enlaces matrimoniales.

**GACETILLAS**

Persisten los rumores de la constitución de una Cooperativa que reuna al mayor número de productores del «orejón», al objeto de llevar a cabo socialmente las pertinentes negociaciones y encontrar amplias facilidades en la oferta del albaricoque seco. Una idea digna de todo encomio, que de realizarse, perfeccionarse paulatinamente, proporcionaría excelentes beneficios a los contribuyentes inscritos.

—Por la benemérita del puesto de Montuiri, fué detenido y entregado a la Comandancia de Porreras, Francisco Riquelmes Ramos, autor del robo perpetrado el día 13 en la casa núm. 3 de la calle La Torre de esta población, consistente en 2.700 pesetas en billetes del Banco de España.

La imprudencia de un inexperto chófer motivó que el camión que maniobraba quedara empotrado en la trasera de otro transporte. Los desperfectos no fueron considerables.

**FALLECIMIENTO**

Honda consternación causó en todo Porreras el inesperado fallecimiento del joven Francisco Servera Noguera, a la edad de 27 años,

dejando sumida a su familia en la más profunda pena. Por su nobleza de carácter y afable trato captivo el aprecio de los muchos que le trataron, por lo que su muerte resultó sentidísima, poniéndose ello de manifiesto en el imponente manifestación de duelo, al acompañar sus restos a su última morada, portado el féretro a hombros de intimos compañeros, y precedido de la banda de música Santa Cecilia y buen número de ramos y coronas de flores. A su aflijida esposa, Margarita Fullana; hijo, Antonio; padres, Antonio y Catalina, demás deudos y muy particularmente a sus tíos Bernardina Lliteras y Miguel Noguera, reiteramos la más sentida condolencia.

**RESTABLECIMIENTO**

Se encuentra restablecido del doloroso accidente que sufrió, la señorita Catalina Gornals.

**150 PLAZAS SIN TITULO**

120 de Policías Armados y 30 de Conductores del Cuerpo de Policía Armada y de Tráfico con 15.000 pesetas. Solo varones, 21-30 años. Programa sencillísimo. Exámenes hasta el 20 de octubre. Exámenes a partir del 20 de noviembre, en VAL ENCIA y otras capitales. Comestaciones. Clases orales y por correspondencia. Regalamos programas con modelo de instancias e información completa. Se ruega remitir franqueo los de provincias.

Escriba hoy mismo a la

**ACADEMIA CABALLERO**  
Calle Santa Bárbara, 4 MADRID.

Línea regular  
**BARCELONA - GINEBRA**  
y viceversa en lujoso  
**SUPER - PULLMAN**

Salida de Barcelona: Miércoles 8 h.  
llegada a Ginebra: Jueves 18'30 h.

**PRECIO:** Ida: Ptas. 950  
Ida y vuelta: Ptas. 1.780  
(Incluidas comidas y hotel en ruta)

**C.ª Hispanoamericana de Turismo**  
PALMA: Generalísimo Franco, 13 - Teléfono 7460  
BARCELONA: P.º Gracia, 11 - Tels. 313341 y 312637

NUESTRAS ISLAS EN *Baleares* - NUESTRAS ISLAS EN

**MALAGA NEW-YORK**  
en **7 1/2 DIAS**

**QUEEN FREDERICA**  
(Ex ATLANTIC) 21.000 T.

SALIDAS:  
30 SEPTIEMBRE  
28 OCTUBRE  
25 NOVIEMBRE

AGENTES GENERALES  
**HIJOS DE M. CONDEMINAS**

BARCELONA: Paseo de Colón, 9 - Tel. 3116 04  
MADRID: Car.º S. Jerónimo, 31 - Tel. 320400  
MALAGA: Avda. Generalísimo, 33 - Teléf. 3935  
ALMERIA: Avda. Generalísimo, 84 - Teléf. 2867  
P. MALLORCA: Jaime II, núm. 94 - Teléf. 3137

Y PRINCIPALES AGENCIAS DE VIAJES

**Mahón celebró con brillantez sus fiestas tradicionales**

(De nuestro corresponsal M. V.)

A las doce horas de una serena y calurosa noche veraniega, estalló la última bomba de la traca, que señalaba con su seco estruendo, el fin de las fiestas de este año. Ya nada queda de los tres días de bullicio; sólo los almacenes de nuestros recuerdos se ven aumentados por alguna que otra nota digna de figurar en los archivos de la memoria. Como cada año, la más completa calma ha venido a suceder a la agitación, al jolgorio y a la animación propia de las fiestas. El programa fué nutrido de números, más o menos populares en los que se mezclaban los actos religiosos, con los vívicos y deportivos, con especial preponderancia por parte de estos. Todos ellos revistieron la brillantez acostumbrada y registraron una singular concurrencia, ya que de los pueblos de la isla, se desplazaron a Mahón numerosísimas personas deseosas de presenciar los actos que se desarrollaban en la ciudad en la última de las fiestas de la isla. Con las de Nuestra Señora de Gracia, el ciclo de festividades que se inicia en Menorca con las de San Juan, en Ciudadela, se ha dado el cerrojazo por este año. No queremos destacar un número determinado, como sobresaliente sobre los demás, pero sí decir que el partido de fútbol, jugado entre el Menorca y el Alayor, correspondiente al Torneo de III División de Liga, llenó casi por completo el Campo de San Carlos, como anuncio de lo que va a ser la temporada futbolística en este Grupo Balear de categoría nacional.

Ros Fumador. Actuó de padrino por parte de la novia, su padre, nuestro buen amigo don Manuel Obrador Casanovas y por parte del novio, su madre señora Fumador de Ros. Bendijo la unión el Rvdo. señor don Juan Gutierrez. Actuaron de testigos, por parte de la novia, don Francisco Sintés y don Antonio Real. Por parte del novio, sus tíos don José y don Miguel Ros.

Terminada la ceremonia religiosa, los invitados fueron obsequiados con un almuerzo en los salones del Club Náutico.

Los novios saldrán en viaje de novios por la península y el extranjero.

**EL ASMA AGOBIA SU CORAZON**

La sofocación y el ahogo del Asma y de la Bronquitis, envanecen su organismo, minan su energía, arruinan su salud y debilitan su corazón. En tres minutos, MENDACO circula a través de la sangre, aliviando prontamente los ataques. Desde el primer día, la flema sofocante se fluidifica, facilitando así la respiración y proporcionando un sueño reparador. No es el MENDACO, ni un narcótico, ni cigarrillos, ni inyecciones. Simplemente, tómense las grageas agradables y sin sabor, del MENDACO, antes de los comidas y se librará del Asma y de la Bronquitis en poco tiempo. No importa cuántos años haya padecido de estos males. MENDACO ha tenido tanto éxito, porque lleva la normalidad al enfermo y facilita su respiración, mejorándole notablemente su Asma en muy poco tiempo. Compre MENDACO a su farmacéutico. (C.S. 15.045)

(De nuestro corresponsal, "Petrico").—El martes día 11, fueron huéspedes del Consejero del Crédito Balear, don Juan Noguera Reynés y familia, en su residencia veraniega de Cala Figuera, Mr. Cobbold, Gobernador del Banco de Inglaterra, en compañía de su distinguida esposa e hijos y Mr. Nicholas Eden, hijo de Sir Anthony Eden, primer Ministro británico, donde les fue servido un espléndido almuerzo. Tan distinguidos viajeros, aprovecharon el día recorriendo en barca, las principales calas santanimesas, de cuya belleza, quedaron prendados.

**PRO RESTAURACION DEL ORGANNO**

Hasta el momento, se llevan recaudados, con destino a la restauración del órgano parroquial, 54.452 pesetas, siendo las últimas aportaciones recibidas, las siguientes:

- D. Gabriel Hevia (Palma), 200 pesetas; X.X., 25; don Simón Garcés (Palma), 50; X.X., 25; don Juan Antich, 2.000; X.X., 50; Anónimo, 35; doña Maria Barceló, 16; X.X., 25; don Ignacio Rotger (Cala d'Or), 100; Dr. Miguel Doic (Sevilla), 50; don Miguel Rold Adrover (nuestro colega en Campos), 25; X.X., 400; don Miguel Ramón Vicens, 500; don Bartolomé Estelrich, 50; don Andrés Caldentey, 100; X.X., 15; don Antonio Colomar, 100; don Pedro A. Salvá (Lluchmayor), 25; Hermanos Aguiló, 125; X.X., 100; Hermanas Catalina y Ana Maria Eloy (Palma), 50; don Bertolomé Forteza, 30; X.X., 25; Familia Mestre-Mestre (Felanitx), 75; don Jaime Puig (Felanitx), 50; don José E. Fransoy, 250; don Antonio Vidal, 300 y don Jerónimo Vedell, 35 ptas.
- NACIMIENTO**
- El hogar del Notario don José María Barranechea y doña Ana María García, se ha visto alegrado con el nacimiento de una preciosa niña.

**Distinguidas personalidades, en Cala Figuera, de Santanyí**

Nuestra más efusiva enhorabuena.

**¡YA HEMOS LLEGADO!**

Sucedió el domingo, casi a medianoche. Acababa de llegar a ésta, el tren procedente de Palma.

—Eh!, que ya hemos llegado —dijo el revisor despertando a un pasajero.

—¿Cómo? ¿Ya estamos en Lluchmayor? —replicó el buen hombre.

—No. Hemos llegado, señor, al final del trayecto. O sea, a Santanyí.

—Pero, ¿si yo tenía que descender en Lluchmayor! ¿Y cómo lo hago, ahora?

—¡Ah! Usted dirá...

Resumen: el durmiente viajero

tuvo que emprender a altas horas de la noche, su regreso a Lluchmayor... pero a pie. Y menos mal, que no se le cobró el importe del billete de su viajecito extra, a precio de coche-cama.

**CURSILLOS PREMATRIMONIALES**

Finalizaron los cursillos prematrimoniales que a cargo del Rdo. Cura Economo, don Juan Vidal Ollers, se celebraron en el Centro de Acción Católica, para quienes hayan de efectuar su enlace, antes de la Cuaresma próxima.

Asistieron a los mismos, once parejas.

**NO SUBIRA EL CAFE**

Estaban convocados, el pasado miércoles, los dueños de los cafés locales, con el objeto de aumentar, de manera lógica, el precio de venta en sus bares, del café. Pero como es ya tradicional, la reunión no llegó a efectuarse, sin duda alguna porque es tan difícil ponerse de acuerdo los taberneros, como los clubs de fútbol, estarlo con la Federación.

Y como que no hubo reunión, podrá saborearse en Santanyí — como se viene haciendo — el café a 1'30 ptas. la taza...

Y no sería de extrañar que los jueves, los clientes además, fueran obsequiados con globitos.

**REGRESO**

Se encuentra entre nosotros, el destacado elemento de la orquesta "Los Trashumantes". Cosme Adrover, después de haber efectuado una larga gira por el extranjero.

Bienvenido, amigo.

**HEMOS RECIBIDO...**

... de don José E. Fransoy, Delegado de la Sucursal de la Caja de Pensiones, en esta plaza, la Memoria-Resumen del Ejercicio

LII, correspondiente al año 1955, de la citada entidad.

... de Cosme Adrover Vidal, de la orquesta "Los Perillanes", una fotografía dedicada, de dicho conjunto musical.

Agradecidos.

**CINE**

Teatro Principal.—Hoy, inauguración de la temporada cinematográfica, con la proyección de "Infierno bajo cero", "Los solterones" y Noticario No-Do.

**ENLACE MATRIMONIAL**

El pasado miércoles día 12, se celebró en la Parroquia de Santa María, el matrimonial enlace de la bella y simpática señorita Rosita Obrador Real, con don Luis

**LAVADORAS Isern**

ANTES DE DECIDIRSE A ADQUIRIR UNA LAVADORA, COMPRUEBE LAS EXCELENCIAS DE LA NUESTRA

**CALIENTA EL AGUA Y ES METALICA E INOXIDABLE**

**GARANTIA Y SERVICIO DE FABRICA**

JOSE A. CLAVE, 15  
TELEFONO 6918

Una joya líquida para sus uñas

**LACA DE UÑAS DERMILUZ**

Se complace en invitar a las señoras y señoritas de PALMA a las demostraciones gratuitas, a cargo de una señorita especializada, que tendrán lugar los días que a continuación se expresan en los siguientes establecimientos:

- Día 17 Perfumería BRICEL - Blanquerna, 22
- Día 18 Perfumería SANS - Gater, 21
- Día 19 Perfumería PARIGI - Monjas, 8
- Día 20 Almacenes BAUZA - Plaza Cort, 5
- Días 21 y 22 Perfumería INGLESA - Cadena, 6

**FABRICADO POR Perfumería Riber, S. A.**

Rogamos se sirva reservar hora telefónicamente con la debida antelación

**NATALICIO**

Don Pedro Vidal Seguí y doña Magdalena Moll Roselló, han visto alegrado su hogar con el nacimiento de su primer hijo, una hermosa niña, a la que se le pondrá el nombre de María Montserrat. Les felicitamos.

**EJERCICIOS ESPIRITUALES**

El próximo día 18, darán comienzo los Ejercicios Espirituales que tendrá lugar en los locales de Acción Católica y serán dirigidos por el Rvdo. Padre don Rafael Fayos, S. J.

**UN SERVICIO AEREO PROVINCIAL**

Dentro de pocos días, como cada año, va a ser suprimido el servicio aéreo con la capital de la provincia. Este servicio que tan excelentes rendimientos presta al enlace con las dos islas durante el verano, no se presta — ignoramos las razones — durante el invierno, por cuyo motivo los viajes entre Mallorca y Menorca han de hacerse forzosamente por vía marítima. Ahora, por obra y gracia del fútbol, se prestarán por la compañía "Aviaco", dos servicios semanales entre las dos islas. Cada domingo y cada lunes, habrá un avión que realizará la travesía para traer y llevar a los conjuntos que deban jugar en ambas islas. No cabe la menor duda que este servicio, si bien casi exclusivamente dedicado al traslado de los jugadores, habrá de representar una mejora digna de tenerse en cuenta, ya que, caso de no estar totalmente ocupadas las plazas por los futbolistas, podrán ser aprovechadas por quienes tengan necesidad de trasladarse a Mallorca desde Menorca, o viceversa.

Cada cucharada contiene 40 gramos y proporciona 158 calorías.

**NUTRONA**

LECHE VEGETAL • CREMA DE ALMENDRAS

Para niños y adultos. Para sanos y enfermos es ligera, asimilable y nutritiva.

Como refresco es ideal. No produce trastornos digestivos.

# NUESTRAS ISLAS EN Baleares - NUESTRAS ISLAS EN

## La feria de Artá resultó muy animada



(De nuestro corresponsal, el "Eco del Pueblo").

Mucha gente de los pueblos circunvecinos se dio cita en nuestro pueblo en ocasión de celebrarse el pasado domingo la Feria de Septiembre. Si bien el ramo de

Ayantamiento, pues, la última, que se disputaba en San Salvador, fué ganada por el vencedor de la prueba.

El Club Ciclista Insular Artá también se apuntó un éxito como decía el enviado especial de "BALEARES" pero a nuestro juicio, con un ligero lunar que estribó en el excesivo número de motos que siguieron la carrera, obstaculizando a veces la buena marcha de los corredores. "Quién no ayuda, estorba" dice el refrán. Y como las motos están terminantemente prohibidas "ayudar" entonces su "estorbo" salta a la vista. Que este precedente sirva de aviso para futuras pruebas, en las

### NATEXPRES

cuales deben autorizarse exclusivamente las motos de los comisarios y árbitros. Así, con menos ruido y estorbos, todo irá mejor... no lo duden.

#### NATALICIOS

El hogar de los esposos don Juan Ques, Guardia Civil, y doña Margarita Miquel Melis, se vió alegrado con el nacimiento del segundo de sus vástagos, una encantadora hija de nombre, Dolores. Nuestra felicitación.

También el hogar de don José Tosar y doña María Vaquer se vió aumentado con el primer fruto de su matrimonio, una preciosa niña a la que se impondrá el nombre de María del Carmen. Nuestra enhorabuena.

#### NECROLOGICA

A la edad de 76 años entregó su alma al Creador don Miguel Esteve Sureda, después de una larga y sufrida dolencia.

A su desconsolada esposa doña Antonia Cursach y afligidas hijas Antonia, María, Catalina y Juana hijos políticos y demás familia, les testimoniamos nuestro sentido pésame.

#### ESPECTACULOS

Teatro Principal.—"Lola Torbellino" y "Burlando la Ley".  
—Oasis Cinema.—"El temible Robin Hood" y "Una gallega baila mambo".

Centenas de miles de cartas se depositan cada año en Correos con las señas equivocadas e incluso sin señas. Poniendo al reverso de los envíos el nombre y dirección del remitente, si aquellos no pueden entregarse al destinatario se devuelven a quien los envió.



(Crónica de nuestro corresponsal).— En una nota que recientemente publicamos del último Pleno celebrado por el Consistorio, dimos referencia a que había pasado a estudio e informe por la Comisión de Obras un asunto relativo a la instalación de un nuevo sistema de alumbrado en las principales calles dándole mayor eficacia y sentimiento moderno a la iluminación a esas calles en el corazón de la ciudad.

El proyecto del nuevo sistema comprende la Plaza de Oriente y las calles de Sirena, General Franco, Juan Seguí, Obispo Llompard y la de Jaime Armengol, hasta el Convento de las Monjas Franciscanas y Plaza de Santa Domingo, como dos extremos. La iluminación se tiene pensado hacerla a base de focos lo que asegura una buena claridad en las calles. El asunto éste ya está en marcha y según se nos ha informado las primeras pruebas a base del nuevo procedimiento se quieren hacer en la próxima semana.

### NATEXPRES

#### COLOQUIOS DEPORTIVOS

Después del buen éxito que obtuvo Radio Juventud de Inca, con la radiación del primer coloquio en que se trató del tema fútbol, la Estación Escuela quiere probar otra vez y someter a debate entre los asistentes otro tema también apasiente: el ciclismo. Los personajes que se someterán a interrogatorio serán: Guillermo Timoner, Antonio Gelabert y Bernardo Capó. Los títulos y dignidades en materia ciclista de cada uno de ellos son bien sabidos, como para no hacer falta recordarlos: ex-campeón del mundo de ciclismo tras "moto stayer", el primero; ex-campeón de España, segundo en el Premio de la Montaña en la

### Zona Aérea de Baleares

#### SERVICIO DE OBRAS SECRETARIA DE LA JUNTA ECONOMICA

Se convoca a Subasta Pública la ejecución en DOS ANUALIDADES la obra "AMPLIACION COCHERAS EN LA BASE AEREA DE SON SAN JUAN" por un importe total de UN MILLON CIENTO OCHENTA MIL NOVECIENTAS NOVENTA Y CUATRO PESETAS CON DIEZ Y NUEVE CENTIMOS, en cuya cantidad está incluido el beneficio de contrata, importando la PRIMERA ANUALIDAD la cantidad QUINIENTAS NOVENTA Y TRES MIL CIENTO DIEZ PESETAS, estando también incluido en dicha cantidad el beneficio de contrata.

Los pliegos de Condiciones Técnicas y Legales así como los planos estarán a disposición de los Señores Concursantes en la Secretaría de esta Junta sita en la calle de Mateo Enrique Lladó sin número.

Será condición indispensable para concurrir haber impuesto en la Caja General de Depósitos o en sus Sucursales la fianza de VEINTIDOS MIL SETECIENTAS CATORCE PESETAS CON NOVENTA Y UN CENTIMOS.

La SUBASTA se celebrará el día 15 de Octubre a las 11 horas.

En el caso de que dos o más licitadores presentaren proposiciones iguales se verificará en el mismo acto, una, licitación por pujas a la llana durante el término de quince minutos entre los titulares de aquellas proposiciones y si terminado el plazo subsistiese la igualdad se decidirá la adjudicación mediante sorteo.

Palma, 14 Septiembre de 1956.  
—EL SECRETARIO DE LA JUNTA ECONOMICA.

## Se van a hacer pruebas para un nuevo sistema de iluminación, en Inca

Vuelta a Francia y otros atributos más, el inteligente corredor de Santa María, Gelabert; y el último Bernardo Capó, antiguo y estupendo corredor y ahora director técnico del equipo "Minaco-Peugeot".

La celebración de este coloquio la damos con algunas reservas. Faltan algunos detalles, pero se espera que se solucionará satisfactoriamente.

#### SOCIALES

Días pasados en la Iglesia Parroquial recibió de manos del Rvdo. don Bartolomé Nadal, Vicario, el Sacramento del Bautismo el hijo de los consortes don Miguel Llabrés Florit y doña Magdalena Janer Salas. Al nuevo cristiano se le impuso el nombre de Francisco.

También recibió las aguas bautismales la hija de los esposos don Pedro Maimó Munar y doña Elena Carvajal Córdoba. A la nueva bautizada se le impuso el nombre de María Esperanza.

Reciban los padres nuestra mejor felicitación.

Para pasar una temporada en nuestra ciudad llegaron de Ciudadela las señoritas Elisa de Olives y María Salom. Les deseamos una grata estancia.

#### SUCESOS

El pasado viernes cuando circulaba mortado en motocicleta por la carretera de Selva, el vecino de Inca, don Bartolomé Quetglas, de unos 45 años de edad tuvo la desgracia de chocar con

Mercantil y Novedades: "Los crímenes del museo de cera" y "Campeones de ébano".

Campo "Es Cos": a las 4'45, Constanza-Porreras, del campeonato de Tercera Nacional.

SIEMENS INDUSTRIA ELECTRICA, S.A.

GRUPOS ELECTRO-BOMBAS

de máxima garantía para

juegos y usos domésticos

## El Ayuntamiento de Lluchmayor intentará la localización de aguas subterráneas



(De nuestro corresponsal, GARA).— En la última sesión plenaria de nuestro Ayuntamiento, presidida por el Alcalde camarada Lorenzo Clar, se tomaron importantes acuerdos, entre los cuales figura uno de trascendental importancia para Lluchmayor y que dada la circunstancia de extrema sequedad y necesidad de agua que siente la población en general, cobra gran actualidad y forzosamente ha de ser muy bien acogida hasta el extremo de que para los moradores esta medida cobra prioridad en relación con cualquier otra.

El acuerdo sustancialmente dice que leida la contestación de la «Casa Herbas» de Murcia, exponiendo las condiciones en que se desplazaría a esta un técnico geólogo, para efectuar tres marcaciones sobre el terreno del término para localización de aguas subterráneas (diez mil pesetas a abonar por el Ayuntamiento, cantidad que sería devuelta al ser aprobados los dictámenes presupuestos, de cuyos presupuestos se abonaría la mitad al tener las aguas localizadas y la otra mitad al terminarse las obras con el caudal mínimo garantizado) se acordó prestar conformidad a las mismas, interesando el desplazamiento referido tan pronto sea posible, ya que del asunto pueden derivarse incalculables beneficios para la economía local. Igualmente se acordó habilitar los créditos necesarios para tan preferente atención.

Nos alegramos de poder anunciar a nuestros lectores este importante acuerdo y deseamos, en nombre de cuantos moramos en nuestra querida ciudad, que la preocupación por resolver este grave y urgente problema de las aguas esté perenne en la mente de nuestros concejales y que en

nuestro Alcalde sea objetivo a conquistar con preferencia suma a cualquier otro, pues los beneficios que de ello derivarían son ilimitados tanto en el aspecto utilitario como desde el punto de vista higiénico y sanitario.

COLEGIO DE SAN BUENAVENTURA Las clases de Enseñanza Primaria darán comienzo el día 17 del presente mes.

Los alumnos de Enseñanza Media podrán matricularse en la portería del Convento a partir del día 17 del actual, de 6 a 8 de la tarde, procurando todos haberse matriculado antes del día 27. En los mismos días y a la misma hora podrán recoger los libros de texto.

Para los alumnos de Segunda Enseñanza, el curso escolar se inaugurará oficialmente el día 2 de octubre y las clases empezarán el día 5 del mismo mes.

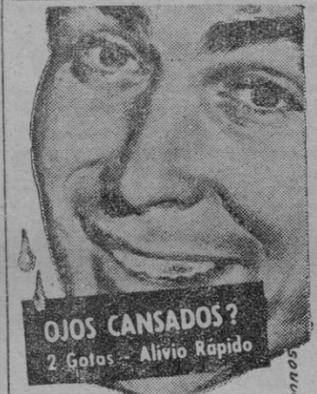
#### COLEGIO PARROQUIAL DE SAN MIGUEL

Abrirá el Colegio Parroquial de San Miguel sus puertas para la Enseñanza Primaria el lunes día 17. Para la Enseñanza Media el día 2 de octubre. En dicho día se celebrará en la iglesia parroquial, la Misa del Espíritu Santo, a las 6 de la mañana, siendo obligatoria la asistencia para todos los alumnos.

A fin de que todos los alumnos puedan estar provistos de los correspondientes libros de texto al empezar las clases, se ruega a los señores padres de los interesados, lo comuniquen con la mayor brevedad posible al Rvdo. D. Francisco Romaguera, calle San Juan núm. 10. Para beneficio de los alumnos se encarece tengan presente el cumplimiento de esta norma.

#### GRUPOS ESCOLARES NACIONALES

Nuestros primeros centros de Enseñanza Primaria, los Grupos Escolares de ambos sexos, iniciarán de nuevo sus actividades escolares el próximo lunes día 17, para lo cual se encarece a los escolares de nuevo ingreso que su presentación acompañada de algún familiar que pueda facilitar los datos con que rellenar su ficha inicial.



Dos gotas de Murine en cada ojo y en unos segundos los bañará tan suavemente como una lágrima y les aliviara de la sensación de cansancio. Los siete ingredientes probados de Murine, lavan los tejidos delicados, dejándolos con una deliciosa sensación de frescor. Con Murine sus ojos se sienten mejor. C.S. Nº 15207

MURINE para sus ojos. Venta en Farmacias.

un carro que le atropelló y le causó varias heridas en la pierna y otras partes del cuerpo de pronóstico grave. El herido fué hospitalizado inmediatamente en la clínica del Dr. Ferrer, de Inca.

#### ESPECTACULOS

Teatro Principal: "El príncipe valiente" y "Los jóvenes amantes".

UNIVERSITARIO. Tan importante como estudiar es tener la tranquilidad suficiente para lograr el máximo aprovechamiento. El infortunio familiar, por fallecimiento del cabeza de familia o por crisis en la economía familiar, merman esa tranquilidad. El Seguro Escolar te protege.

## Plaza de Toros de Palma COLISEO BALEAR - Empresa: Pedro Falañá

Hoy domingo día 16 - Tarde a las 5 Formidable Novillada

Presentación del torero mexicano

Heriberto GARCIA

Presentación del atamado novillero

PEPE ROMERO

6 Hermosos y bravos novillos, 6 de los señores

Leopoldo, Aurora y Alfredo, L. de Clairac de Salamanca

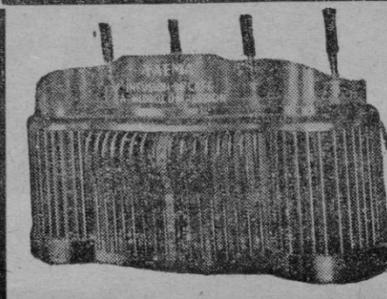
Para los afamados novilleros

Victoriano Roger VALENCIA

Heriberto GARCIA Pepe ROMERO

Localidades desde 15 pesetas

Se halla abierto el despacho de localidades en las taquillas del Teatro Lirico y Bar Rosales



No lo dude ni un momento... la mejor

FAEMA

el centenar de máquinas instaladas en Mallorca lo pregonan así

Sociedad Anónima

TEIKA

C/. Marqués Fuensanta 24 Tel. 2256

¿Le molesta el hígado?

Tomar SAL DE BOURGET DITER (EFFERVESCENTE) EXCITA LA EXCRECIÓN BILIAR Y EL VACIAMIENTO GASTRICO. Venta en Farmacias.

# Alas en Baleares

## Jaime Cloquell, piloto del Aero-Club de Baleares que más veces ha cruzado el mar en monomotor

En su interior, aduanas, visados de pasaportes, revisión de equipajes, a ritmo intensivo; en su parte superior, los servicios de control de la zona de vuelo asignada, la torre que regula la aproximación y salida de aparatos, con el "micro" siempre abierto... Y abajo, en el espacio destinado a aparcamiento de vehículos, éstos se agrupan en apretujamiento inverosímil. Pero, aun en esta condición, a pesar de tantas unidades de locomoción, no es difícil que distingamos —por su reiterada presencia en ese lugar contiguo al Aero Club— una matrícula ya familiar: PM-8672, que lleva pintada una Moñeta. Jaime Cloquell está aquí. El Club es algo muy suyo, por lo visto.

Preguntamos por él, en Tráfico, y nos comunican que despegó hace veintisiete minutos. Lógicamente debimos haber supuesto esto, por cuanto resultaba evidente que nuestro hombre tuviera ganas de "earbarse" otra vez con esa novísima Bucker que trajeron de Albacete, hace pocas días, con destino a la Escuela de Vuelos de nuestro Real Aero Club de Baleares.

### En seis años de piloto, Cloquell cuenta con un interesante historial de vuelos

**T**ARDE septembrina y calurosa en Son Bonet, por cuyo aeropuerto internacional no ha menguado, absolutamente, la intensidad de su extraordinario ir y venir de distintos aeroplanos. A pesar de los inicios de senectud del actual verano, todo allí sigue con la misma actividad y movimiento.



Jaime Cloquell ante la "Bucker".—(Foto Mario)

**J**AIME ATERRIZA

En un espacio cronológico, libre de tráfico, esma por la "corta final" de la dos-cuatro el "bug" de la reciente adquisición. Luz verde en la torre; ligero planeo, zcollando el rugir de su motor "Tiere" de Elizalde, y "toma" sin la menor dificultad. El pequeño aeroplano se acerca, en roda-

je, lentamente, hacia nosotros. Se le ponen los "calzos" y Jaime Cloquell, que había efectuado el vuelo en solitario, cierra contactos de ambos magnetos. Asíéndose al plano superior se despoja del embarazoso paracaídas y salta junto al fotógrafo, su compañero Mario Muñoz. Resistencia

inicial para la interviú. "Que se manifieste otro", nos espeta. "¿Qué puedo decir yo, pauperrimo aviador?"

Le vencemos al recordarle que otros lo hicieron. El Presidente y otros pilotos se han dejado llevar por nuestras solicitudes pensando en el beneficio que supone la

difusión de temas aeronáuticos. Ante tal argumentación contesta: "Sea. ¿Qué queréis que os diga?" Y empieza la charla; charla que empezando en diálogo acaba en monólogo.

#### SEIS AÑOS DE PILOTO

"Pues verás; fué durante el verano de 1950. Un grupo de muy buenos amigos iniciaron el aprendizaje: Manuel y Pedro Salas, Pepote Roses, Luis Pou, Gabriel Buades y otros que tuve la satisfacción de conocer. Y yo, que venía acariciando la idea desde mucho tiempo atrás, pues la vehemencia que sentía por este deporte me desbordaba, no pude esperar más. Y solicité el curso de enseñanza de pilotaje, que terminaba en septiembre del mismo año, ahora hace, exactamente, seis".

#### HISTORIA DE VUELOS

Cloquell ha entrado en tema. Olvidándose de que habla con el reporter, nos va refiriendo toda su corta vida aérea. Primeramente, nos relata la intensidad emotiva del momento de la "suelta" que le dió su profesor Joaquín Campuzano; pasa después a recordar los vuelos que ha efectuado por la isla, con retorno al mismo campo de despegue; detalla los dos vuelos a Ibiza, tres a Menorca, cuatro a Madrid y dos

a Barcelona con la avioneta Percival Proctor III EC-AGL. Refiere con entusiasmo las maravillas de aquel vuelo a Lisboa, como participantes de la Revoada Ibérica, llevando la representación del Club balear Gonzalo Hevia y él; su vuelo a Tánger, con escalas en Murcia y Málaga, y, finalmente, la recogida en Barcelona de la Tiger Moth —destinada ahora a reentrenamiento de pilotos— que había llevado allí en vuelo, el Vicepresidente del Club, desde Croydon, Inglaterra.

Así van desfilando, minuto a minuto, en encendido relato, todas las vueltas que ha visto dar a su hélice, desde la parte anterior, hasta sumar una totalización de ciento siete horas de vuelo con quince minutos; cuya cantidad horaria es la que "oficialmente" se ha pasado sin tener contacto con el suelo terrenal.

#### NO HAY MOMENTOS DESAGRADABLES

Pasando al inevitable tópico, el redactor le pregunta sobre cuales han sido los momentos más agradables y desagradables, de su vida aérea. Al primero para contestarlo no lo hace rectificar, puesto que dice él que, en aviación, salvo el caso de accidente, no existen, no pueden existir, momentos desagradables; aunque el suyo menos agradable fuera efectuando un viaje a Madrid en el que se encontró con una "descendencia" que le quitó del altímetro dos mil cuatrocientos pies, en muy pocos segundos, pero que pudo recuperar, con la misma rapidez, casi, una vez tras pasada la barrera orográfica de Jabalambre. Según confiesa, el momento antagónico al señalado lo tuvo al presenciar la soberana exhibición aérea en Cuatro Vientos el año 1954, con participación extranjera, y que quiere bisar a fines de este mes desplazándose al aeropuerto de Barcelona, en donde tendrá lugar la segunda manifestación aérea de esta índole, con inclusión en su programa de la escuadrilla acrobática de reactores españoles que manda el Vicepresidente del Club balear señor Hevia.

#### NADA DE AVIONETAS

Aún en la indolente y calurosa tarde septembrina, seduce y contagia el entusiasmo que despierta en Jaime Cloquell la próxima exhibición aeronáutica que organiza el Aero Club de Barcelona-Sabadell. Posiblemente imitaremos su decisión y le acompañaremos. Porque esta vez, nuestro novel piloto (que casi podemos decir detenta el mayor número de veces que se ha sobrevolado el mar en monomotor) no se desplazará al Prat de Llobregat en ninguna avioneta.

### PILOTO EN 7 HORAS...



Marian Cox, es esta señorita, antigua "Miss Illinois 1955" que, además de guapa, ha demostrado lo buenas aviadoras que pueden ser las mujeres. Marian se hizo piloto en siete horitas nada más. Casi un record femenino.

### ...Y REINA EN 5 MINUTOS



Bastaron cinco minutos de deliberación para que el jurado eligiese a Sonia Simpson "Reina del Aeropuerto de Londres" sobre treinta y tres aspirantes al título. Sonia, tiene 22 años y es azafata de la BOAC.

## LO MAS SEGURO DESPUES DEL AVION ES LA CARRETILLA

### Afirma Anita Tevar, Azafata de «Aviación y Comercio»

La gran expresiva de Anita Tevar Corrales, nos es familiar a todos los que formamos ese pequeño "matado" que es Son Bonet. Azafata desde comienzos del presente año, lleva efectuados muchos servicios a Palma de Mallorca.

cuátrimotores de "Aviaco" nos acercamos a ella con el propósito de hacerle unas preguntas. No hay dificultad. Lo difícil sería permanecer callada estando cerca de Anita.

—¿Como y cuándo decidiste ser azafata?

—Una amiga mía que había

efectuado el examen para ingresar en la Compañía, rehusó aceptar el empleo al ser admitida, debido a que decidió casarse. Entonces pensé que si había plazas vacantes, bien pudiera ser yo una de las futuras aeromozas. Me presenté a examen, una vez vencida la resistencia familiar, y tuve la suerte de aprobar.

—¿Tienes novio?

—Sí.

—¿Piensas casarte pronto?

—Todavía no. Me encanta mi profesión pese a que sea la causa de los enfados de mi novio. No quiere que vuele ¿sabes? Regañamos cada vez que salgo de Madrid. Menos mal que luego, al día que regreso ya se le ha pasado y acude muy contento a esperarme.



ANITA TEVAR

hacen e incluso contarnos algo divertido si es necesario.

No dudamos que los pasajeros de Anita, lo pasarán estupendamente aun metidos en una tormenta. Su alegría y buen humor son contagiosos.

—¿Qué medio de locomoción consideras más seguro, después de tu experiencia aeronáutica?

—A mi juicio el medio más seguro, rápido y cómodo de transporte es el avión, a continuación, le sigue la carretilla.

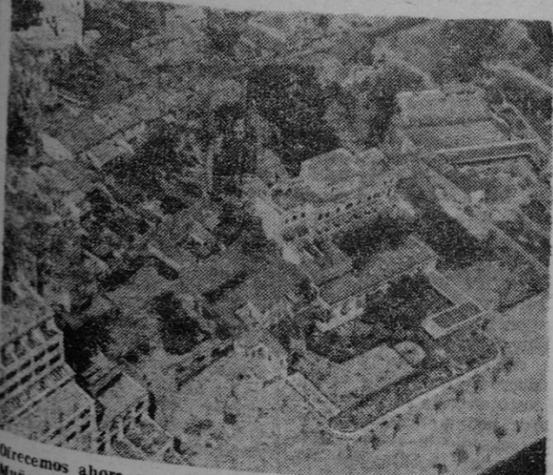
—Menos "guasa" niña.

—Pues es verdad, nuestros miles de kilómetros, en distintas condiciones atmosféricas y ya lo ves, siguen tan campanas. Nada, nada que no hay ningún "chisme" comparado al avión.

Estábamos convencidos de ello, pero ahora que nos lo dice Anita con toda su experiencia aeronáutica, con su gracia y esa sonrisa en los labios, nos parece más cierto todavía.

Texto y foto MARIO MUÑOZ

### Palma desde el aire



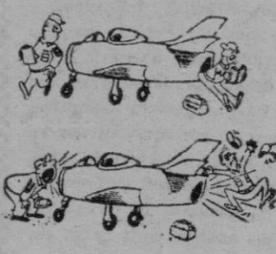
Direcemos ahora a nuestros lectores esta bonita foto de Mario Muñoz obtenida desde la "Bucker" del Real Aero Club de Baleares en un vuelo sobre la bahía de Palma. Recoge una perspectiva de las dos piscinas de Agua Dulce; la del Club Natación Palma y la del Hotel Victoria, amén de un trocito de edificio del Hotel Mediterráneo. Mario no sintió tentaciones de tirarse de cabeza a ninguna piscina desde la "Bucker"

### Tráfico en Son Bonet

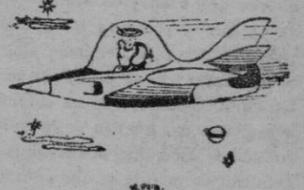
Durante el día de ayer, se registraron en nuestro Aeropuerto los 79 servicios que a continuación se detallan:

	Entradas	Salidas
Barcelona	15	14
Valencia	1	1
Madrid	2	2
Mahón	1	1
Inglaterra	13	13
Alemania	4	4
Francia	1	1
Suiza	1	1
Suecia	1	1
Holanda	1	1
<b>Total</b>	<b>40</b>	<b>39</b>

### Humor y Aviación



COYOTE

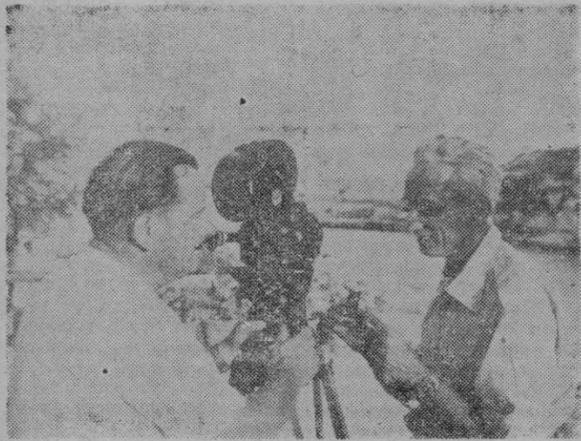


ALTURA



## MALLORCA será vista en más de cien países

A través de un magnífico documental que llevará por título «Paraiso Mediterráneo», rodado por Suárez de Lezo con Haussman, del NO-DO



Suárez de Lezo y Haussman estudian el enfoque de un plano ante un bello paisaje mallorquín.—(Foto Balear)

**E**N nuestra isla se está rodando una película documental en colores para ser exhibida en más de cien naciones. Es un proyecto oficial de la Dirección General de Turismo. Llevará por título «Paraiso Mediterráneo» y su interés para las Baleares es de elevadísima trascendencia.

Enrique Haussman, el notable «cameraman» del No-Do, nos puso al corriente del suceso. A los tres días de haber empezado el rodaje pudo presentarnos el reputado director cinematográfico don Luis Suárez de Lezo, encargado de la realización del «film».

—¿Puede explicarme, por favor, cual es el motivo del documental que sobre las Baleares están rodando y de dónde partió la idea del mismo?

—Supongo recordará que en diciembre del año pasado se falló el concurso de guiones para documentales en color, sobre temas turísticos españoles, organizado por el Ministerio de Información y Turismo. El Jurado lo integraban el Director General de Información y Turismo y el de Cinematografía, juntamente con otras tres personalidades vinculadas con el cine nacional. Fueron premiados veinte guiones. Como comprenderá, uno de los guiones tenía que ser basado en el archipiélago balear. Este fue ganado por Antonio Abad Ojuel, el famoso guionista de «Don Quijote», «Reina Santa», «Crimen imposible» y otras películas nacionales de gran relieve.

—¿Llevaba el mismo título de «Paraiso Mediterráneo», el guión que presentó Abad Ojuel?

—Exactamente el mismo.

—¿Cuántas películas ha realizado usted?

—Esta será la ciento cincuenta y siete.

—¿Qué empresa está encargada de realizar el documental?

—El No-Do.

—¿Cómo ha formado el equipo técnico?

—Con Haussman, con quien he trabajado ya en otras ocasiones, y con su hijo, una verdadera promesa de «cameraman», he tenido bastante.

—¿Qué tal va resultando el desarrollo del rodaje?

—Para mí, créalo, el gran conflicto está en la selección de lo que aquí puede hacerse. Piense usted que ahora mismo llevamos filmados planos en La Calobra, Cala d'Or, Porto Cristo, Cala Fornells, Palma Nova, Camp de Mar, Andraitx, Alfabia, motivos de olivos milenarios y otros basados en la industria genuinamente mallorquina. Nos queda más de la mitad de Mallorca, enteramente Menorca e Ibiza. Y todo esto tiene que reducirse a sesenta planos. Y ahora mismo llevamos rodados ya sesenta y tres a cual más bello e interesante. Este es el gran conflicto... ¿Usted sabe la pena que da el tener que suprimir planos tan agradabilísimos?... Para mí, o para mi cometido mejor dicho, Mallorca resulta, excesivamente agradecida. Créame que tanta belleza me desborda.



Toma de planos de unos talayots.—(Foto Balear)

—¿En cuántos países será proyectado «Paraiso Mediterráneo»?

—La distribución alcanzará a más de cien naciones, y estará

desde luego traducido a los idiomas más importantes.

—¿Cuándo podremos admirar «Paraiso Mediterráneo»?

—Pienso que a finales de octubre.

—¿Qué cargo oficial ocupa usted en la cinematografía nacional?

—Soy Jefe del Servicio Cinematográfico del I.N.I.

—¿Quiero añadir alguna cosa más a lo que le he preguntado?

—Diga usted que estamos verdaderamente entusiasmados por la desbordante ayuda que hemos encontrado aquí por parte de cuantos hemos solicitado favor, y muy especialmente de los señores Alzamora y Sáinz, del Fomento del Turismo. Nos han proporcionado la alegría de trabajar con mayor gusto y entusiasmo.

—Para terminar ¿qué es lo que mayor impresión le ha causado en su captación de las bellezas mallorquinas?

—«Cala d'Or... Es un lugar maravilloso en el que el hombre ha sabido construir en armonía con la belleza natural. Diga usted, se lo ruego, que Cala d'Or

### Las razones del turismo francés

Las razones de nuestro turismo francés a España están —entre las naturales del deseo de conocer nuestro incomparable país— las de que en España pueden comprarse prendas que cuestan mucho más baratas que las que adquieren en Francia.



Observen, por ejemplo los precios de un equipo para caballero reducidos los francos a pesetas tienen a salir los siguientes: traje (confeccionado, no a medida) 2.600 ptas.; trinchero o gabardina, 2.300 ptas.; abrigo ligero o impermeable, 1.000 ptas.; zapatos, 450 ptas.; camisa, 200 pesetas; calcetines, 40 pesetas; chaleco, 400 ptas.



Y en cuanto a la señora: Abrigo, 1.600 ptas.; vestido sencillo de lana, 1.300 pesetas; medias, 100 ptas.; zapatos, 400 ptas.; falda plisada, 500 ptas.; blusa, 170 ptas.; sombrero 200 pesetas.

Comparen estos precios con los españoles y verán si no les resulta barato hacer turismo en España a los franceses.

## Cinco sombreros

Por WENCESLAO FERNANDEZ FLOREZ (De la Real Academia Española)



Nina Ponomareva

RESERVARIA curioso colocar las razones en que han apoyado los rusos su protección concedida a esa «mechera» soviética que se apodera de cinco sombreros en una tienda de la Oxford Street, de Londres. La Embarajada moscovita le presto hermético refugio tras de sus puestas, para librería de las diligencias policíacas, y los periódicos comunistas la defienden con tanto ardor como si se tratase de un importante agente del marxismo. Llegan a decir que la actitud de las autoridades judiciales inglesas constituyen una de tantas celadas que, según ellos, tiende a la democracia soviética el capitalismo occidental y norteamericano.

En verdad, todo este lío resulta un poco desconcertante para nosotros. En primer lugar, parece raro que una comunista polaca se afán cleptomano en unos sombreros burgueses. Si los pistosea o rompiese a pedradas el escaparate de la tienda, estaría más en su papel, y también si enviase una carta a los periódicos confesando el hurto, pero justificándolo con su afán de comprobar que los sombreros para las damas de un país tradicionalista eran unas birrias y que valen mucho más que crea la industria soviética. La ortodoxia rusa debía censurar a esta individuo, en vez de ampararla.

El haberse llevado cinco sombreros y no solamente uno o dos, nos sorprende menos, porque ya conocíamos el desafortado afán coleccionista que acomete a los seguidores de Marx ante las prendas de vestir. Cuando el desentreno rojo en España, un miliciano que penetró en mi casa se llevo veinticuatro camisas. Ocurrió esto a fines de agosto del 36, y aun no estaba un detalladamente aleccionado por las prácticas de aquellos seres. Entonces me pareció que el comunista en cuestión padecía una hipertrofia del ídolo de reparto de la propiedad, porque si era admisible hasta cierto punto su ansia de poner su cuerpo en contacto con la seda debería contentarse, a todo tirar, con una docena de camisas, pero no tenía explicación cognoscitiva el ir «al copo». Tiempo después, cuando arramblaron con todo y violentaron hasta las cajas de los Bancos donde los particulares tenían guardadas sus alhajas, los saqueos de la ropa blanca perdieron interés. Y cuando se llevaban las vidas, ya pareció una bagatela lo demás. Pero quedo en la memoria la insaciableidad de esas gentes.

La autora del hurto de Oxford Street es una lanzadora de discos que forma parte de un equipo ruso y que alcanzó a ser campeona en tal habilidad. Las fotografías la presentan como un tipo recio y ordinario. Se comprende que su tosquedad como mujer no haya sabido resistir la tentación de los sombreros. Parece que las mujeres rusas se pirran por los recursos con que la civilización capitalista refuerza los atractivos femeninos, y hay que ser algo indulgente para enjuiciarlas. Pero lo inaudito es que una Embajada otorgue su inviolabilidad a una «mechera» y que la prensa y los políticos de un país la socorran con ridículas disculpas, va más allá de cuanto pudiera suponerse. Si un extranjero se llevase de una percha, por equivocación, en Moscú, un sombrero de un comunista, lo defenderían como espía, acusándole del intento de descubrir los propósitos del Gobierno comunista mediante deducciones de la forma de tal objeto, del volumen de la cabeza que cubría y del análisis de la grasa que el sudor del legítimo propietario hubiera puesto en la badana.

## Eso de los premios a los diestros

No es costumbre muy generalizada en las empresas que organizan corridas de toros, el anunciar que serán concedidos trofeos más o menos valiosos a los diestros —o mejor dicho— al diestro que más destaque su actuación en la fiesta, pero, esporádicamente nos enteramos de que en tal o cual plaza se apela al referido procedimiento.

Evidentemente, el anunciar semejantes premios obedece al de-

seo de los organizadores del espectáculo de crear un estímulo para que los lidiadores de primera fila tiren de repertorio y se superen así mismos emulando el que mayores alardes de arte y valentía lleve a cabo a sus compañeros; haciéndose acreedor de esta forma al regalo que la empresa ofrece.

Pues bien. Este modesto cronista se declara paladinamente contrario a esa costumbre, que

si ahora está reducida a un mínimo de casos, pueda ir en creciendo y llegar a un término de generalización, sino intolerable, poco grato.

Ahora concretemos bien tal negativa, para deducir las consecuencias pertinentes. No hace mucho, el caso está bien reciente en una importante plaza de España, se anunció que se concedería una oreja de oro al matador que mejor actuase durante la fiesta y se apeló al procedimiento del boleto. De los tres matadores que actuaron un armó el alboroto. Con la muleta estuvo sencillamente formidable, hasta el extremo de ligar treinta pases con la izquierda. Dio buenas estocadas, cortó orejas y fue sacado en hombros por la puerta grande. ¿Se le concedió la oreja de oro a este torero? De ninguna manera.

Se le atribuyó por mayoría de votos a otro espada de los que constituyen la terna, que tuvo una actuación discreta como siempre que pisa los toros, suelto llevar a cabo.

Y aquí las consecuencias. ¿Po-

que el público votó al que había arrancado e alborote y después sin el premio al que salió en hombros? Sencillamente porque el respetable se olvidó de que el trofeo había de adjudicarse al que mejor quedara aquella tarde, no al que tuviera más méritos taurinos o más simpáticos, o más méritos anteriormente «demostrados».

De todo esto se deduce que, como el público es apasionado, no hay que poner en sus manos los boletos para que vote. Sería preferible que cuando una empresa quiera adjudicar un trofeo a un concesionario de este estuviese por lo de un jurado compuesto por elementos entendidos e imparciales en que tomaran parte el presidente y el asesor de la corrida, y los críticos taurinos que no hayan hecho ostensible su parcialidad por ningún diestro; y cuando después de la corrida y examinando detenidamente la actuación de los matadores procediera a la adjudicación del premio.

PEDRO DEL TÁBER

